សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

CHAB DAI COALITION

Community Empowerment Program
COMMUNITY HERO PREVENTION PROJECT

COMMUNITY PREVENTION PROGRAM TRAINING MANUAL

+855 12 481 597 cambodia@chabdai.org www.chabdai.org

WHO WE ARE

OUR VISION

WE SEE A WORLD WHERE COMMUNITIES LIVE IN DIGNITY, HARMONY, AND FREEDOM.

OUR MISSION

WE SEEK TO END ALL FORMS OF ABUSE AND MODERN SLAVERY GLOBALLY BY BUILDING A MOVEMENT TO EMPOWER COMMUNITIES, STRENGTHEN SYSTEMS, AND RESTORE JUSTICE AND WELL-BEING TO SURVIVORS.

CORE VALUES

Collaborative | Learners | Empowering | Responsible | Faith-inspired

THEMATIC AREAS

MOVEMENT BUILDING

Building connections within the anti-slavery and anti trafficking movement by facilitating learning, strengthening protection mechanisms, improving standards and professional responses to the challenges.

COMMUNITY EMPOWERMENT

Supporting and empowering local communities to protect vulnerable individuals, families and neighbours through education, training and access to services.

SYSTEM STRENGTHENING

Working with Government and local authorities to build a solid foundation of responses and support for modern slavery and human trafficking survivors and at-risk communities – from prevention to restoration.

SURVIVOR RESTORATION

Providing direct care to survivors of modern slavery and human trafficking through community-based counselling and social services and giving access to legal representation and justice so they can be empowered to thrive.

+855 12 481 597 cambodia@chabdai.org www.chabdai.org

Acknowledgement

Dear Respective Readers,

From Chab Dai Coalition and Team,

This manual is created as a guideline for the best practice in implementing capacity training sessions, and the community awareness-raising program including step-by-step procedures in each activity with technical work for new practitioners to learn and could be replicated. The manual also viewed the project M&E plan, project management, and risk management.

This manual was shared and input from some NGO partners, the project's community leaders, and the survivors' feedback.

Thank you for your time in reading out the human trafficking prevention program best practice manual, it is written for replication.

This comprehensive manual serves as a valuable resource for organizations and individuals committed to combating human trafficking. It offers practical guidance and proven strategies to effectively implement prevention programs in various contexts.

By sharing these best practices, we aim to empower communities worldwide to take proactive measures against this heinous crime and protect the most vulnerable populations.

Sincerely,
Chab Dai Leadership

+855 12 481 597 cambodia@chabdai.org www.chabdai.org

TABLE OF CONTENTS

Acronyms....4

The scope and objective of this manual....5

1. Rationale....6
   - 1.1. Trafficking in Persons in Cambodia....6
   - 1.2. Migration....7
   - 1.3. Sexual Abuse....7
   - 1.4. The Community Hero Prevention Project (CHPP)....8

2. The Project Goal, Objectives, and Indicators....8
   - 2.1. Goal....8
   - 2.2. Objective....8

3. Project Intervention....9
   - 3.1. Get buy-in (collaboration and support) from the Sub-National Administration (SNA)....9
   - 3.2. Recruit the Community Heroes....13
   - 3.3. Build the capacity of the Community Heroes....15
   - 3.4. Define/select the target beneficiaries....17
   - 3.5. Provide onsite coaching/backstop with the Community Heroes to prepare and facilitate awareness-raising sessions....17
   - 3.6. Onsite follow-up/support the Community Heroes conducting house-to-house visits to the targeted families/community members....19
   - 3.7. Project monitoring and evaluation....20
   - 3.8. Project consolidation/reflection....21

4. Project budget....21

5. Project sustainability....22

6. Project management (staffing)....23

7. Assessment of Risks....24

8. Feedback from stakeholders....25

Annexes:....28

Annexe 1: The existing training material

Annexe 2: The material for the Community Heroes conducting awareness-raising

Annex 3: The existing M&E tools

Annex 4: The Impact Stories

Annex 5: Budget Planning

ACRONYMS

CCWC	Commune Committee for Women and Children
CH	Community Hero
CHPP	Community Hero Prevention Project
CSO	Civil Society Organization
LA	Local Authority
M&E	Monitoring and Evaluation
NA	National Administration
NCCT	National Committee to Counter Trafficking in Persons
NGO	Non-Government Organisation
PCCT	Provincial Committee to Counter Trafficking in Persons
RI	Ratanak International
SGDs	Strategic Development Goals
SNA	Sub-National Administration
TIP	Trafficking in persons
UNDESA	United Nations/Department of Economic and Social Affairs
WCCC	Women and Children Consultative Committee

THE SCOPE AND OBJECTIVE OF THIS MANUAL

The scope of the "Community Hero Prevention Project" manual is for social development practitioners, who are dedicated to eradicating modern slavery and sexual abuse, to study a model of intervention to get buy-in from the Sub-National Administration (SNA) and the local communities to improve the prevention/protection of trafficking in person, sexual abuse, and unsafe migration risk.

The manual is compiled based on the experience that the Chab Dai Coalition organisation implemented from 2011 to 2023, funded by Ratanak International (RI). It is designed to be a user-friendly manual to enable social development practitioners to replicate or adapt to their working environment leading to improved effectiveness and sustainability in the long run.

The objective of the manual is to introduce social development practitioners to the process of building collaboration and trust from the SNAs and local communities to raise awareness of vulnerable families in preventing human trafficking, sexual abuse, and the risks associated with unsafe migration. Specifically, social development practitioners should be able to:

- Review the processes to get buy-in (collaboration and support) from the SNA with a development project implementation,
- Analyse the criteria and process to recruit the community's key influencers or focal persons (called the Community Heroes) and vulnerable families to be the project's direct beneficiaries,
- Explore effective mechanisms and tools to strengthen the capacity of the Community Heroes, in their journey, to raise awareness of the community members to prevent human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration risks,
- Examine the monitoring and evaluation framework, applicable to the project.

COMMUNITY HERO PREVENTION PROJECT MANUAL

1. RATIONALE

1.1. Trafficking in Persons in Cambodia

Trafficking in persons (TIP) or human trafficking is one of the transnational crimes that threaten human rights and dignity. Under the Palermo Protocol, trafficking in persons is defined as “the recruitment, transportation, transfer, harbouring or receipt of persons, using the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of exploitation.

Exploitation shall include, at a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs.[1]” The definition looks into three elements – act (what is done), means (how it is done), and purpose (why it is done)[2].

In the case of Cambodia, the country is the place of origin, destination, and transit for human trafficking and is plagued by both internal and external trafficking with primary forms of exploitation being sexual exploitation and forced labour[3]. in 2023, Cambodia is classified under tier 3 in the U.S. TIP report.[4]

All of Cambodia’s 25 provinces are sources for human trafficking and the external destinations include Malaysia, Thailand, Vietnam, Laos, Myanmar, Indonesia, Senegal, Saudi Arabia, Singapore, Taiwan, China, South Korea, Papua New Guinea, Mauritius, Somalia, Eastern Europe, Pakistan, Nigeria, and South Africa[5]. Internal trafficking in Cambodia primarily occurs in sexual exploitation in which the common destinations for trafficking victims are cities and tourist areas, i.e. Phnom Penh, Sihanoukville, Koh Kong, and Siem Reap[6].

Traffickers in Cambodia are most commonly family, community members or small networks of independent brokers. Most Cambodians are trafficked out for the promise of a better future. However, this is usually not the case. Instead, some are sold to commercial sex establishments abroad. Some are sold to forced marriages, mostly to Chinese husbands. Many Cambodian women and children are trafficked to Thailand, Malaysia, Korea, and Taiwan destined for brothels, factories or domestic labour. A significant number of Cambodian children are trafficked to Vietnam and Thailand for forced begging. Cambodian men are trafficked primarily to Thailand for forced labour in the construction, agriculture, and fishing industries[7].

In the 2018 report of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (MFAIC), the ministry repatriated 986 Cambodian trafficking victims. They came from nine countries including 382 victims from Malaysia, 288 from Thailand, 171 from Vietnam, 53 from China, 49 from Laos, 23 from Indonesia, 5 from Singapore, and 3 from Burma.[8]

[1] https://jkw.psdr.lipi.go.id/index.php/jkw/article/download/285/160
[2] https://asiapacific.unwomen.org/en/digital-library/publications/2020/02/the-gendered-dynamics-of-trafficking-in-persons
[3] https://www.worldvision.com.au/docs/default-source/publications/human-rights-and-trafficking/trafficking-report-cambodia.pdf
[4] https://kh.usembassy.gov/2023-trafficking-in-persons-report-cambodia/#:~:text=CAMBODIA%20(Tier%203),Cambodia%20remained%20on%20Tier%203.
[5] (International Organization for Migration, 2018)
[6] *ibid*
[7] https://www.worldvision.com.au/docs/default-source/publications/human-rights-and-trafficking/trafficking-report-cambodia.pdf
[8] https://www.jrscambodia.org/publication/Human-Trafficking-Advocacy-Book.pdf

1.2. Migration

Migration is a livelihood strategy for millions of Cambodians in search of better employment opportunities. It is an integral part of the social and economic fabric of the country. Migration is an agent for development and an important contributor to poverty reduction at the household level. The intensification of environmental degradation and climate-related disasters contributed to intensifying the current trend of high rural-to-urban migration and international migration[9].

- Internal migrants in Cambodia constitute a significant population. In 2013, the National Institute of Statistics estimated that nearly one-quarter of the Cambodian population (approximately 4.1 million individuals) had changed their location of residence.
- In 2020, the UNDESA[10] reported that international migrant stock (those migrating from Cambodia) numbered approximately 1.1 million (54% are females).

> In 2020, according to the report from the Labour Department of Kampong Cham Province, there were 83,303 people (female: 41,459) migrated in from Kampong Cham. Among those, 9,850 (female: 4,524) migrated from the Steung Trang district.

An increasing number of Cambodian irregular migrants are apprehended in neighbouring countries. Cambodia's porous borders and geographic location render the country a major point of origin, destination and transit for irregular migrants[11].

1.3. Sexual abuse

Sexual abuse can be described as any sexual act in which one partner is not free to refuse[12]. Sexual abuse is a form of sexual violence where a person uses power or coercion to force another into unwanted sexual activity. Other forms of sexual violence are sexual assault, such as rape, and sexual harassment, which is sexual behaviour toward others that is unwelcome or offensive. A woman, man or child can be a victim of sexual abuse.[13]

In August 2015, the Cambodian Human Rights and Development Association (ADHOC) reported that sexual violence and rape are serious concerns in Cambodia. It provided data as to sexual abuse against women and children, with numbers rising to 131 cases during the first six months (of 2015), an increase of 51 cases compared to the same period in the previous year[14].

Child sexual abuse in Cambodia has occurred with increasing frequency over the last few years. The data from 2003 to 2020, showed that out of 980 child sexual abuse cases, 56 per cent involved abuse of boys and 44 per cent were girls. Children most at risk of becoming victims of sexual abuse were those who did not have regular caregivers or a stable family situation[15].

The report of the Disrupting Harm in Cambodia, September 2022, estimated that 1 in 10 Cambodian children were subjected to online sexual abuse and exploitation. The report found that 11% of internet-using children aged 12-17 had experienced clear examples of online

[9] https://www.iom.int/sites/g/files/tmzbdl486/files/country/docs/cambodia/IOM-SDG-BROCHURE-WEB.pdf
[10] https://www.un.org/development/desa/pd/content/international-migrant-stock
[11] https://www.iom.int/countries/cambodia
[12] https://www.first-step-cambodia.org/resources
[13] https://findahelpline.com/kh/topics/sexual-abuse
[14] https://www.adhoccambodia.org/numbers-of-sexual-abuse-of-cambodian-women-and-children-remain-concerning/
[15] The Phnom Penh Post, 27 January 2021.

sexual exploitation and abuse. If scaled to Cambodia's population within this age group, that represents an estimated 160,000 children subjected to online sexual exploitation and abuse[16].

1.4. The Community Hero Prevention Project (CHPP)

The CHPP is initiated by the Chab Dai Coalition organisation and aims to contribute to preventing acts of human trafficking and sexual abuse and reduce/eliminate the risks associated with unsafe migration for Cambodian communities.

2. THE PROJECT GOAL, OBJECTIVES, AND INDICATORS

2.1. Goal

Goal (impact level of the CHPP)	Indicators to monitor the achievement of the goal
Communities are empowered to protect and ensure the safety of one another against human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration risk.	✓ % of target families applied their knowledge to protect the community members against human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration. ✓ # of referrals of at-risk individuals/potential victims were responded positively by the duty bearers.

2.2. Objective

Objective (outcome level of the CHPP)	Indicators (to monitor the achievement of the objective)
More informed, equal and participatory communications between Citizens, Community Heroes and Sub-national government agencies to define and act on human trafficking, sexual abuse, and migration issues.	✓ # of the Community Heroes demonstrate the skills and confidence to facilitate awareness raising on human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration risk and engage with sub-national administrative functions (commune and district councils and line agencies). ✓ % of the targeted community members, over the baseline, reported having real-time access to provide and receive reliable information about human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration and demonstrated the confidence to speak out and report cases/issues with duty bearers. ✓ # of referrals of at-risk individuals/potential victims made by the Community Heroes or the community members.

[16] https://reliefweb.int/report/cambodia/disrupting-harm-cambodia-evidence-online-child-sexual-exploitation-and-abuse?gclid=Cj0KCQjw3JanBhCPARIsAJpXTx75RdkAcZH2-077qVTCJaOiI8n4m_3TjbdR68cnUe4fa_fxz6Te07EaAkjlEALw_wcB

3. Project Intervention

The project intervention consists 8 main stages as shown in the table below:

Project implementation stages	When to implement?
Stage 1: Get buy-in (collaboration and support) from the Sub-National Administration (SNA): ➢ Prepare official letters to seek permission and collaboration from SNA. ➢ Organise pre-meeting with relevant offices of the SNA (provincial governor, district governor, and commune authorities. ➢ Set up regular meetings with and report to the relevant offices of the SNA. ➢ Maximise expertise and resources from key government institutions in capacity-building programmes. ➢ Organise field visits for the SNA.	To be implemented throughout the project life: ➢ In January: before starting the project activities at the target areas. ➢ In February/March: after the approval of the permission letter. ➢ Quarterly. ➢ In April/May: during conducting the training with the Community Heroes. ➢ In June, August, and October: during the Community Hero conducting house-to-house visits to the targeted vulnerable families.
Stage 2: Recruit the Community Heroes.	To be implemented in February/March
Stage 3: Build the capacity of the Community Heroes.	To be implemented in April/May
Stage 4: Define/select the target beneficiaries/ families.	To be implemented in May/June
Stage 5: Onsite coaching the Community Heroes facilitating awareness-raising sessions.	To be implemented in June – October.
Stage 6: Onsite follow-up the Community Heroes conducting house-to-house visits to the targeted community members.	To be implemented in June – October.
Stage 7: Project monitoring and evaluation. ➢ Baseline interview with target beneficiary: conducted before the awareness-raising activities. ➢ End-line interview with target beneficiary: carry-out after completing the awareness-raising sessions	To be implemented throughout the project life. ➢ In May ➢ In November
Stage 8: Project consolidation/reflection.	To be implemented in December.

3.1. Get buy-in (collaboration and support) from the Sub-National Administration (SNA)

3.1.1. Prepare official letters to seek permission and collaboration from SNA

Before implementing the project activities, the project team writes official letters to all relevant offices of the SNA including the Provincial Governor, District Governor, Department of

Labour and Vocational Training, Provincial Police/Anti-human Trafficking Office, and District Office of Social Affairs and Social Welfare.

The key contents of the letter are to inform them about the project focus and seek permission to allow the project to carry out the activities/interventions in their territory as well as to seek collaboration and support from them. The letter should also include a request for a pre-meeting (face-to-face) between the representative of the SNA offices and the project teams.

The summary of the project including goals, objectives, target areas/communities, key activities/interventions, and schedule is attached to the official permission letter.

3.1.2. Organise pre-meeting with relevant offices of the SNA

The pre-meeting with the relevant offices of the SNA should be organised after they approve the permission letter and before starting the project interventions. Three offices of the SNA that the project team should organise the pre-meeting with them.

3.1.2.1. Pre-meeting with the provincial governor

The participants include the governor or her/his designated persons, representatives from the Department of Labour and Vocational Training and representatives from the Provincial Police/Anti-human Trafficking Office.

The agenda of the pre-meeting includes:

- Introduce the project teams,
- Express appreciation and thankfulness to the governor for approving the permission letter,
- Debrief about the project/activities plan, and
- Discuss types of collaborations/supports that the project needs from the governor (at province, district and commune levels) and relevant provincial departments especially the Department of Labour and Vocational Training and the Provincial Police/Anti-human Trafficking Office.

3.1.2.2. Pre-meeting with the district governor

The participants include the governor or her/his designated persons, representatives from the district Police/Anti-human Trafficking, representatives from the offices the Social Affairs and Social Welfare, and representatives from the Women and Children Consultative Committees (WCCC).

The agenda of the pre-meeting includes:

- Introduce the project teams,
- Express appreciation and thankfulness to the governor for approving the permission letter,
- Debrief about the project/activities plan,

- Discuss types of collaborations/supports that the project needs from the governor (at district and commune levels) and relevant technical offices of the district, especially the Social Affairs and Social Welfare offices,
- Submit official letters including the letter requesting the governor to allow the project team to organise training sessions for the Community Heroes, using the district meeting/training hall, and the letter inviting the district governor (or his/her representative) to preside over and give a speech during the opening of the training session with the Community Heroes.

3.1.2.3. Pre-meeting with the commune authorities

The participants include the commune chief or her/his designated persons, commune councillors, representatives from the commune police, representatives from the Commune Committees for Women and Children (CCWC), and representatives from local faith groups (if needed).

The agenda of the pre-meeting includes:

- Introduce the project teams,
- Express appreciation and thankfulness to the commune authority for their collaboration and support of the project activities,
- Debrief about the project/activities plan,
- Discuss types of collaborations/supports that the project needs from the commune and the village chief/committee, i.e. allowing the commune's staff to participate in the training session, and
- Inform/discuss the involvement/participation of the local faith groups, if possible.

3.1.3. Set up regular meetings with and report to the relevant offices of the SNA

Once the project is put into operation, the project team needs to set up regular meetings (preferably once every quarter) and special meetings based on need) with the relevant offices of the SNA, especially the office of the provincial governor, district governor and commune authority.

The agenda of the meeting includes:

- Express appreciation and thankfulness to those offices for their kind collaboration and support throughout.
- Submit a written quarterly project progress report
- Present/highlight (verbally) the progress (results) of the implementation of the project activities.
- Discuss challenges, if they exist, during the project implementation and ways to overcome them.
- Update and discuss the present situation in the community and/or region, especially the situation affecting the communities and the project activities.
- Discuss the next quarter's planned activities/interventions.

The project team needs to prepare the progress report to be ready to hand to the governor's offices during the meeting. The project team might send the draft report electronically to the offices of the SNA before the meeting too.

The project team needs to submit the progress report and the next quarter plan to the offices of the SNA quarterly or on an agreed date, even if the quarterly meeting can or cannot be organised.

3.1.4. Maximise expertise and resources from key government institutions in the capacity-building programmes

The involvement of government institutions is essential. On one side the project can maximise the expertise/resources from those institutions and on another side, through the involvement in capacity building, those institutions are aware of the progress of the project as well as the situation in the communities.

The key government institutions that the project can mobilise their support:

- The bureau of the provincial and district governors: to leverage the support and collaboration from their technical departments (i.e. the Department of Labour and Vocational Training, Provincial Police/Anti-human Trafficking Office, WCCC, CCWC, Commune Police, and Village Chief/Management), as well as to allow the project to use their meeting hall to organise meeting/training.
- The Department of Labour and Vocational Training: to secure key personnel to serve as speaker/resource person and to share the current migration issues, during the training session.
- The Provincial Police/Anti-human Trafficking Office: to provide officers or representatives to serve as speakers/resource persons and to share about the Law on anti-human trafficking and sexual exploitation of Cambodia, during the training session.
- The Women and Children Consultative Committees (WCCC), Commune Committees for Women and Children (CCWC), Commune Police, and Village Chief/Management: to take roles as the Community Heroes and provide day-to-day assistance to the communities when needed.

3.1.5. Organise field visit for the SNA

Engagement of the SNA, throughout the project's life, is the key to ensuring success and sustainability. Besides meetings and training programmes, the project team organises field visits for the governors and relevant officers of the SNA to see and engage in the real-life activities of the communities.

The project team aligns the field visit with the schedule of the Community Heroes conducting the community awareness-raising campaigns and/or conducting house-to-house or family visits (after each awareness-raising session), in the villages.

During the field visit, the SNA has the chance to provide ongoing guidance/support to the Community Heroes (to facilitate awareness-raising sessions), share up-to-date information (that is relevant to the communities), see/listen to real cases/issues happening in the

communities, and discuss/provide preliminary action/response to the cases/issues being raised.

Before ending each field visit, the project team discusses with the SNA and the Community Heroes the alternatives to spread the message to a wide range of villagers (including, for example, setting an agenda for the commune meeting for the Community Heroes to share/update), and mobilise resources, i.e. to use the commune budget, to support the awareness raising activities.

3.2. Recruit the Community Heroes

The second step of the project intervention is the selection of volunteers to serve as the community Focal Persons called the Community Heroes. In consultation with SNA, especially the commune authority, the project team develops the criteria to select the Community Heroes. The Chab Dai project team works closely with the commune authorities, including the CCWC, to identify and decide who is suited to serve as the Community Heroes.

A common/agreed criteria to select the Community Heroes include:

- Key influencers at the commune level with practical experience/fieldwork in the targeted communities.
- Experiences in community awareness-raising
- Experience in working with other NGOs
- Have enough time to join the project
- Understand the CHPP planning (after meeting with the project staff), and volunteer to join the project activities
- Approval from Commune Governor
- Agree to join the project
- Register their name to the list

There are potential sources to recruit Community Heroes, each has advantages and challenges as analysed in the table below.

Sources for recruiting the Community Heroes	Advantages	Challenges
From district and commune levels (i.e. councillors, police officers, the members of the WCCC/CCWC, and School Teachers)	✓ Were perceived as having higher status, education/ general knowledge than the villagers. Therefore, gained the respect of the villagers. ✓ Have relevant knowledge and experience in trafficking, migration and gender violence. ✓ Have wide networks with other national/sub-national administrations and CSOs. ✓ Familiar with the culture, local language, environment and issues (that happen in the	✓ Have many workloads as the duty bearer and the Community Hero. ✓ May not know all the villagers in the targeted communities, as they do not stay or work so frequently at the village. ✓ May take a bite of time to build relationships and trust with the target communities. ✓ Might require assistance from the village leaders or management committees, i.e. to accompany or arrange/

	targeted communes). ✓ Have experience in organising/ facilitating training and community meetings/ dialogues. ✓ The roles of the Community Hero are aligned with the roles assigned by the government, especially to prevent trafficking, unsafe migration and gender violence. ✓ Receive ongoing capacity building from the government and other CSOs.	moderate training or meetings at the village.
From the village level (i.e. village leaders/ management committees, outstanding villagers/activists)	✓ Familiar with the culture, local language, environment and issues (that happen in the targeted villages/communities). ✓ Have good relationships/trust with villagers. ✓ Have some experience in organising/participating in training and meeting with the communities in the target villages. ✓ Have a connection/network with the commune authority and CSOs who implement the activities in the village.	✓ Have many workloads, especially very busy to earn their living. ✓ Were perceived as having similar status/knowledge with the villagers, therefore, challenge to lead/facilitate training/ awareness raising sessions with the villagers. ✓ Might take a long time to grasp the knowledge and experiences in trafficking, migration and gender violence. ✓ Have limited experience in leading/facilitating training/awareness-raising sessions. ✓ Have limited networks outside the village.
From local faith groups (i.e. church leaders or priests)	✓ Have experience/skill in sharing knowledge/messages with other people (i.e. with their peers/church members). ✓ Can spread/share messages (i.e. about preventing trafficking, sexual exploitation and unsafe migration) to their peers/church members every day. ✓ Gain respect from the villagers who are members of the church.	✓ Available only in some locations. ✓ Have many workloads (very busy with their church activities). ✓ Might take a long time to grasp the knowledge and experiences in trafficking, migration and gender violence. ✓ Might require assistance from the village leaders or management committees, i.e. to accompany or arrange/ moderate training or meetings at the village.

For effective implementation, the project should recruit Community Heroes from the commune and district levels. Because they have relevant knowledge and practical skills/experiences in preventing/protecting human trafficking, sexual exploitation and unsafe

migration in addition to their general knowledge and experience in organising and facilitating training and/or public dialogue with the communities. The project should also recruit the church leaders/priests to be the Community Heroes where possible. Because they were respectful and skilful in sharing knowledge with their church members. The church leaders/ priests could also embed the key messages of prevention/protection (of human trafficking, sexual exploitation and unsafe migration) in their daily sessions with their members.

The processes to select the Community Heroes include:

- Firstly, the commune authorities propose a list of potential candidates, based on the criteria.
- Secondly, the project team conducts file trips to have face-to-face meetings with the potential candidates (individually or in small groups of between 2 and 5 persons per group) to introduce the whole project interventions and expectations about the roles/duties of the Community Heroes, as well as to assess the qualification and commitment of each candidate.
- Finally, the project team meets the commune authorities to decide which candidate is qualified to serve as the Community Heroes.

The number of Community Heroes to be selected depends on the number/capacity of the project staff to provide effective support to them and the size of target families to be selected, as direct beneficiaries, to be involved in the awareness-raising sessions/campaigns. For example, in the current practice of Chab Dai, with 3 full-time staff, the project recruits 36 Community Heroes to provide awareness-raising sessions to 360 persons, selected from vulnerable families as the direct beneficiaries, in 36 villages.

3.3. Build the capacity of the Community Heroes

A three-day class training programme is provided to the selected Community Heroes. The project team applies a participatory approach throughout the training programme. The main topics include:

- Human Trafficking: covers the definition of human trafficking, persons who easily fall to be victims, persons who could be a trafficker, the tricks being used by traffickers, and the purpose of human trafficking.
- Sexual Abuse: includes the factors leading to sexual abuse and exploitation of children, understanding child abuse, and ways to prevent or protect children from being abused and trafficked.
- Migration: contains definition of migration, types of migration, understanding domestic and cross border migration, factors cause migration, challenges faced by unsafe migration, understanding the required legal document for migration, how to ensure safe migration, and sources of services to support safe migration.

The existing training programme and materials are attached in Annex 1.

Before starting the training session, the project team conducted a pre-test to assess the knowledge of the Community Heroes.

During the training, the project team invites representatives from relevant SNA to serve as resource persons and present/share key contents of the training programme.

- Representative from the Department of Labour and Vocational Training: shares the current migration issues in Cambodia. The sharing focuses on the definition and keywords being used to describe different types of migration (i.e. Migration/Migrant, Immigration, and Emigration), processes and legal requirements for migration (i.e. valid passport, visa, work permit card, work contract, personal identity cards/documents, processes to recruit and provide orientation to workers, processes to repatriate, countries that accept workers from Cambodia), depute resolution (i.e. making a verbal/written complains, processes and duration to respond to the verbal/written complains, processes and duration to respond to the complains that happened at abroad and provinces of Cambodia, procedures to respond to the complains, and phone/address for communicating when having the problem.
- Representative from the Provincial Police/Anti-human Trafficking Office: shares the Law on anti-human trafficking and sexual exploitation. It comprises the definition of human trafficking, types of human trafficking, factors that cause human trafficking, punishment for a trafficker, the definition of sexual exploitation, sentence to a person/institution after they have been found guilty of doing sexual exploitation, punishment for a person who distributes a printed or visual pornography material, and sentence to a person who has sex with children who ages under 15.

Before concluding the training programme, the project team:

- Supports the community heroes to develop a learning application plan to replicate the training in the form of awareness raising to the communities.
- Coaches the Community Heroes to perform role-play to practice delivering an awareness-raising session and apply training material (i.e. the Flip Book and Leaflet).
- Coaches the Community Heroes to prepare necessary logistic and finance papers required for reporting after each awareness session.
- Refreshes the community heroes on the criteria and process to select the community members to participate in the awareness-raising campaigns.
- Shares and explains the “pre-questionnaire form” and technique to interview vulnerable families and data entry.
- Discusses and drafts a schedule for the Community Heroes conducting awareness-raising sessions with the community members.

At the end of the training programme, the project team conducted a post-test to reassess the knowledge of the Community Heroes. The results of the post-test are used as a reference for the project team to prepare for the ongoing/follow-up coaching support to Community Heroes to conduct awareness-raising sessions with the communities.

The training material, i.e. hand out, Flip Book and Leaflet, are distributed to the Community Heroes at the beginning of the training programme.

- The handouts (see Annex 1): include a printed PowerPoint that the trainers and speakers present during the training sessions.
- The Flip Book (see Annex 2): a printed document (contains pictures and short writing) to visualise the key messages for preventing human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration.
- The Leaflet (see Annex 2): a printed document to visualise the legal document required for migration, unsafe migration risks, selected articles under the law on anti-human

trafficking and sexual exploitation, the acts that are considered sexual abuse, and the hot-line (phone numbers) for reporting hot issues related to human trafficking and sexual abuse.

(Note: See feedback from relevant stakeholders on the key messages of the Flip Book and Leaflet in section 8).

3.4. Define/select the target beneficiaries

The fourth step of the project implementation is the selection of target families, as direct beneficiaries, to participate in the awareness-raising sessions and the house-to-house campaigns with the Community Heroes. In consultation with the commune authority, village chiefs/committees, and the Community Heroes, the project team develops the criteria to select the vulnerable families. A common/agreed criteria to select the vulnerable families include:

- A family that has at least 3 members.
- Family leader aged only up to 50 years old.
- Have low knowledge/education.
- No job/work in the community.
- Family who experienced migration (i.e. has members migrate for work).
- Family who experienced being trafficked.
- Migrant workers who experience and are ready to join/share lessons with others.

The process of identifying and selecting vulnerable families is discussed at the end of the training sessions that the project team provides to the Community Heroes. The project team works closely with the commune authorities, village chiefs/committees and the Community Heroes to identify and select the target families. The number of vulnerable families to be selected depends on the number/capacity of the Community Heroes to provide effective support to them. For example, in the current practice of Chab Dai, one Community Hero can provide effective awareness-raising sessions and house-to-house visits to 10 vulnerable families in each village.

During the selection process, the project team develops a pre-questionnaire form (see Appendix 3) for the Community Heroes to interview/enquire about the family background/relevant information from each vulnerable family. Usually, the project team supports the Community Heroes to conduct the preliminary interview (called the pre-questionnaire) with those selected vulnerable families during the first awareness-raising session. The data is stored online (using i.e. the Kobo Collection App) for analysis. The results of the analysis of the pre-questionnaire are recorded and used as the baseline data of the project.

3.5. Provide onsite coaching/backstop with the Community Heroes to prepare and facilitate awareness-raising sessions

After the training programme, the project team works with the commune authorities, village chiefs/committees and the Community Heroes to identify and select the target families to participate in the awareness-raising sessions. The project team also supports the Community Heroes to prepare and facilitate awareness-raising sessions.

There are three half-day awareness-raising sessions, with a 2-month break between one session to another, which are carried out by the Community Heroes with the communities, in the villages. The same targeted family leaders are required to participate in the 3 awareness-raising sessions, conducted by the Community Heroes.

The topics include:

- Human Trafficking: where the Community Heroes pick pictures and key messages in the Flip Book/Leaflet to explain the participants. Common picture/key messages comprise the definition of human trafficking, persons who easily fall to be victims, persons who could be a trafficker, the tricks being used by traffickers, the purpose of human trafficking, the impact of human trafficking, and ways to prevent and protect human trafficking.
- Sexual Abuse: includes pictures and key messages covering the definition of sexual abuse, the acts that are considered sexual abuse, noticeable behaviours of children after being abused, the impact of the sexual abuse, and ways to prevent sexual abuse.
- Unsafe Migration: contains the picture and key messages related to risks associated with unsafe migration, type of work of migrant workers, and processes/required documents for legal migration.

The existing material (including Flip Book and Leaflet) for the Community Heroes conducting awareness-raising sessions is attached in Annex 2.

There are two options for the community Heroes to conduct the awareness-raising sessions:

- Option 1: Include/Cover all the 3 topics in the first awareness-raising session and refresh each topic during the second and third awareness-raising sessions.
- Option 2: Focus on only one topic in each awareness-raising session.

Before each awareness-raising, the project team makes phone calls to each Community Hero to follow up on her/his arrangement for the awareness-raising session. The phone call conversation focuses on the following:

- Checking if s/he invited and discussed with the village chief/committee to arrange and support the awareness-raising session.
- Checking with her/him, if the village chief accepted to arrange the venue and moderate the awareness-raising session.
- Checking if s/he identified the venue and prepared all necessary logistics/material.
- Checking if s/he invited the participants (the selected vulnerable families),
- Checking if s/he prepared the necessary material and is ready for the sessions
- Discuss concerns and ways to overcome them.
- Discuss administrative requirements, i.e. finance paper/report, after each awareness session.

A day before the awareness-raising day, the project team meets each Community Hero (at the village) to double-check on her/his arrangement (i.e. the schedule/agenda is prepared and shared/discussed with the village chief, and whether the village chief prepared the venue and invited the family leaders/participants), conduct rehearsal (especially to practice applying the training material including the Flip Book and Leaflet), confirm on the arrangement of the

required finance paper/report, and hand in the budget package and the “pre-questionnaire form”.

On the first awareness-raising day, before starting the first awareness-raising session, the project team supports the Community Heroes by conducting a “pre-questionnaire” interview (with each participant) to generate baseline data for the project.

During each awareness-raising session, the project team observes and provides back-stop support to the Community Heroes as necessary. The participatory approach is applied throughout the session. Each participant is asked to express and share their practical experience and knowledge concerning the topic session.

Before concluding the awareness-raising session, the Community Hero asks individual participants to confirm their commitment to sharing her/his learning with other villagers. Likely, each participant is encouraged to share the lesson or her/his learning with at least 3 persons including her/his relatives and neighbour families.

At the end of each awareness-raising session, the project team spends time together with the Community Hero and the village chief/committee to reflect on the process, document key lessons, and make a plan for conducting house-to-house follow-up visits within the village.

At the end of the third awareness-raising day, the project team supports the Community Heroes by interviewing the individual participants, using the “pre-questionnaire form” to generate the end-line data to compare the results/achievement of the project.

3.6. Onsite follow-up/support the Community Heroes conducting house-to-house visits to the targeted families/community members

The Community Hero conducts house-to-house visits to the targeted vulnerable families three times. Each visit is conducted after completing each awareness-raising session.

The purposes of the house-to-house visit are to:

- Follow up with each awareness-raising participant (the targeted vulnerable family) to apply her/his learning, (i.e. whether s/he applied her/his learning to prevent potential trafficking, sexual abuse or unsafe migration, and/or whether s/he shared the lesson with others),
- Refresh the sessions and seek feedback regarding the key messages in the Flip Book and Leaflet, i.e. if those messages are clear and easy to understand. Would they still be trafficked or would they migrate safely if they knew those messages in advance? Or how would those messages be changed to prevent trafficking or to promote safe migration?
- Observe and document progress/issues as a result of or concerning the awareness-raising sessions.

During each house-to-house visit, the project team invite and accompany key person from the SNA, (i.e. the representatives from the Provincial Committee to Counter Trafficking in Persons), to provide guidance/support to the Community Heroes, i.e. to share up-to-date information (that is relevant to the communities), see/listen to real cases/issues happening in the communities and discuss/provide preliminary action/response to the cases/issues being raised, and discuss the alternatives to mobilise resources and spread the message to a wide range of villagers.

3.7. Project monitoring and evaluation

The project team adapts the organisation's monitoring and evaluation (M&E) framework and tools to reflect the nature of the CHPP. The focus of the M&E is to measure the impact and outcome that is attributed to the project interventions and outputs. The measurement is made against the baseline data and the indicators set.

The process to conduct M&E includes:

- Baseline data is generated during the training programme (with the Community Heroes) and the first awareness-raising session with the vulnerable families.
- End-line data is collected at the end of the training programme (with the Community Heroes) and the third awareness-raising session with the vulnerable families.
- The impact stories are collected monthly (using the impact stories collection form), analysed, and reported quarterly. See the impact stories in Annex 4.
- Project consolidation/reflection workshop at the end of the project interventions.
- The project evaluation/impact assessment study is conducted at the end of the project by an external consultant/evaluator.

The project's M&E tools comprise:

- Pre & Post-test: to be conducted before and after the training (with the Community Heroes) to measure the level of progress.
- CHPP_F1_questionnaires form (commonly called the Pre-questionnaire form): to generate baseline and end-line data.
- Questionnaires for Call Follow-up and Meetings with Community Heroes and Vulnerable Families: to follow up with the Community Heroes to apply her/his learning and measure changes (individual or community) as a result of participating in the CHPP and to assess learning and change of the Vulnerable Families as a result of participating in the CHPP.
- Capacity Performance of the Community Heroes Form: to evaluate the performance of the Community Heroes in implementing the awareness-raising activity with the target families (3 times a year).
- Role-play/rehearsal: to be done before each awareness-raising session, measuring the level of confidence and skills of the Community Heroes to facilitate awareness-raising sessions. For example, through the Role-play/rehearsal, the project team can assess the performance of the Community Heroes in:
    - Preparing the participants, seating places, attendance list, and reporting documents.
    - Preparing the awareness-raising topics (including the contents, processes, case studies, and other material, i.e. Flip-books and Leaflet)
    - Explaining the key messages, i.e. according to the Flip-books guideline and Leaflet
    - Demonstrating confidence in facilitating the sessions
    - Managing the processes, physical movement, voice, and interaction (with and among the participants).
    - Responding to the questions raised

- The Community Heroes report form: which includes the guiding questionnaires for each Community Hero to track/report the results of each awareness-raising session and the annual consolidated report.
- The Outcome Collecting Form: to guide the project team to collect/harvest the project outcomes monthly/quarterly.
- Evidence-Based Interview Questionnaires: for interviewing the Community Heroes one or two years after the project ended. The questions enable the Community Heroes to reflect and give feedback on the relevance and effectiveness of the project interventions and recommendations to replicate or scale the project activities in the future.

(The existing M&E tools are in Annex 3)

3.8. Project consolidation/reflection

The project team organises the project consolidation workshop at the end of the project intervention (after completing the third awareness-raising session). Participants include the Community Heroes, relevant government agencies, and selected community members. The purpose is to:

- Consolidate the achievements (output, outcome and impact),
- Reflect on what went well, what did not go well, and factors that support/hinder the project implementation,
- Draw and document lessons learned, and
- Provide recommendations to replicate/scale the project in another setting.

4. PROJECT BUDGET

The project budget is flexible based on the targeted beneficiaries and the geography of its implementation. The budget is allocated to cover the following key activities/costs:

- Produce the project materials for sharing:
  - Flip-book,
  - Leaflet, and
  - T-shirt
- Pre-preparation for project activity (1 trip):
  - Package for project staff
  - Requesting permission from the provincial, collaborating and booking a venue for meeting with district administration, inviting external speakers, and inviting target participants from communes' levels.
- Conduct training sessions for 03 days: (1 trip):
  - Package for project staff
  - Package for open speech committees
  - Package for external speakers
  - Package for venue supporting

  - Package transportation for participants
  - Food allowance for participants
  - Snack and drinking water prepared for participants

- Conduct baseline and end-line interviews with target families (2 trips):
  - Package for project staff
  - Renting a vehicle for a community visit
  - Package support community hero
  - Collaboration with the village chief
  - Gift for target family leaders

- Conduct community awareness (3 times/trips):
  - Package for project staff
  - Renting a vehicle for a community visit
  - Package support community hero
  - Collaboration with the village chief
  - Gift for target family leaders

- Reflection meeting:
  - Package for project staff
  - Package for venue supporting
  - Package transportation for participants
  - Food allowance for participants
  - Snack and drinking water prepared for participants.

- Other budget costs for extra activities:
  - Phone call follow-up target
  - Collaboration with NCCT/PCCT
  - Project stationery
  - Project and program meeting, …

(The summary of the budget is in Annex 5)

5. PROJECT SUSTAINABILITY

The CHPP is aligned and linked with the SNA core programmes i.e. combating human trafficking and migration. The knowledge and experience the participating SNAs, especially the Heroes whom the project selected from the WCCC/CCWC, gained from the project will remain with them and guide them to work on selected opportunities.

The participatory, experiential methodology and activities the CHPP employs have created an environment for learning for the Community Heroes, communities and local authorities. The learning created through the CHPP supports current trends and desired future situations for good practices.

The CHPP has created and administered a Group Telegram “The Community Heroes Telegram Group” to connect the Community Heroes from all provinces during and after the project ended. The Group Telegram is used by the Community Heroes for sharing experiences, stories,

and learning with each other, discussing problems that are happening in the communities and ways to overcome them, and reporting as well as seeking support from the project team, i.e. on case intervention related to trafficking and sexual abuse. Through the Group Telegram, the project team shares new/updated information and monitors cases reported by the Community Heroes.

The CHPP team has generated lessons learned based on analysis of experience. Those lessons have been documented and disseminated amongst NGOs and relevant stakeholders to encourage replication or scale in other locations.

The CHPP also has contributed to the Chab Dai's sustainability. Throughout the CHPP, Chab Dai builds its understanding and capacity to provide high-quality and relevant programmes/ services to its partners/beneficiaries in the future. The CHPP has strengthened Chab Dai's experiences and credibility, in preventing human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration. This will become a pillar in promoting Chab Dai programmes/services to other partners/donors.

6. Project Management (Staffing)

Based on the current experience, the CHPP employs 3 full-time staff as the project direct implementers. They are:

- Project Manager (PM): who is responsible for the overall project implementation, ensuring sound management of the project activities and budget, and representing/ coordinating the CHPP with other agencies and local authorities at all levels. S/he works with the project team to identify/select the target communities and vulnerable families, produce the project manual on the prevention programme model, and develop/review the project proposal, log frame, and budget plan. S/he takes key roles in leading and managing the project team (i.e. to have clear of the weekly, monthly, and quarterly work plans), monitoring (the activity implementation, progress and achievement), reviewing the financial reports (by making notes clearly on the variances), preparing/consolidating the reports (include the internal monthly reports, summary achievement reports, donor reports, and story of change), and preparing/filing the important documents of the project.
- Assistant Project Manager (APM): assists the PM in identifying/selecting the target communities and vulnerable families, producing the project manual (on the prevention program model), monitoring the annual work plan, activity implementation and project achievement, reviewing the monthly financial reports, preparing the internal monthly reports (include summarising the achievement and story of change), and recording/filing the community information documents. S/he takes roles in updating the curriculum and facilitating training/coaching sessions to build the capacity of the Community Heroes (in human trafficking, sexual abuse, and migration). The APM conducts monthly phone calls to follow up with the Community Heroes and targeted families in the communities to collect the project outcome.
- Community Monitoring Officer (CMO): supports the PM in identifying/selecting the target communities and vulnerable families, producing the project manual (on the prevention program model), preparing the internal monthly reports (including summarising the achievement and story of change), and recording/filing the community information documents. The CMO is responsible for conducting follow-up activities to collect data from the communities, record the information into the system,

and report the activity implementation and achievements (by reflecting on the project activities, outputs and outcomes set in the log-frame) to the project manager. S/he takes roles in updating the curriculum and facilitating training/coaching sessions to build the capacity of the Community Heroes (in human trafficking, sexual abuse, and migration), and conducting monthly phone calls to follow up with the Community Heroes and targeted families in the communities to collect the project outcome.

In addition, the CHPP receives support and oversight from the Chab Dai management team, on a part-time basis, including:

- Head of Programme Management (1 person 7%)
- Programme Management Coordinator (1 person 7%)
- Head of Program Strategy (1 person 7%)
- M&E Coordinator (1 person 7%)

7. Assessment of Risks

The possible risks that might jeopardise the outcome of the CHPP and strategies to mitigate them are analysed in the table below.

Potential risks	Mitigation strategies
The Community Heroes might leave her/his duties during the project implementation due to heavy workloads or being very busy earning their living.	▪ Each Community Hero needs to be carefully selected and vetted, against the set criteria. Priority will be given to those who have a long history of working/collaborating with other NGOs/projects, and who can show the desire to improve the well-being of the communities. ▪ In any case, even if individual Community Hero chooses to leave their role with the CHPP, they will still likely continue to contribute to social development in Cambodia and their increased levels of capacity might benefit other projects/communities. The CHPP team should be able to track the next career steps of such individual Community Hero through its impact evaluation to explore why they left and whether or not they have been able to influence the community development processes elsewhere.
The District and Commune Elections may happen during the project implementation and might lead to a change in District and Commune councillors and their Committees. This could affect relationships, trust and levels of participation leading to a	▪ The project team needs to work closely with the district and commune chiefs to carefully select the members of the district/commune committee, i.e. WCCC/CCWC, to serve as the Community Heroes. Selection criteria might include those whom villagers select as active and brave to challenge and advocate for the interest of villagers. ▪ The Chab Dai and the CHPP team need to form institutional relationships with each district/commune. During the pre-meeting and ongoing meetings with

slowdown in the process of the CHPP implementation.	district/commune authorities, the project team needs to consistently debrief them about the CHPP and refresh them about the type of support/collaboration the project needs from them. A partnership agreement listing the project activities and commitment of each party (the Chab Dai/CHPP, Councillors/WCCC/CCWC) can be developed.
The timeline is too short to measure behaviour change. A community member may have been trafficked and suffering from trauma. Legal migration might be expensive so despite knowing the risk people may decide to just do it anyway. The association between trafficking and migration may create fear around migration even though it is a viable economic option.	▪ The project team needs to monitor changes very closely and beyond the project's life. ▪ The CHPP is aligned with the SNA core programmes in combating human trafficking, sexual abuse and unsafe migration. This ensured the community members continued receiving support from the SNA and the project team to track the behaviour change of the community members after concluding the project intervention. ▪ The project team connects the vulnerable families with other development programmes including the Chab Dai survivor restoration programme. ▪ The project team develops social media networks, i.e. Group Telegram or Messengers, to connect the Community Heroes from all provinces that the CHPP has implemented its activities. Those networks will be used, by the Community Heroes and the project teams to continue tracking the behaviour change of the community members, monitoring the cases/issues (concerning trafficking, sexual abuse and migration) and referring those issues to the right persons/ institutions to support/respond.
The restriction in the project's financial guidelines and procedures might drag down the commitment and collaboration of the SNA officers.	▪ The project team needs to make a thorough orientation and keep refreshing the involved SNA officers about the guidelines, procedures, and restrictions of the project finance. ▪ To show trust and where possible, a minor change to the organisation or the project's financial guideline/procedure, i.e. to allow a package for the SNA to manage for dandling activities such as organising venue and snacks for meetings with the CHPP team and other stakeholders in the district/commune hall, should be made.

8. FEEDBACK FROM STAKEHOLDERS

The project team conducted reflection meetings with the Community Heroes (on 7 August 2023) and Survivors/family members (on 21 August 2023). Through the reflection sessions, the

project team collects feedback about the key messages of the Flip Book/Leaflet and the next plan for replicating the CHPP. The feedbacks are summarised in the table below:

The key messages to be added to the Flip Book/Leaflet	The suggestion of the Next Plan of the CHPP
A. Human Trafficking Risks: • Human trafficking is an activity against the Law. • Human trafficking is taking away someone in exchange for benefit. • Some people around you, can be a trafficker. • Migration could lead to human trafficking and exploitation.	• For the written processes it is acceptable, but for some technical words, we could not understand. So, translating into the Khmer language should be planned? • The project should produce a voiceover about the key message by announcing it in the communities or religious places (church, pagoda, Sala bun, etc.) • Participants increase to 15 to 20 people • Possibly have a refresher training session for the Heroes (3 times a year) • Replacement if someone absent
B. Human Trafficking – Tricking of Traffickers: Everyone could be trafficked or tricked through: • Force marriage to a foreigner. • Promise to provide everything (good job, high salary, …). • Other supports. • The tricking of brokers using the internet or social media is related to scamming.	
C. **Human Trafficking – Purpose of Traffickers:** • Force marriage with Chinese guys. • Force to work on sexual services. • Labor trafficking. • Organic traffic (kidneys, heart, blood). • Surrogacy issues.	
D. Prevention and Protection Methods to be Considering: • Do not let children go far alone or go anywhere quietly. • Do not trust them too soon. • Please discuss this with 2 or 3 people before making a decision. • Please attend various outreach meetings in your village. • Must find information before deciding to migrate. • Must report to the competent authority. • Provide opportunities for children to attend school. • Join the community awareness-raising activities to prevent together. • Do not believe in the materialism that brokers use to comfort.	

• Brokers often say, "If you want to go, do not tell the authorities! “ • If there is a good job with a high salary, why did they come to ask us? Why not tell your relatives? • Think safe when away from home! • Watch your step on Earth first instead of staring at the stars in the sky. (**ជួញជិតជាជាងជួញឆ្ងាយ)** • Prevention is better than cure. (**ការពារប្រសើរជាងព្យាបាល**) • Please be careful and do not make a quick trust, if someone wants to bring you somewhere else and please do research or ask for more information. • Before your departure you must have sufficient documents (in case of migration abroad). • Please be careful with women and girls, do not leave them alone or let them go anywhere alone. • Inform and discuss with community leaders, and make a decision before migrating abroad. • Please do not trust materialism and comfort/tricks from others. • Cambodian migrant workers through MoU to work in Korea.	

Annexes:

Annexe 1: The existing training material

- 6_Annex 1_Training Programme
- 6_Annex 1_Training material_1_Trafficking
- 6_Annex 1_Training material_2_Migration
- 6_Annex 1_Training material_3_Speaker_processes and legal requirements for migration
- 6_Annex 1_Training material_4_Speaker_Law on anti-human trafficking and sexual exploitation

Annexe 2: The material for the Community Heroes conducting awareness-raising

- 7_Annex 2_Training material for Hero_1_Flip Book 2023
- 7_Annex 2_Training material for Hero_2_ Leaflet 2023

Annex 3: The existing M&E tools

- 8_Annex 3_1_M&E tools Pre and Post-test
- 8_Annex 3_2_M&E tools_CHPP_F1_Questionnaire Baseline and End-line
- 8_Annex 3_3_M&E tools_Question for Call Follow-Up and Meeting with Community Heroes and Vulnerable Families
- 8_Annex 3_4_M&E tools_Capacity Performance of the Community Heroes
- 8_Annex 3_5_M&E tools_Hero Report form after awareness activities
- 8_Annex 3_6_M&E tools_Outcome Collecting Form
- 8_Annex 3_7_M&E tools_Evidence Base Interview Questionnaires

Annex 4: The Impact Stories

Annex 5: Budget Planning

Annex 1_Training Programme

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីការទប់ស្កាត់ការជួញដូរមនុស្ស
ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ លើស្ត្រី និងកុមារ និង
ការចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន
របៀបវារៈ

ថ្ងៃអង្គារ ១៣រោច ខែចេត្រ ដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ០១ កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ពស. ២៥៦៧
ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៨ ដល់ ២០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៣

ថ្ងៃខែឆ្នាំ	ម៉ោង	សកម្មភាព	ទទួលខុសត្រូវដោយ
ថ្ងៃទី ១៨	៧:៣០-៨:០០	ចុះវត្តមាន	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
	៨:១០-៨:៣០	គណៈអធិបតីអញ្ជើញមកដល់ មតិសំណេះសំណាល និងថ្លែងបើកវគ្គបណ្តុះបណ្តាល	លោកអភិបាលនៃគណៈ អភិបាលស្រុក
	៨:៣០ - ៨:៤៥	ការរំពឹងទុករបស់សិក្ខាកាម និងសំនួរស្ទាបស្ទង់	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
	៨:៤៥ - ១១:៣០	ប្រធានបទអំពើជួញដូរមនុស្ស និងការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
	១១:៣០-១៣:០០	សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	
	១៣:០០-១៦:៣០	ប្រធានបទការធ្វើការចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
ថ្ងៃទី១៩	០៨:០០-១១:៣០	បទបង្ហាញពី ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និង អំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ **(ថតរូបជាក្រុម)**	តំណាងការិ.ប្រឆាំង អំពើជួញដូរមនុស្ស នៃ ស្នងការដ្ឋានខេត្ត
	១១:៣០-១៣:០០	សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	
	១៣:០០-១៦:៣០	បទបង្ហាញពីការចំណាកស្រុក និងការដោះស្រាយវិវាទពលករ និងដំណើរការចំណាកស្រុកស្របច្បាប់សម្រាប់ពលករ	តំណាងមន្ទីរការងារនិង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
		ការថតរូបជាក្រុម	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
ថ្ងៃទី ២០	៨:០០-១១:៣០	ការបង្ហាញពីការប្រើប្រាស់សម្ភារៈក្នុងការផ្សព្វផ្សាយបន្ត ដល់សហគមន៍ និងការសាកល្បងអនុវត្តគ្រប់សិក្ខាកាម	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
	១១:៣០-១៣:០០	សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	
	១៣:០០-១៦:៣០	ការសាកល្បងអនុវត្តគ្រប់សិក្ខាកាម និងមតិត្រលប់ ការប្រលងបញ្ចប់វគ្គ វាយតម្លៃវគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងចំណាប់អារម្មណ៍	អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ

យើងខ្ញុំសូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែកម្មវិធីខាងលើនេះក្នុងករណីចាំបាច់។

Annex 1_Training material_1_Trafficking

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

សូមស្វាគមន៍

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពី
ការទប់ស្កាត់ ការជួញដូរមនុស្ស
ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និង
ការចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន

ថ្ងៃទី ១៨ - ២០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០២៣
ស្រុកតំបែរ ខេត្តត្បូងឃ្មុំ

គោលបំណង

សិក្ខាកាមយល់ដឹងអំពី៖

I. បញ្ហាការជួញដូរមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា
II. នរណាខ្លះអាចជាអ្នកពាក់ព័ន្ធការរំលោភបំពានលើកុមារ
III. កលល្បិចរបស់អ្នកជួញដូរលើកុមារ
IV. គោលបំណងរបស់អ្នកជួញដូរ
V. ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើកុមារមានអ្វីខ្លះ?
VI. វិធីការពារកុមារ

- ចង់អោយសិក្ខាកាមយកអ្វីដែលទទួលបានពីសម្ព័ន្ធចាប់ដៃទៅផ្សព្វផ្សាយបន្តដល់សហគមន៍របស់ខ្លួន

I. អ្វីជាការជួញដូរមនុស្ស?

មាត្រា៣ នៃពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ (ផ្តល់សច្ចាប័ន១៨មករា២០០៦)

(ក) "ការជួញដូរមនុស្ស" គឺជាការជ្រើសរើស ការដឹកជញ្ជូន ការបញ្ជូន ការសំចតឬការទទួលមនុស្សតាមមធ្យោបាយគំរាមកំហែង ឬ ប្រើកម្លាំងតាមទម្រង់ផ្សេងៗនៃការបង្ខិតបង្ខំ ការពង្រត់ ការបោកបញ្ឆោត ការបោកប្រាស់ ការរំលោភអំណាចឬការរំលោភមុខងារនៃការទទួលរងគ្រោះ ឬការផ្តល់ ឬការទទួលប្រាក់កាស ឬផលប្រយោជន៍ដើម្បីសម្រេចនូវការយល់ព្រមរបស់បុគ្គលដែលមានការគ្រប់គ្រងទៅលើបុគ្គលផ្សេងទៀត សម្រាប់គោលបំណងនៃការធ្វើអាជីវកម្ម។នៅក្នុងកម្រិតអប្បបរមា ការធ្វើអាជីវកម្មកេងយកប្រយោជន៍រួមបញ្ចូលទាំងការធ្វើអាជីវកម្មពេស្យាចារ ផ្សេងៗទៀតឬទម្រង់ផ្សេងៗនៃការធ្វើអាជីវកម្មកេងយកប្រយោជន៍ផ្លូវភេទ ពលកម្មដោយបង្ខំ ឬសេវាកម្ម ទាសភាព ឬការអនុវត្តស្រដៀងគ្នាទៅនឹងទាសភាព សេវភាព ឬការផ្លាស់ប្តូរសរីរាង្គ។

(ខ) ការយល់ព្រមរបស់ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរមនុស្ស ចំពោះការធ្វើអាជីវកម្មកេងយកប្រយោជន៍ដោយចេតនាដូចមានចែងនៅក្នុងអនុកថាខ័ណ្ឌ(ក)នៃមាត្រានេះមិនទាក់ទងទេនៅពេលដែលមធ្យោបាយណាមួយដែលបានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ(ក)ត្រូវបានប្រើប្រាស់។

(គ) <u>ការជ្រើសរើស ការដឹកជញ្ជូន ការបញ្ជូន ការសំចត ឬការទទួលកុមារសម្រាប់គោលបំណងនៃការធ្វើអាជីវកម្មកេងយកប្រយោជន៍នឹងត្រូវចាត់ទុកថាជា"ការជួញដូរមនុស្ស"</u> សូម្បីតែបញ្ហានេះមិនពាក់ព័ន្ធនិងមធ្យោបាយណាមួយដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ(ក) នៃមាត្រានេះក៏ដោយ។

(ឃ) "កុមារ" មានន័យថាបុគ្គលណាដែលមានអាយុក្រោម១៨ឆ្នាំ។

(ពិធីសារនេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងប៉ាឡេម៉ូ ប្រទេសអ៊ីតាលី ថ្ងៃទី១៥-១២-២០០០)

ធាតុផ្សំបីក្នុងអំពើជួញដូរមនុស្ស

- អំពើ (សកម្មភាព ដំណើរការ)
- មធ្យោបាយ (វិធីសាស្ត្រ)
- គោលបំណង (ចេតនា គោលដៅ)

ធាតុផ្សំនៃអំពើជួញដូរមនុស្សនៃពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ប្រៀបធៀបនិងច្បាប់ប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្សនៅកម្ពុជា២០០៨

ធាតុផ្សំនៃបទល្មើស	ពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ	ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្សនិងអំពើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ២០០៨
អំពើ (សកម្មភាព)	•ការជ្រើសរើស •ការដឹកជញ្ជូន •ការបញ្ជូន •ការផ្តល់ទីកន្លែងសំចត •ការទទួល	•ផ្លាស់ទីកន្លែង •នាំយកអនីតិជនឬជននៅក្រោមអាណាព្យាបាល •នាំចេញដោយមានគោលដៅ •នាំចេញដោយទម្រង់ណាមួយនៃការកេងប្រវ័ញ្ច(ពេស្យាកម្មជនដទៃ)

ធាតុផ្សំនៃបទល្មើស (ត)	ពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ(ត)	ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស...(ត)
អំពើ (សកម្មភាព)		•ការនាំឆ្លងដែនមិនស្របច្បាប់ •ជ្រើសរើសដើម្បីកេងប្រវ័ញ្ច •ប្រគល់ទទួលដោយខុសច្បាប់ •ធ្វើជាភ្នាក់ងារកណ្តាល •លក់ដូរដោយមានគោលដៅ •ការបង្ខាំង •អំពើអូសទាញ •សញ្ជារកម្ម •ដឹកនាំពេស្យាចារ។ល។

ធាតុផ្សំនៃបទល្មើស (ត)	ពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ (ត)	ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស...(ត)
មធ្យោបាយ	•ប្រើកម្លាំង •ការបង្ខិតបង្ខំផ្សេងៗ •ការចាប់ពង្រត់ •ការបញ្ឆោត •ការបោកប្រាស់ •ការរំលោភអំនាច ឬមុខងារនៃភាពទទួលរងគ្រោះ •ការផ្តល់ឬការទទួលប្រាក់កាសផលប្រយោជន៍ ដើម្បីសម្រេចនូវការយល់ព្រមរបស់ជនដែលមានការគ្រប់គ្រងទៅលើជនរងគ្រោះ	•បង្ខិតបង្ខំគំរាមកំហែង •បោកបញ្ឆោត •បំពានដោយអំណាចឬលួងលោម •ការបង្ខាំងខ្លួន •ផ្តោះប្តូរនិងរបស់មានតម្លៃគិតទាំងសេវានិងមនុស្ស •ការដឹកនាំពេស្យាចារ •ការផ្តល់ទីកន្លែងសម្រាប់ធ្វើពេស្យាចារ

ធាតុផ្សំនៃបទល្មើស (ត)	ពិធីសាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ(ត)	ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស...(ត)
គោលបំណង	•ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទឬពេស្យាចារ •ពលកម្មឬសេវាកម្មដោយបង្ខំ •ទាសភាពនិងទម្រង់ស្រដៀងគ្នា •សេវភាព •ការផ្លាស់ប្តូរសរីរាង្គ	•ការស្វែងរកប្រយោជន៍ ឈ្លានពានផ្លូវភេទ ផលិតរូបអាសអាភាសរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះនិងទម្រង់ណាមួយនៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត •ពាណិជ្ជកម្មផ្លូវភេទឬពលកម្មដោយបង្ខំ ទាសភាព សេវភាព ការដកហូតសរីរាង្គ •សញ្ជារកម្ម

សំនួរពិភាក្សាជាក្រុម

1. ដើម្បីជួញដូរមនុស្ស និងរំលោភបំពានផ្លូវភេទ តើជនល្មើសអាចប្រើប្រាស់ល្បិចអ្វីខ្លះ?
2. តើគេធ្វើការជួញដូរមនុស្ស ក្នុងគោលបំណងអ្វីខ្លះ?
3. តើអ្នក(ជនបង្គោល)ត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ ដើម្បីទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ អោយបានក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក?

II.ជនដែលខាយរងគ្រោះ

- អ្នកធ្វើចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថានដើម្បីរកការងារក្រៅប្រទេស
- អ្នកដែលមានវិប្បត្តិ និងពិការភាព
- កុមាររស់ក្នុងស្ថានភាពលំបាកលំបិន
- កុមាររស់នៅជាមួយសាច់ញាតិ
- កុមាររស់នៅជាមួយឪពុកម្តាយចុង

- គ្រួសារដែលជំពាក់បំណុលគេ
- ស្ត្រីចាស់គ្មានគ្រួសារជួយឧបត្ថម្ភ
- គ្រួសារក្រីក្រមានសមាជិកច្រើន
- គ្រួសារដែលវក់និងល្បែងស៊ីសង
- គ្រួសារដែលប្រើអំពើហឹង្សា

III. អ្នកដែលអាចជាជនល្មើស

- មេបន ឬ ម្ចាស់ហាង ខារ៉ាអូខេ ម៉ាស្សា និង ម្ចាស់ក្លឹបកំសាន្តមួយចំនួន
- អតីតធ្លាប់ជាជនរងគ្រោះដោយជួញដូរមនុស្ស (អាចក្លាយជាអ្នកជួញដូរមនុស្សបន្ត)
- អ្នកធ្លាប់មានបទពិសោធន៍បានរៀបការជាមួយជនបរទេស
- មិត្តលើបណ្តាញសង្គមមួយចំនួន
- សាច់ញាតិ បងប្អូន មិត្តភ័ក្រ និងសង្សារ
- មេខ្យល់ (ឈ្មួញកណ្តាល) មានជាបណ្តាញឆ្លងប្រទេស

IV. មានកត្តាអ្វីខ្លះដែលនាំអោយមានការរំលោភបំពាន និងជួញដូរផ្លូវភេទលើកុមារ

គ្រួសារ

- អំពើហិង្សា
- គ្មានអាណាព្យាបាល
- ខ្វះការអប់រំ
- ភាពក្រីក្រ
- ជំពាក់បំណុល
- វក់ល្បែងស៊ីសង

កត្តាសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម

ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយស្តីអំពីការជួញដូរ
និងរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើកុមារនៅមានកំរិតតិចតួច

- ជំនឿផ្តេសផ្តាស
- គ្មានជំរើស
- រើសអើង
- ចំណាកស្រុកប្រថុយប្រថាន
- ការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន
- គ្មានការងារធ្វើ

ឥទ្ធិពលនៃការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ
ផ្សព្វផ្សាយសង្គម

V.គលល្បិចរបស់ជនល្មើស

- ភ្ជាប់ពាក្យជាមួយស្ត្រីៗដើម្បីមានឱកាសនាំយកទៅក្រៅប្រទេស
- អាពាហ៍ពិពាហ៍ក្នុងគោលបំណងដើម្បីជួញដូរមនុស្ស
- ការសន្យារកការងារអោយធ្វើ
- ការលួងលោមដោយប្រើសំភារៈ
- ការសុំធ្វើជាបងប្អូនធម៌ឬកូនចិញ្ចឹម
- ការប្រើថ្នាំសណ្តំនិងគ្រឿងស្រវឹងតាមរយៈការនាំដើរកំសាន្ត
- ការជួយឧបត្ថម្ភដល់មណ្ឌលកុមារកំព្រា
- ធ្វើជាបណ្ដាញផ្សព្វផ្សាយ ដើម្បីជ្រើសរើសស្ត្រីខ្មែរទៅរៀបការជាមួយជនបរទេស
- ការសុំកូនអ្នកដទៃមកចញ្ចឹមក្នុងគោលបំណងជួញដូរមនុស្ស
- បង្កើតទំនាក់ទំនងតាមរយៈប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម (ហ្វេសបុក និងឆាត តេឡេក្រាម... ជាដើម) ដើម្បីសុំរាប់អានជាមិត្តភ័ក្ត ក្នុងគោលបំណងបោកប្រាស់

VI.គោលបំណងនៃការជួញដូរមនុស្ស

១.អំពើជួញដូរមនុស្សដើម្បីគោលបំណងកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទ

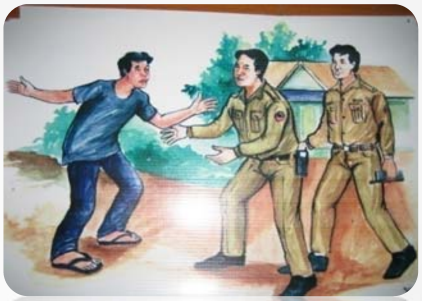
- ការបង្ខំអោយធ្វើពេស្យាចារ
- ផលិតរូបភាព និងវីដេអូអាសអាភាស
- អាជីវកម្មផ្លូវភេទលើកុមារ ដូចជាដាក់អោយកុមារបំរើផ្លូវភេទ ក្នុងវិស័យកំសាន្ត និងទេសចរណ៍ផ្លូវភេទលើកុមារ

២.អំពើជួញដូរមនុស្សដើម្បីគោលបំណងកេងប្រវ័ញ្ចពលកម្ម

- ពលកម្មដោយបង្ខំក្នុងវិស័យនេសាទ កសិកម្ម សំណង់ ការងារក្នុងគេហដ្ឋាន ជាការងារដែលគេបង្ខំឬកេងប្រវ័ញ្ច
- ពលកម្មកុមារ និងពលកម្មដែលមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរ គ្រោះថ្នាក់និងកេងប្រវ័ញ្ច
- ការងារដោះបំណុល
- ការងារសុំទាន

៣.អំពើជួញដូរមនុស្សដើម្បីគោលបំណងកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ

- អាពាហ៍ពិពាហ៍ក្នុងឆន្ទៈទុច្ចរិត
- ស្មុំកូនក្លែងក្លាយ ក្នុងឆន្ទៈទុច្ចរិត(ស្មុំកូនខុសច្បាប់)
- ការពពោះជំនួស (ស្ត្រីស៊ីឈ្នួលមានផ្ទៃពោះអោយគេ)
- ការបង្ខំអោយប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនជាមធ្យោបាយដើម្បីដាក់ អោយក្នុងស្ថានភាពដូចជាទាសករ
- ការដកហូតយកសរីរាង្គដោយខុសច្បាប់
- អោយកុមារបំរើក្នុងវិស័យកងទ័ព



VII.ស្វែងយល់ពីការរំលោភបំពានលើកុមារ

- ការរំលោភបំពានលើរាងកាយ
- ការរំលោភបំពានលើអារម្មណ៍
- ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ
- ការព្រងើយកន្តើយ ឬការមិនយកចិត្តទុកដាក់

សំនួរពិភាក្សា

1. តើការរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើកុមារមានអ្វីខ្លះ?
2. តើការរំលោភបំពានលើរាងកាយកុមារមានអ្វីខ្លះ?
3. តើការរំលោភបំពានលើផ្នែកអារម្មណ៍មានអ្វីខ្លះ?

១. ការរំលោភបំពានលើផ្លូវភេទ

ក. រាល់សកម្មភាពផ្លូវភេទដែលភាគីម្ខាងទៀត មិនពេញចិត្ត និងគ្មានសិទ្ធិបដិសេធ។

ខ. រាល់សកម្មភាពផ្លូវភេទជាមួយកុមារដោយមនុស្សធំឬកុមារផ្សេងទៀតទោះទាំងប្រុសឬស្រី ដែលមានអំនាចលើកុមារនោះ ដោយគ្មានការព្រមព្រៀងកើតឡើង។

អំពើរួមភេទជាមួយអនីតិជនអាយុៈក្រោម១៥ឆ្នាំ (មាត្រា៤២)

ជនណារួមភេទជាមួយជនដទៃដែលមានអាយុៈតិចជាង១៥ឆ្នាំ ត្រូវ ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៥ ឆ្នាំដល់១០ឆ្នាំ។

ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើកុមាររួមមានសកម្មភាពដូចខាងក្រោម៖

- ការរួមភេទជាមួយកុមារតាមរយៈ ការប្រើអង្គជាតិ ម្រាមដៃ ឬឧបករណ៍ផ្សេងទៀត ដាក់ចូលទៅក្នុង ទ្វារមាស ទ្វារធំ មាត់
- ការប៉ះ ស្ទាបអង្អែល អវៈយវៈភេទ ដូចជាប្រដាប់ភេទ ទ្រូង ភ្លៅ ត្រគាក គូទ
- ការថើបបឺតមាត់
- ការបង្ខំអោយកុមារប៉ះ ឬស្ទាបប្រដាប់ភេទខ្លួន ឬតតីជន
- ការអោយកុមារមើលរូបភាពឬវីដេអូអាសអាភាស
- ការរួមភេទឬធ្វើសកម្មភាពផ្លូវភេទនៅមុខកុមារ
- ការថតរូបអាក្រាតរបស់កុមារ

២. ការរំលោភបំពានលើរាងកាយ

ជាការរងរបួសលើរាងកាយជាក់ស្តែងឬទំនងជាកើតឡើងឬការធ្វើអោយឈឺចាប់ទាំងឡាយទៅលើរាងកាយ។ មានដូចជា៖

- ការចាប់អង្រួនខ្លាំង
- វាយដំ,ក្តិច,មួល,ទាត់
- ការដុត
- ការធ្វើទារុណកម្ម,អំពើហឹង្សា
- ការទះកំផ្លៀង
- ការបំពុលឬបង្ខប់ដង្ហើម
- ការខោកឬការបោះបោក
- ការបង្ខំអោយធ្វើការក្នុងស្ថានភាពមិនល្អ

៣. ការរំលោភបំពានលើផ្នែកអារម្មណ៍

- ការដាក់អោយនៅឆ្ងាយពីគេ
- ការមិនគោរពនិងបង្អាប់
- ការនិយាយមើលងាយ
- ការបន្ទោស និងមិនដែលសរសើរ
- ការបំភ័យ
- ការសើចចំអកអោយ
- ការគំរាមរកប្រយោជន៍
- ការប្រព្រឹត្តចំពោះកុមារដែលរងគ្រោះដូចជាសង្ស័យ

(ការប្រើសំនួរដដែលៗនិងស៊ើបអង្កេតលើកុមារ)

- ការកេងប្រវ័ញ្ច
- ការថែរក្សាកុមារមិនតបនិងតំរូវការកុមារ

VIII.វិធីការពារកុមារពីការរំលោភបំពាននិងជួញដូរគ្រួសារ

- កុំអនុញ្ញាតិអោយកុមារទៅណាតែម្នាក់ឯង
- កុំឆាប់ជឿទុកចិត្តគេពេក
- បង្កើតប្រព័ន្ធរាយការណ៍តាមភូមិនីមួយៗជូនអាជ្ញាធររាល់ករណីសង្ស័យ និងសហការជាស្រេចជាមួយក្រុមដែលចុះជួយអន្តរាគមន៍នៃស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
- យកចិត្តទុកដាក់ថែទាំនិងផ្តល់ភាពកក់ក្តៅដល់កុមារ
- បញ្ឈប់ការប៉ះលេងប្រដាប់ភេទរបស់កុមារ
- ស្តាប់មតិយោបល់កុមារគោរព និង អោយតំលៃកុមារ
- មិនប្រើហិង្សាលើកុមារ
- មិនត្រូវចាត់ទុកកុមារជារបស់កម្មសិទ្ធិ
- អប់រំណែនាំកុមារតាមបែបវិជ្ជមាន
- ផ្តល់ឱកាសអោយកុមារបានចូលរៀន
- មនុស្សធំត្រូវផ្តល់ជាគំរូល្អដល់កុមារ

សហគមន៍និងសង្គម

- គោរពនិងអោយតំលៃកុមារ
- គោរពសិទ្ធិរបស់កុមារ
- អប់រំផ្សព្វផ្សាយដល់សហគមន៍អំពី ការជួញដូរ ការរំលោភបំពាន និង ទេសចរណ៍ផ្លូវភេទលើកុមារ
- រួមសហការគ្នាជាបណ្តាញការពារក្នុងសហគមន៍
- ស្តាប់មតិយោបល់របស់កុមារ
- រាយការណ៍ជូនអាជ្ញាធរនូវរាល់ករណីរំលោភបំពានលើកុមារ សូមកុំយល់ថានេះគឺជារឿងរបស់អ្នកដទៃ
- បញ្ឈប់ការប៉ះលេងប្រដាប់ភេទរបស់កុមារពីសំណាក់មនុស្សធំ

សូមអរគុណសម្រាប់ការតាមដានស្តាប់របស់លោកអ្នក

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

រាល់ករណីសង្ស័យពីអំពើជួញដូរ
មនុស្ស និងការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ
លើស្ត្រី និងកុមារ
សូមរាយការណ៍តាមទូរស័ព្ទលេខ៖

012 53 25 54

Annex 1_Training material_2_Migration

ចំណាកស្រុក

Migration

Law enforcement from Thailand June 2017

migrant worker in Malaysia

មាតភារ

- និយមន័យនៃចំណាកស្រុក
- ប្រភេទនៃចំណាកស្រុក
- ស្វែងយល់ពីចំណាកស្រុកក្នុងស្រុកនិងអន្តរជាតិ
- កត្តាដែលនាំអោយមានការធ្វើចំណាកស្រុក
- បញ្ហាប្រឈមនៃការចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន
- ស្វែងយល់ការត្រៀមរៀបចំឯកសារសម្រាប់ពលករ

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

និយមន័យ

ចំណាកស្រុក "**Migration**"

គឺជាដំណើរផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅរបស់មនុស្សពីកន្លែងដើមទៅ កន្លែងថ្មីផ្សេងទៀតដោយធ្វើការស្នាក់នៅទីនោះជាបណ្តោះ អាសន្ន ឬស្នាក់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍។

ប្រភេទនៃចំណាកស្រុក:

ក. ទេសន្តរប្រវេសន៍ "Migration/ Migrant"
ខ. អន្តោប្រវេសន៍ "Immigration"
គ. និរប្រវេសន៍ "Emigration "

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

និយមន័យ(ត)

ក. ទេសន្តរប្រវេសន៍: **"Migration/ Migrant"**

គឺជាការដែលឆ្លងប្រទេស<u>ចេញចូលទៅមក ក្នុង</u>សកម្មភាពរកប្រាក់ចំណូលនៅក្នុងរដ្ឋ ឬប្រទេសដែលជននោះមិនមែនជាជាតិសាសន៍នៃប្រទេស ឬជនជាតិនោះ។

ខ.អន្តោប្រវេសន៍: **"Immigration"**

គឺជាការដែល<u>ចូលមក</u>**តាំងទីលំនៅ**ក្នុងប្រទេសដែលមិនមែនជាប្រទេសកំណើតរបស់ខ្លួនដោយមិនត្រឡប់មកវិញ ឬក្នុងរយៈពេលណាមួយ។

គ. និរប្រវេសន៍ : **"Emigration "**

គឺជាការដែល<u>**ចេញទៅតាំងទីលំនៅ**</u> នៅប្រទេសក្រៅជាអចិន្ត្រៃយ៍។

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

ចំណាកស្រុកឆ្លងទៅប្រទេសថៃ

- តាមរយៈច្បាប់ថ្មីរបស់ប្រទេសថៃ 2017 នេះ ប្រសិនបើថៅកែក្រុមហ៊ុនណាបានជួលពលករចំណាកស្រុកខុសច្បាប់ នឹងត្រូវពិន័យ ជាប្រាក់ ពី 400,000 – 800,000 THB (ប្រហែលពី 11,000 – 23,500 USD) ក្នុងពលករចំណាកស្រុកខុសច្បាប់ម្នាក់។
- ក្នុងករណីពលករចំណាកស្រុក**គ្មានលិខិតអនុញ្ញាតការងារ ឬពាក់ព័ន្ធមុខរបរខុសច្បាប់** នឹងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ ពី2,000 – 100,000 THB (**ពី 58.73 – 2,940 USD**) ឬ ត្រូវជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់ **05 ឆ្នាំ**។
- (https://www.talkvietnam.com/2017/06/thailand-imposes-stricter-punishments-on-illegal-migrant-workers/)

ចំណាកស្រុកទៅប្រទេសចិន

ការរំពឹងទុកផ្ទុយគ្នារវាង ស្ត្រីខ្មែរ និងបុរសចិន

ស្ត្រីខ្មែរ

- មានការងារល្អធ្វើ
- បានប្តីល្អជាអ្នកមាន
- រស់នៅទីក្រុងស្រស់ស្អាត
- អាចរកប្រាក់ចំណូលបានច្រើន
- បានដើកំសាន្តមើលទេសភាពស្រុកគេ
- គ្មានអំពើហឹង្សាក្នុងគ្រួសារ
- មានខ្ញុំបម្រើ

បុរសចិន

- បានប្រពន្ធដែលមានចំណេះដឹង
- ជួយការងារ និងសម្រាលជីវភាពគ្រួសារ
- អាចរស់នៅជាមួយស្ថានភាពគ្រួសាររបស់ខ្លួនបាន
- យល់វប្បធម៌

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

ទីក្រុងចិន

ទីជនបទប្រទេសចិន

សំនួរពិភាក្សា

1. តើកត្តាអ្វីខ្លះដែលនាំអោយប្រជាជនធ្វើចំណាកស្រុក?
2. តើការធ្វើចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថានអាចនឹងជួបបញ្ហាប្រឈមអ្វីខ្លះ?
3. តើពលករត្រូវត្រៀមរៀបចំឯកសារអ្វីខ្លះ សម្រាប់មុនចេញដំណើរទៅធ្វើការនៅបរទេស?

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

កត្តាដែលនាំអោយប្រជាជនធ្វើចំណាកស្រុក

កត្តាជំរុញ:

- ឱកាសការងារក្នុងស្រុកមានកម្រិត,ខ្វះជំនាញ
- គ្រោះធម្មជាតិ, ខ្វះដីធ្វើស្រែ
- ជំពាក់បំណុលគេ
- តម្លៃកសិផលទាប និងគ្មានទីផ្សារ
- វិបត្តិយុវជនគ្រប់អាយុមិនអាចរកការងារធ្វើបាន
- ការអភិវឌ្ឍ និងការវិនិយោគទុននៅមានកម្រិត
- និតិវិធីតាមក្រុមហ៊ុនស្របច្បាប់ត្រូវការពេលវេលាវែង និងចំណាយច្រើន
- មានបញ្ហារឿងរ៉ាវស្នេហា
- ការគំរាមកំហែងផ្សេងៗ

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

កត្តាអូសទាញ:

- គម្លាតប្រាក់ចំណូលរវាងការងារក្នុងស្រុក និងក្រៅស្រុក
- ខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែនវែងធ្វើអោយមានច្រករបៀងច្រើន
- រៀបការទៅតាមស្វាមី ឬ ភរិយា
- ពលរដ្ឋស្ម័គ្រចិត្តឆ្លងដែនដោយប្រថុយប្រថាន
- ការផ្សព្វផ្សាយអូសទាញពីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសពលករផ្សេងៗ
- មិត្តភក្តិដែលធ្លាប់ ឬកំពុងធ្វើការងារនៅក្រៅប្រទេសបានធូរធារ

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

បញ្ហាប្រឈម

- ការដកហូតនូវឯកសារ និងលិខិតស្នាមផ្សេងៗពីសំណាក់ថៅកែ
- ការកាត់ប្រាក់ខែឬ មិនបានទទួលប្រាក់ខែ
- ធ្វើការលើសម៉ោងតែបានប្រាក់ខែទាប
- ជាប់ចំណងបំណុល,ចាញ់បោកគេ
- ការបៀតបៀនខាងផ្នែកផ្លូវភេទ,ជួញដូរ,រំលោភបំពានផ្លូវចិត្តនិងផ្លូវកាយ
- បាត់បង់នូវសេរីភាព
- លក្ខខ័ណ្ឌការងារដែលប្រកបដោយអំពើឃោរឃៅ ឬដ៏លំបាក
- ត្រូវបាននិយោជកភាគច្រើនរំលោភច្បាប់និងសិទ្ធិកម្មករ

ប្រភព: United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) 2006 Cambodia Women Migrant Workers Findings from a Migration Mapping Study pages 37

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

ស្វែងយល់ការត្រៀមរៀបចំឯកសារសម្រាប់ពលករ

ក. ឯកសារផ្ទាល់ខ្លួន៖ សៀវភៅគ្រួសារ(សៀវភៅស្នាក់នៅ), អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, សំបុត្រកំណើត, និងលិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ។

សាកសួរព័ត៌មានពីមន្ទីរការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្ត ទាក់ទងនឹងក្រុមហ៊ុនដែលមានការទទួលស្គាល់ពីរដ្ឋាភិបាល (ក្រុមហ៊ុនស្របច្បាប់)។

ខ. ការធ្វើកិច្ចសន្យា

1. **កិច្ចសន្យាសេវារកការងារឲ្យធ្វើ៖** ជាកិច្ចព្រៀងដែលបង្កើតឡើងរវាងទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនកម្ពុជា និពលករ ដោយរួមមានហត្ថលេខាភាគីទាំងពីរ និងសរសេរជាភាសារបស់ពលករ។ ក្នុងកិច្ចសន្យាគួរបញ្ចូលការលំអិត អំពីប្រាក់ឈ្នួល, ម៉ោងធ្វើការ, ការឈប់សំរាកដែលមានប្រាក់ឈ្នួល, ទីកន្លែងធ្វើការ និងភារៈកិច្ចដែលពលករត្រូវបំពេញ។

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

2. កិច្ចសន្យាការងារ

▪ជាកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងនិយោជកប្រទេសគោលដៅ (ថៅកែ) និងកម្មករ (ពលករ) ដែលបានកំណត់ពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ភាគីទាំងពីរ ហើយកិច្ចសន្យាត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌការងារ ប្រាក់ឈ្នួល និងពេលឈប់សម្រាក។

សេចក្តីលំអិតមាន៖

- ឈ្មោះរបស់ពលករ និងនិយោជក (ថៅកែ)
- រយៈពេលនៃកិច្ចសន្យា
- អាស័យដ្ឋានកន្លែងធ្វើការ និងស្នាក់នៅ
- ប្រាក់ឈ្នួល និងអត្ថប្រយោជន៍របស់ពលករ និងការកាត់ប្រាក់ឈ្នួល
- ភារៈកិច្ចរបស់ពលករ និងម៉ោងធ្វើការ
- ការឈប់សំរាកមានប្រាក់ឈ្នួល និងសេចក្តីលំអិតនៃកិច្ចសន្យា។

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

គ. លិខិតឆ្លងដែន៖ ជាឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណដែលចេញដោយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដោយក្រសួងមហាផ្ទៃកម្ពុជា អាចអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើដំណើរទៅបរទេស និងត្រឡប់ចូលប្រទេសកំណើតវិញបាន។

ឃ. ប័ណ្ណការងារ ៖ ជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលចេញឲ្យជនបរទេសដោយក្រសួងការងារប្រទេសគោលដៅ ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យពលករអាចធ្វើការដោយស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌជាកំណត់។

ង. ទិដ្ឋាការការងារ ៖ ជាការយល់ព្រមក្នុងលិខិតឆ្លងដែន ឬឯកសារផ្សេងទៀត ដែលចេញឲ្យប្រើប្រាស់ដោយអាជ្ញាធរនៃប្រទេសគោលដៅ(ជាទូទៅដោយស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុល) ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យពលករចូលទៅធ្វើការងារដោយស្របច្បាប់។

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

ច. វិញ្ញាបនប័ត្រសុខភាព ៖ ជាឯកសារបញ្ជាក់ថាពលករមានកាយសម្បទាសមស្រប សុខភាពល្អ ឬមិនមានជម្ងឺឆ្លង មុនចេញដំណើរ។ ឬអាចស្នើឲ្យពិនិត្យសុខភាពម្តងទៀត ដោយថៅកែនៃប្រទេសគោលដៅ។

ឆ. វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការណែនាំតម្រង់ទិសមុនចេញដំណើរ ៖ ជាឯកសារ ចេញដោយក្រសួងការងារបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ដើម្បីវាស់កំរិតពីការយល់ដឹងរបស់ពលករដែលបានឆ្លងកាត់ការណែនាំតម្រង់ទិសមុនពេលចេញដំណើរត្រឹមត្រូវ និងមានការយល់ដឹងច្បាស់លាស់។

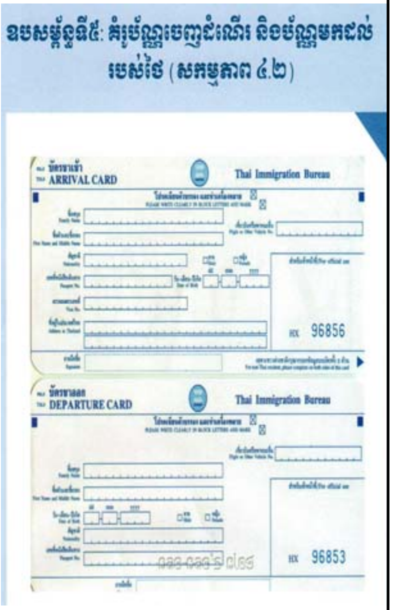
ជ. តម្លៃធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍ និងការកាត់ប្រាក់ឈ្នួល ៖ ថៅកែ ឬភ្នាក់ងារជ្រើសរើសអាចបង់ថ្លៃចំណាយខ្លះជាមុនរួចតម្រូវឲ្យបង់សងវិញពីប្រាក់ឈ្នួលរបស់ពលករ ដូចជា សេវារកការងារឲ្យធ្វើ, លិខិតឆ្លងដែន, ទិដ្ឋាការការងារ, ប័ណ្ណការងារ, ថ្លៃធ្វើដំណើរ, ថ្លៃបណ្តុះបណ្តាល, ស្នាក់នៅ, អាហារ និងការពិនិត្យសុខភាព ជាដើម។

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

3.ប័ណ្ណបញ្ជាក់ពីការចេញដំណើរ និងការមកដល់

ប័ណ្ណចេញដំណើរ : ជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលត្រូវបានប្រើដោយអាជ្ញាធរអន្តោប្រវេសន៍ ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដំណើរនិងកត់ត្រាការចាកចេញ,ពេលអ្នកប្រគល់ប័ណ្ណចេញដំណើរទៅមន្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍ និងទទួលបានត្រាចេញដំណើរនៅលើលិខិតឆ្លងដែនរបស់អ្នក។

ប័ណ្ណបញ្ជាក់ការមកដល់ដើម្បីបំពេញ សម្រាប់ប្រគល់ទៅមន្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍នៃប្រទេសគោលដៅ។ (ត្រូវរក្សាទុកកុំអោយបាត់)



PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

តើអ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណាខ្លះ ដើម្បីទទួលបានសុវត្ថិភាពពីការធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍នេះ?

1. ត្រូវប្រាកដថាក្រុមគ្រួសារមានពត៌មានលំអិតនិងឯកសារថតចំលងទាំងអស់ដូចជា កិច្ចសន្យា,លិខិតអនុញ្ញាតិការងារ, ប័ណ្ណពិនិត្យសុខភាព, លិខិតឆ្លងដែន,ទិដ្ឋាការការងារ និងលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក។
2. ត្រូវទាក់ទងឲ្យជាប់ជាប្រចាំជាមួយក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នក។
3. កុំទុកចិត្តមេខ្យល់ប្រាប់ថា អាចជួយអ្នកបាន។
4. ការប្រើប្រាស់ភាសា
5. ស្គាល់ឲ្យបានច្បាស់ពីទីកន្លែងដែលខ្លួនរស់នៅ និងលេខទូរស័ព្ទ ជាដើម...

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

កុំឆាប់ជឿលើការអូសទាញនិងត្រូវរាយការណ៍ជូនសមត្ថកិច្ចរាល់ករណីសង្ស័យ

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនស្របច្បាប់

សេវាគាំទ្រនៅប្រទេសកម្ពុជា

នាមស្ថាប័ន	អាស័យដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ
ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ (នាយកដ្ឋានមុខរបរ និងហត្ថពលកម្ម ផ្នែកធនធានពលករទេសន្តរប្រវេសន៍)	មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់ទឹកល្អក់ ២ ខ័ណ្ឌទួលគោក ភ្នំពេញ	(៨៥៥) ០២៣ ៨៨០ ៨៧៤ (៨៥៥) ០២៣ ៨៨១ ២៩១
អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ(នាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនិងការពារអនីតិជន)	មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខ័ណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញកម្ពុជា	១២៨៨ (ហៅចូលឥតគិតថ្លៃ) (៨៥៥) ០២៣ ៩៩៧ ៩១៩
ទីភ្នាក់ងារជាតិមុខរបរ និងការងារ	មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់ទឹកល្អក់ ២ ខ័ណ្ឌទួលគោក ភ្នំពេញ	(៨៥៥) ០២៣ ៦៣៣ ៦០០២
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រាជធានីភ្នំពេញ	ផ្ទះលេខ១៤ ផ្លូវ២៦៩T ភូមិត្នោតជ្រុំ សង្កាត់បឹងទំពន់ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	(៨៥៥) ០៩២ ៨៦៤ ៨៩៤
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តឧត្តរមានជ័យ	ភូមិឈូក សង្កាត់សំរោង ក្រុងសំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ	(៨៥៥) ០១១ ៥០១ ១៩៩
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ភូមិកងវ៉ា សង្កាត់កំពង់ស្វាយ ក្រុងសេរីសោភ័ណ្ឌ ខេត្តបន្ទាយយមានជ័យ	(៨៥៥) ០១២ ៨៧១ ៨៤៥ (៨៥៥) ០១២ ៨៤៧ ២៦៦
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តបាត់តំបង	ភូមិព្រែកព្រះស្តេច សង្កាត់ព្រែកព្រះស្តេច ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	(៨៥៥) ០៥៣ ៩៥៣ ៦៤៧
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តសៀមរាប	ភូមិ៦០ម៉ែត្រ ភូមិបឹងដូនប៉ា សង្កាត់ស្លក្រាម ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	(៨៥៥) ០៦៣ ៧៦៩ ៧៦៩
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តរតនគីរី	ភូមិទេសអន្លង់ សង្កាត់បឹងកន្សែង ក្រុងបានលុង ខេត្តរតនគីរី	(៨៥៥) ០៩៧ ៣១៩ ៩៩៩៣
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តមណ្ឌលគីរី	ភូមិជ្រៃសែន សង្កាត់មនោរម្យ ក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគីរី	(៨៥៥) ០៩៧ ២៤៦ ៤៩៤២

នាមស្ថាប័ន	អាស័យដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តក្រចេះ	ភូមិជ្រាំ សង្កាត់ក្រចេះ ក្រុងក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ	(៨៥៥) ០៩៧ ៩៩០ ៧៧៧១
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តស្ទឹងត្រែង	ភូមិព្រែក សង្កាត់ស្ទឹងត្រែង ក្រុងស្ទឹងត្រែង ខេត្តស្ទឹងត្រែង	(៨៥៥) ០១២ ៩៤៣ ៦៦៦
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកំពង់ធំ	ភូមិអាចារ្យលាក់ សង្កាត់អាចារ្យលាក់ ក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ	(៨៥៥) ០១៧ ៥៧៣ ១៦៧
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកំពង់ចាម	ភូមិ បឹងកុក២ សង្កាត់ បឹងកុកក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	(៨៥៥) ០១២ ៩៨៩ ៣៣១
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តត្បូងឃ្មុំ	ភូមិពោធិ៍ស្រុក ឃុំកោងកាង ស្រុកពញាក្រែក ខេត្តត្បូងឃ្មុំ	(៨៥៥) ០១២ ៨៤៤ ០៩២
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តស្វាយរៀង	ភូមិរោងបន្លែ សង្កាត់ស្វាយរៀង ក្រុងស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង	(៨៥៥) ០៩៧ ៧០៧ ៩៧៩៦
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តព្រៃវែង	ភូមិលេខ១ សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង	(៨៥៥) ០១២ ៩២២ ៣៨៥
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកណ្តាល	ភូមិថ្មី សង្កាត់តាខ្មៅ ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល	(៨៥៥) ០១២ ៣១៥ ០៨១

មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តតាកែវ	ភូមិ៤ សង្កាត់រកាក្នុង ក្រុងដូនកែវ ខេត្តតាកែវ	(៨៥៥) ០១២ ៥០១ ៩៣៧
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកំពត	ភូមិត្រពាំង ឃុំជុំគ្រៀល ស្រុកទឹកឈូក ខេត្តកំពត	(៨៥៥) ០១២ ៧៥៩ ៩៥៨
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកែប	ភូមិកែប សង្កាត់កែប ក្រុងកែប ខេត្តកែប	(៨៥៥) ០១២ ៣៣៦ ៧៧៨
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តព្រះសីហនុ	ក្រុម៩ ភូមិ២ សង្កាត់លេខ៣ ក្រុងព្រះសីហនុ ខេត្តព្រះសីហនុ	(៨៥៥) ០១២ ៤៣៩ ២៦៩
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកោះកុង	ភូមិ៤ សង្កាត់ដងទង់ ក្រុងខេមរភូមិន្ទ ខេត្តកោះកុង	(៨៥៥) ០៨១ ៦៣៣ ១២៣
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	ភូមិត្រស់សាលា សង្កាត់ស្វាយក្រវ៉ាន់ ក្រុងច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	(៨៥៥) ០៧៧ ៩៨៨ ៧៩៩
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	ភូមិម៉ុងបារាំង សង្កាត់ប្អេរ ក្រុងកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	(៨៥៥) ០៧៨ ៦០០ ៧០៧
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តពោធិសាត់	ភូមិក្បាលហុង សង្កាត់ផ្ទះព្រៃ ក្រុងពោធិ៍សាត់ ខេត្តពោធិ៍សាត់	(៨៥៥) ០៩២ ៦៨៨ ២៧៥

នាមស្ថាប័ន	អាស័យដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តប៉ៃលិន	ភូមិវត្ត សង្កាត់ប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន ខេត្តប៉ៃលិន	(៨៥៥) ០៩២ ៨៦៤ ៨៩៤
មន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ខេត្តព្រះវិហារ	ភូមិកណ្តាល សង្កាត់កំពង់ប្រណាក ក្រុងព្រះវិហារ ខេត្តព្រះវិហារ	(៨៥៥) ០៩៧ ៧២២៩១១៧
មណ្ឌលធនធានពលករទេសន្តរប្រវេសន៍(MRC)អង្គការភ្ញាំស្រីដើម្បីអភិវឌ្ឍ	លេខ ១២៦ ផ្លូវព្រះមុន្នីវង្ស ក្រុងកំពង់ចាម	អ្នកស្រី ហានី ហ៊្វីយ៉ា (Hany Fiya) (៨៥៥) ០១២ ៨៤០ ៨០៨ លោក សៃ សារឿន (SeSareoun) (៨៥៥) ០៨៨ ៧១១ ៥៥៩០ mrc@psodcambodia.org
មណ្ឌលធនធានពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ (MRC)សហភាពការងារកម្ពុជា	លេខ ១៩០ ភូមិលេខ ៤ ក្រុងព្រៃវែង	លោក ទេព សុភាព (TepSopheap) (៨៥៥) ០៩៧ ៧៧៦ ៥៨៥៨ / (៨៥៥) ០១២ ២៦៧ ៣០២ sopheaptph88@gmail.com
មណ្ឌលធនធានពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ (MRC)មជ្ឈមណ្ឌលការងារនៅបាត់ដំបង	វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង	លោក មុំ ពៅ (Mom Pov) (៨៥៥) ០៩២ ៤៥០ ៤០៥ (៨៥៥) ០៥៣ ៧៣៣ ១១១ លេខទូរសព្ទ័បន្ទាន់ (៨៥៥) ០៩៧ ៣៦៩ ៧៧៧៩ មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់ការងារដោយឥតគិតថ្លៃ លេខ (៨៥៥) ០១៦ ៩២៦ ៥៥៥ Pov_mom@yahoo.com Jc_battambang@nea.gov.kh
អង្គការជំនួយផ្លូវច្បាប់ដល់កុមារនិងស្ត្រី (LSCW)	លេខ ១៣២ F ផ្លូវ ១៣៥ សង្កាត់ផ្សារដើមគ ចំការមន ភ្នំពេញ	២៤/៧ ទូរសព្ទ័បន្ទាន់ (៨៥៥) ០៧៧ ៤៥៥ ៥១៦

ទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍សំរាប់អ្នកធ្វើការក្រៅប្រទេស

1.នៅប្រទេសកម្ពុជា

អង្គការ ខារ៉ាមកម្ពុជា

នៅភ្នំពេញ (855) 23 21 80 65

លោក យ៉ាណារុធ (855) 12 961 421

លោក មាស សាណែត (855) 12 94 99 14

2.នៅប្រទេសថៃ

មណ្ឌលមូលនិធិសំរាប់ការពារសិទ្ធកុមារ (CPRC)

Tel: 02 412 1196/ 02 412 0739

ទូរស័ព្ទក្រៅប្រទេស : +66 02 412 1196/ +66 2 412 0739

សម្ព័ន្ធប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការកេងប្រវ័ញ្ចលើកុមារ(FACE)

Tel: 02 509 5792/ ទូរស័ព្ទក្រៅប្រទេស : +66 2 509 5792

Prepared by Safe Community team

- មូលនិធិសំរាប់ស្ត្រី:

Tel: 02 433 5149/ ទូរស័ព្ទក្រៅប្រទេស : (66) 2 433 5149

- ស្ថានទូតខ្មែរនៅថៃ +(66) 29 57 58 512

camemb.tha@mfa.gov.kh

- ស្ថានកុងស៊ុលខ្មែរ នៅ ខេត្ត សាកែវ Tel (001) 6617 2360 17

(Embassy worldwide /Cambodia)

នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ីៈ

- អង្គការ តេណាហ្គានីតា (+60 32 691 3691) (032 691 3691)
- ស្ថានទូតខ្មែរនៅម៉ាឡេស៊ី (603) 4257 1150 (603) 4257 3711
- លោក ឃុន សុវណ្ណរិទ្ធ (60) 342 573711 (60) 123 412 699

Prepared by Safe Community team

៤.នៅប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងៈ

- ស្ថានទូតខ្មែរនៅសេអ៊ូល (822) 3785 1041
- សមាគមន៍ស្ត្រីកូរ៉េ 02 313 1632
- សមាគមន៍ស្ត្រីកូរ៉េ (822) 313 1632
- លេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការរបស់ស្ត្រីកូរ៉េ 02 2269 296
- មណ្ឌល មេកដាលេណា 02 798 6386

Prepared by Safe Community team

ប្រទេសចិន

- ស្ថានកុងស៊ុលខ្មែរនៅៈ

- ❖ ក្រុងក្វាងចូវ
- ❖ ក្រុងសៀងហៃ
- ❖ ក្រុងណានជីង (
- ❖ ហុងកុង

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

❖ ក្រុងហ្គងមីង Tel: (0871) 331 7320,
(4th floor Kunming, Guangfang Hotel.)

❖ ហ្គងជីង Tel: (0086) 8911 6416 / 8911 6417

ស្ថានទូតខ្មែរនៅចិន៖

❖ ក្រុង ប៉ីជីង Tel: (8610) 6532 1889

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

PREPARED BY SAFE COMMUNITY TEAM

Annex 1_Training material_3_Speaker_processes and legal requirements for migration

បទបង្ហាញ
ស្តីពី
ការចំណាកស្រុក និងដំណើរការចំណាកស្រុក និងការដោះស្រាយវិវាទពលករ

ថ្ងៃពុធ ១៤រោច ខែចេត្រ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦

ត្រូវនឹង ថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៣

មាតិកា

១.និយមន័យ

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅប្រទេស

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

២.៣ ប្រទេសដែលទទួលពលករពីប្រទេសកម្ពុជា

៣. ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

១. និយមន័យ

ពាក្យសំខាន់ៗ

- ចំណាក (ន) = ការចាកចេញ, អំពើដែលចាកចេញ។
- ស្រុក (ន) = ភូមិលំនៅរបស់ពួកមនុស្ស; ទីប្រជុំកាន់ការរាជការរដ្ឋបាល ដែលនៅក្នុងអំណាចរាជការទីរួមខេត្ត។ ចៅហ្វាយស្រុក មន្ត្រីរដ្ឋបាលជាចាងហ្វាងស្រុក (សព្វថ្ងៃប្រើជាអភិបាលស្រុក) ។

១. និយមន័យ

ពាក្យសំខាន់ៗ

- ដំណើរ (ន) = អំពើដែលដើរ, ឥរិយាបថដើរ ។
- ដោះស្រាយ (កិ.)= កែស្រាយ, ធ្វើឲ្យរបូតពីចំពាក់គ្នា, បើកលែង, ដោះប្រស្នា, ដោះចំណង, ដោះបំណុល, ដោះមនុស្សទោស, ដោះខ្លួនចេញ ។ល។
- វិវាទ (ន) = ដំណើរទាស់ទែងគ្នា, ដំណើរឈ្លោះប្រកែកគ្នា, មានវិវាទ, កើតវិវាទនឹងគ្នា ។

១. និយមន័យ

ពាក្យសំខាន់ៗ

- ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ : សំដៅយកពលរដ្ឋខ្មែរទាំងពីរភេទដែលមានអាយុចាប់ពី ១៨ឆ្នាំឡើង និងត្រូវតាមការកំណត់របស់ប្រទេសទទួលពលករ ដែលស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌណាមួយ ឬមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖
  - ✓ បញ្ចប់ការអប់រំណែនាំតម្រង់ទិសមុនចេញដំណើរដោយជោគជ័យ ដោយមានសេចក្តីបញ្ជាក់ទទួលស្គាល់ពីអគ្គនាយកដ្ឋានការងារនៃក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាល វិជ្ជាជីវៈ។

១. និយមន័យ

ពាក្យសំខាន់ៗ

- ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ : លក្ខខណ្ឌណាមួយ ដូចខាងក្រោម៖
  - ✓ រៀបចំឯកសារទេសន្តរប្រវេសន៍ការងាររួចហើយ មានជាអាទិ៍ លិខិតឆ្លងដែន កិច្ចសន្យាសេវារកការងារធ្វើនៅបរទេស កិច្ចសន្យាការងារ ការអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើការងារ ទិដ្ឋាការចូលទៅធ្វើការងារនៅប្រទេសទទួល សំបុត្រមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ។

១. និយមន័យ

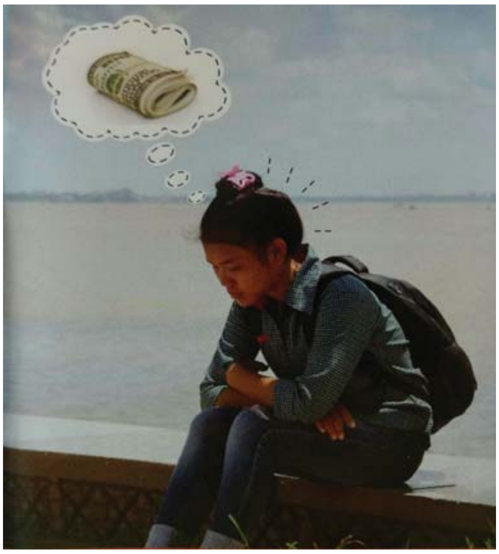
ពាក្យសំខាន់។

- ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ : លក្ខខណ្ឌណាមួយ ដូចខាងក្រោម៖
  - ✓ កំពុងធ្វើដំណើរពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រង់ទៅប្រទេសទទួល ដើម្បីធ្វើការងារតាម កិច្ចសន្យា។....

១. និយមន័យ

ពាក្យសំខាន់។

ដូច្នេះនិយមន័យនៃប្រធានបទខាងលើនេះគឺសំដៅយកការធ្វើដំណើរចំណាកស្រុកកំណើត ដើម្បីស្វែងរកការងារធ្វើនៅឯបរទេស ដែលមានដំណើរការចាប់ពីការបំពេញបែបបទ ការបណ្តុះបណ្តាលតម្រង់ទិស ការធ្វើដំណើរទៅប្រទេសទទួលពលករ ការស្នាក់នៅដើម្បីធ្វើការ រហូតដល់មាតុភូមិនិវត្តន៍។



២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅទេស

ក. លិខិតឆ្លងដែន (ប៉ាស្ព័រ)

លិខិតឆ្លងដែនជាឯកសារសម្គាល់ខ្លួនរបស់អ្នក នៅពេលដែលអ្នកធ្វើដំណើរទៅបរទេស។លិខិតឆ្លងដែនជាឯកសារដែលចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសកម្ពុជា ហើយគ្មាននរណាម្នាក់មានសិទ្ធិដកហូត ឬ រក្សាទុកក្រៅពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាឡើយ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅទេស

ខ. ទិដ្ឋាការការងារ (វីសារ)

ទិដ្ឋាការជាឯកសារស្របច្បាប់ដែលផ្តល់ជូនដោយអាជ្ញាធរនៃប្រទេសទទួល (តាមរយៈស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុល) នៃប្រទេសនោះប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា។ ទិដ្ឋាការមានច្រើនប្រភេទ ហើយការផ្តល់ជូន នូវប្រភេទនីមួយៗ វាអាស្រ័យទៅលើការស្នើសុំចំពោះអ្នកដែលចង់ទៅបម្រើការងារនៅបរទេសអ្នកចាំបាច់ត្រូវមានទិដ្ឋាការការងារ (វីសារការងារ)។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅទេស

គ. លិខិតអនុញ្ញាតការងារ(ប័ណ្ណការងារ)

លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការងារ(ប័ណ្ណការងារ)ជាឯកសារស្របច្បាប់ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរប្រទេសទទួលពលករផ្តល់ជូនពលករពលការិនីដើម្បីឱ្យពួកគេមានសិទ្ធិស្របច្បាប់បម្រើការងារនៅក្នុងប្រទេសនោះ ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

ឧបសម្ព័ន្ធនៃសេចក្តីជូនដំណឹងលេខ ០២៧ ក.ប/សជ.ណ.ម.ព ចុះថ្ងៃ អង្គារ ១១ ខែចេត្រ ឆ្នាំកុរ ឯកស័ក ព.ស.២៥៦២

ប័ណ្ណការងារ សៀវភៅការងារជនបរទេសធ្វើការនៅកម្ពុជា

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

ប័ណ្ណការងារ សៀវភៅការងារជនបរទេសធ្វើការនៅប្រទេសថៃ

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅទេស

ឃ. កិច្ចសន្យាការងារ

កិច្ចសន្យាការងារគឺជាការព្រមព្រៀងរវាងអ្នកនិងថៅកែរបស់អ្នក ទៅលើលក្ខខណ្ឌការងារ ដែលអ្នកនឹងត្រូវបំពេញ។ វាជាឯកសារស្របច្បាប់តែមួយគត់ដែលបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងនៃកាតព្វកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរវាងអ្នក និងថៅកែរបស់អ្នក។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.១ ឯកសារស្របច្បាប់ធ្វើដំណើរ ស្នាក់នៅ និងបម្រើការងារនៅក្រៅទេស

ង. ឯកសារសម្គាល់ខ្លួនផ្សេងៗទៀត

- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ
- សំបុត្របញ្ជាក់កំណើត ឬសំបុត្រកំណើត
- សៀវភៅគ្រួសារ សំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍
- ពាក្យសុំបម្រើការងារ
- សំបុត្រធ្វើដំណើរ។ល។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

យោងតាមប្រកាសលេខ ០៤៦/១៣ ក.ប/ប្រ.ក ស្តីពី ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិសពលករមុនពេលចេញដំណើរ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ដែលមានខ្លឹមសារដូចតទៅ៖

- ពលករទាំងអស់មុននឹងចេញទៅធ្វើការនៅបរទេសចាំបាច់ត្រូវចុះឈ្មោះនៅក្រុមហ៊ុនទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ដែលមានលិខិតអនុញ្ញាតដោយក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ពលករម្នាក់ៗបានចូលទៅធ្វើការងារណាមួយដោយស្របច្បាប់ និងមានកាយសម្បទាសមស្រប ហើយពលករបានយល់ដឹងច្បាស់អំពីភារកិច្ច សិទ្ធិ ផលប្រយោជន៍ របៀបរបបធ្វើការវិន័យការងារ ជំនាញធ្វើការងារ ភាសា កន្លែងធ្វើការងារ របៀបរបបរស់នៅ ច្បាប់ទម្លាប់ ប្រពៃណីរបស់ប្រទេសទទួលពលករជាដើម។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវប្រើប្រាស់បុគ្គលិក និងកម្មករផ្ទាល់ខ្លួន ដែលត្រូវបានជ្រើសរើស បណ្តុះបណ្តាល និងចាត់តាំងឲ្យធ្វើការស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាននៃច្បាប់ស្តីពីការងារនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។
- នៅពេលធ្វើការពិនិត្យ និងជ្រើសរើសយកពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ម្នាក់ៗ ទាំងការ ជ្រើសរើសពីមូលដ្ឋាន ទាំងការដាក់ឲ្យពលករស្នាក់នៅក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលណែនាំតម្រង់ទិស ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ក៏ដូចជាភ្នាក់ងារជ្រើសរើសម្នាក់ៗ ត្រូវផ្តល់ព័ត៌មាន និងសហការ ល្អជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងមូលដ្ឋាននីមួយៗ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ក្នុងដំណើរការនៃការជ្រើសរើស ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវអនុវត្តឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យបានថា ពលករស្នើសុំធ្វើការងារនៅកន្លែងណាមួយក្នុងប្រទេសណាមួយ បានយល់ដឹងច្បាស់អំពីការងារនោះ និងចុះឈ្មោះសុំទៅធ្វើការងារដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដោយគ្មានការបង្ខិតបង្ខំ ឬដោយការអូសទាញតាមវិធីណាមួយឡើយ ទោះបីជាវិធីដោយចំពោះ ឬដោយប្រយោលក្ដី។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ក្នុងដំណើរការនៃការជ្រើសរើស ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ក៏ដូចជាភ្នាក់ងារជ្រើសរើសមិនត្រូវជ្រើសរើសពលករទាំងពីរភេទ ដែលមានអាយុតិចជាង១៨ (ដប់ប្រាំបី) ឆ្នាំទេ។
- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវរៀបចំ និងជួយឲ្យបេក្ខជនពលករម្នាក់ៗទទួល បានការពិនិត្យកាយសម្បទាជាមុន នៅមន្ទីរពេទ្យណាមួយដែលបានកំណត់ សម្រាប់ការធានាឲ្យបានថា ពលករដែលបានបញ្ជូនទៅធ្វើការងារនៅបរទេសសុទ្ធតែមានកាយសម្បទា គ្រប់គ្រាន់ស្របទៅតាមលក្ខខណ្ឌការងារនីមួយៗនៃកិច្ចសន្យាការងាររបស់ពលករម្នាក់ៗ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- តាមសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់បេក្ខជនពលក ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវរៀបចំឲ្យសាមីបេក្ខជនពលករចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាសវារកការងារឲ្យធ្វើ និងកិច្ច សន្យាការងារ ដោយស្ម័គ្រចិត្ត គ្មានការបង្ខិតបង្ខំ និងត្រឹមត្រូវទៅតាមនីតិវិធីជាធរមាន។
- ពលករម្នាក់ៗត្រូវធានាថាបានយល់ដឹងច្បាស់លក្ខខណ្ឌ និងប្រការនានានៃកិច្ចសន្យានីមួយៗ
- លក្ខខណ្ឌគោលដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចសន្យាការងារ ត្រូវតែមានចែងនៅ ក្នុងកិច្ចសន្យាសវារកការងារឲ្យធ្វើ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ចំពោះកិច្ចសន្យាការងាររវាងពលករ និងនិយោជក ដែលពលករត្រូវធ្វើការជាមួយ ទោះបីជាធ្វើជាភាសាបរទេសផ្លូវការណាមួយក៏ដោយ ក៏ត្រូវមានកិច្ចសន្យាការងារភាសាខ្មែរអមជាមួយផងដែរ ដើម្បីធានាបានថា ពលករបានយល់ច្បាស់រាល់ប្រការ និងលក្ខខណ្ឌ នៃកិច្ចសន្យា។
- ក្នុងការជ្រើសរើសពលករណាម្នាក់ដាក់ឲ្យធ្វើការស្របច្បាប់នៅក្នុងកន្លែងការងារ ឬតំណែងការងារណាមួយ នៃទីកន្លែងណាមួយនៃប្រទេសទទួលពលករ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវជួយពលករក្នុងការស្នើសុំ និងទទួលបានឯកសារស្របច្បាប់ដោយគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ការធ្វើដំណើរ ការចូលធ្វើការងារ ការរស់នៅ និងការទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្សេងៗ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ❖ តាមសេចក្ដីសម្រេចចិត្តរបស់បេក្ខជនពលករ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវរៀបចំឲ្យសាមីបេក្ខជនពលករចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាសវ៉ារកការងារឲ្យធ្វើ និងកិច្ច សន្យាការងារ ដោយស្ម័គ្រចិត្ត គ្មានការបង្ខិតបង្ខំ និងត្រឹមត្រូវទៅតាមនីតិវិធីជាធរមាន។
- ❖ ពលករម្នាក់ៗត្រូវធានាថាបានយល់ដឹងច្បាស់លក្ខខណ្ឌ និងប្រការនានានៃកិច្ចសន្យានីមួយៗ
- ❖ លក្ខខណ្ឌគោលដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចសន្យាការងារ ត្រូវតែមានចែង…

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ❖ ចំពោះកិច្ចសន្យាការងាររវាងពលករ និងនិយោជក ដែលពលករត្រូវធ្វើការជាមួយ ទោះបីជាធ្វើជាភាសាបរទេសផ្លូវការណាមួយក៏ដោយ ក៏ត្រូវមានកិច្ចសន្យាការងារភាសាខ្មែរអមជាមួយផងដែរ ដើម្បីធានាបានថា ពលករបានយល់ច្បាស់រាល់ប្រការ និងលក្ខខណ្ឌ នៃកិច្ចសន្យា។
- ❖ ក្នុងការជ្រើសរើសពលករណាម្នាក់ដាក់ឲ្យធ្វើការស្របច្បាប់នៅក្នុងកន្លែងការងារ ឬតំណែងការងារណាមួយ នៃទីកន្លែងណាមួយនៃប្រទេសទទួលពលករ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវជួយពលករក្នុងការស្នើសុំ និងទទួលបានឯកសារស្របច្បាប់ដោយគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ការធ្វើដំណើរ ការចូលធ្វើការងារ…

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ទោះបីក្នុងករណីស្នាក់នៅក្នុងមជ្ឈមណ្ឌល ឬក្រៅមជ្ឈមណ្ឌលក៏ដោយនៅក្នុងពេលម៉ោងនៃការទទួលការណែនាំតម្រង់ទិស ពលករត្រូវគោរពបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុង និងវិន័យរបស់មជ្ឈមណ្ឌលនីមួយៗ ដែលទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនបានរៀបចំឡើង ក្រោមការពិនិត្យ និងយល់ព្រមពីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ទោះបីក្នុងករណីណាក៏ដោយ មុននឹងបញ្ជូនពលករទៅធ្វើការនៅបរទេស ទីភ្នាក់ ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវធ្វើការណែនាំតម្រង់ទិសមុនពេលចេញដំណើរដល់ពលករឲ្យបាន ស្របតាមកម្មវិធីណែនាំតម្រង់ទិសមុនពេលចេញដំណើរដែលក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ បានកំណត់។
- អគ្គនាយកដ្ឋានការងារត្រូវចេញ វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការអប់រំណែនាំតម្រង់ទិស ពលករមុនចេញដំណើរ តាមសំណើរបស់ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជននីមួយៗ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- វគ្គណែនាំតម្រង់ទិស ការបង្ហាត់បង្រៀនភាសា ការណែនាំអំពីការងារជំនាញ និងការណែនាំឲ្យពលករទទួលបានការយល់ដឹងផ្សេងៗទៀតទៅតាមតម្រូវការចាំបាច់នៃកន្លែងធ្វើការងារ ដោយត្រូវមានកម្មវិធីត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានគ្រូបង្រៀនភាសា មានគ្រូណែនាំអំពីការងារ និងបង្ហាត់បង្ហាញអំពីចំណេះធ្វើការងារដែលមានគុណវុឌ្ឍិត្រឹមត្រូវ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ចំពោះមជ្ឈមណ្ឌលណែនាំតម្រង់ទិសណា ដែលមានទទួលឲ្យពលករស្នាក់នៅទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវតែរៀបចំ និងចាត់ចែងឲ្យមានទីកន្លែងស្នាក់នៅ កន្លែងហូបចុកសមស្រប កន្លែងសម្រាកកំសាន្ត កន្លែងហាត់ប្រាណ និងលេងកីឡា ដែលមានអនាម័យ មានផាសុខភាព និងមានប្រអប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ជាដើម ជាពិសេសសម្រាប់ពលករជាស្ត្រី ហើយមិនត្រូវឲ្យមានការអនុវត្តណាមួយ ដែលមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលនឹងការបង្ខាំង ឬ ការចាប់បង្ខំឡើយ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវចាត់ចែង និងធានាឲ្យបានថា ពលករម្នាក់ៗ ដែល បានជ្រើសរើស និងបញ្ជូនឲ្យទៅធ្វើការងារនៅបរទេសក្នុងមួយលើកៗ សុទ្ធតែមានឯកសារទេសន្តរប្រវេសន៍ការងារត្រឹមត្រូវ បានធ្វើដំណើរដោយសុវត្ថិភាព និងបានទៅដល់កន្លែងធ្វើការងារទាន់ពេល ត្រូវបានដាក់ឲ្យធ្វើការត្រឹមត្រូវតាមកិច្ចសន្យាការងារ និងកិច្ចសន្យាសេវារកការងារឲ្យធ្វើ ហើយរាយការណ៍ទៅក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណើរការជ្រើសរើស និងការណែនាំតម្រង់ទិស)

- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជននីមួយៗត្រូវធានាឲ្យបានថា ពលករម្នាក់ៗដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅនិងបានដាក់ឲ្យធ្វើការងារនៅបរទេសតាមកិច្ចសន្យាការងារមួយលើកៗ ហើយកិច្ចសន្យានេះមានថិរវេលាមិនលើសពី ២ឆ្នាំទេ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់កាលមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជននីមួយៗត្រូវចាត់ ឲ្យមានអ្នកតំណាងអចិន្ត្រៃយ៍ជាជនជាតិខ្មែរ ដែលមានចំនួនសមស្របតាមទំហំពលករ ប្រចាំនៅប្រទេសទទួលពលករ ដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលឲ្យមានសមត្ថភាពលើចំណេះដឹងផ្លូវច្បាប់ ភាសា វប្បធម៌ ប្រពៃណីរបស់ប្រទេសទទួលពលករ ដែលមានការ បញ្ជាក់និងទទួលស្គាល់ពីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។
- តំណាងអចិន្ត្រៃយ៍ នេះមិនត្រូវស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលរបស់ក្រុមហ៊ុនជាដៃគូក្នុងប្រទេសទទួលទេ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវផ្តល់សេវាជូនពលករដែលត្រូវបានដាក់ឲ្យធ្វើការនៅបរទេស មានជាអាទិ៍:
  - ✓ ត្រូវទៅពិនិត្យកន្លែងធ្វើការងារ និងធ្វើរបាយការណ៍ជូនក្រសួងការងារ និងបណ្តុះ បណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ មុននឹងបញ្ជូនពលករ។
  - ✓ ជូនពលករម្នាក់ៗឲ្យទៅដល់កន្លែងធ្វើការ និងទទួលការណែនាំតម្រង់ទិសនៅប្រទេសទទួល និងការប្រគល់ពលករជូននិយោជក ដោយមានឯកសារត្រឹមត្រូវ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ✓ ជួយពលករម្នាក់ៗឲ្យទទួលបានរបបសន្តិសុខសង្គមស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាននៃប្រទេសទទួលពលករ
- ✓ តាមឃ្លាំមើលជាប្រចាំ ដើម្បីបានដឹងសុខទុក្ខរបស់ពលករ ផ្តល់សេវាជូនពលករ តាមតម្រូវការ និងទាន់ពេល និងរាយការណ៍ជូនក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងស្ថានឯកអគ្គរាជទូត ឬស្ថានតំណាងកម្ពុជាប្រចាំប្រទេសទទួល

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ✓ ជួយសម្របសម្រួលជាមួយនិយោជកដើម្បីឲ្យពលករមានលទ្ធភាពអាចទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមគ្រួសារបាន
- ✓ ត្រូវផ្តល់សេវាប្រឹក្សា និងពិគ្រោះយោបល់ទៅលើលក្ខខណ្ឌការងារ ដោយរាប់បញ្ចូលហានិភ័យ ដែលអាចកើតមានឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងសុខភាព និងសុវត្ថិភាពការងារ សិទ្ធិ និងភារកិច្ចរបស់ពលករ ព្រមទាំងយន្តការក្នុងការដោះស្រាយវិវាទ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ✓ ជួយសម្របសម្រួលជាមួយនិយោជកដើម្បីឲ្យពលករមានលទ្ធភាពអាចទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមគ្រួសារបាន

- ❑ ក្នុងករណីពលករទទួលមរណភាព ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខអក្សរជាបន្ទាន់ ជូនស្ថានឯកអគ្គរាជទូត ឬស្ថានតំណាងកម្ពុជាប្រចាំ នៅប្រទេសទទួលពលករ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសទទួលពលករ ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ក្រសួងមហាផ្ទៃ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងក្រុមគ្រួសាររបស់ពលករ និងត្រូវស្វែងរកអន្តរាគមន៍ និងរកដំណោះស្រាយទៅតាមនីតិវិធីច្បាប់ជាធរមាន ដោយត្រូវការពារផលប្រយោជន៍របស់ពលករឲ្យបានខ្ពស់បំផុត។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ❑ ការបញ្ជូនសព ឬអដ្ឋិធាតុ អត្ថប្រយោជន៍ និងសម្ភារៈដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សាកសពជូនក្រុមគ្រួសាររបស់សាកសពនៅប្រទេសកម្ពុជាវិញ គឺជាការទទួលខុសត្រូវ និងជាបន្ទុករបស់ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ដោយសហការជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ក្នុងអំឡុងពេលមួយខែមុនពេលពលករត្រូវបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវជួយរៀបចំរាល់កិច្ចការចាំបាច់នានាឲ្យបានចប់សព្វគ្រប់ ដើម្បីឲ្យពលករធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ដោយជោគជ័យ។
- ក្នុងករណីនៅមានបញ្ហាមិនទាន់ដោះស្រាយចប់សព្វគ្រប់មុនកាលបរិច្ឆេទនៃការធ្វើ មាតុភូមិនិវត្តន៍ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវសហការជាមួយស្ថានឯកអគ្គរាជទូត ឬស្ថានតំណាងកម្ពុជាប្រចាំនៅប្រទេសទទួលពលករ និងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសទទួលពលករ ដើម្បីបន្តដោះស្រាយបញ្ហារហូតដល់ចប់សព្វគ្រប់។ រាល់ការចំណាយជាបន្ទុករបស់ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ក្នុងករណីដែលពលករដល់ពេលធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ហើយមិនធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវនាំពលករមកបង្ហាញខ្លួន និងរាយការណ៍នៅស្ថានឯកអគ្គរាជទូត ឬ ស្ថានតំណាងកម្ពុជាប្រចាំនៅប្រទេសទទួលពលករដើម្បីមានវិធានការបន្ត បន្ទាប់មកទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវជូនដំណឹងអំពីករណីនេះមកក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ក្រសួងមហាផ្ទៃនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពលករ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.២ នីតិវិធីដំណើរការចំណាកស្រុក (ដំណាក់ការមាតុភូមិនិវត្តន៍)

- ក្នុងករណីដែលពលករមានជំងឺ ឬរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវផ្តល់ជំនួយចាំបាច់ដល់ពលករក្នុងការរៀបចំ និងការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ដោយសុវត្ថិភាព។
- នៅពេលពលករធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍មកដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនត្រូវរៀបចំ និងសម្របសម្រួលឲ្យពលករទទួលបានលិខិតបញ្ជាក់ទទួលស្គាល់អតីតភាពការងារ ដែលពលករបានអនុវត្តនៅក្នុងប្រទេសទទួលដែលចេញឲ្យដោយ ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។

២. ដំណើរការចំណាកស្រុក

២.៣ ប្រទេសដែលទទួលពលករពីប្រទេសកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ជូនពលករកម្ពុជាបម្រើការងារមាន៨ប្រទេសមានដូចជា៖

១. ប្រទេសថៃឡង់ដ៍ (៩៤)
២. ប្រទេសអារ៉ាប់ប៊ីសាអូឌីត (៣៩)
៣. ប្រទេសសឹង្ហបូរី (២៤)
៤. ប្រទេសម៉ាលេស៊ី (៩០)
៥. ប្រទេសជប៉ុន (១១៦)
៦. តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសហុងកុង (១១)
៧. រដ្ឋកាតា និង (៣៧)
៨. រដ្ឋគុយវ៉ែត ។ (៣៧)

ចំណែកឯប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងពុំមានក្រុមហ៊ុននាំពលករទេ គឺតាមរយៈរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា រដ្ឋាភិបាលសាធារណៈរដ្ឋកូរ៉េខាងត្បូង។

៣.ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

ក្នុងករណីមានការរំលោភបំពានផ្សេងៗទៅលើពលករ ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ត្រូវជួយពលករការចាត់ចែងពាក្យបណ្ដឹង និងរាយការណ៍បន្ទាន់ជូនស្ថានឯកអគ្គរាជទូត ឬស្ថានតំណាងកម្ពុជាប្រចាំនៅប្រទេសទទួលពលករ និងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃប្រទេសទទួលពលករ ដើម្បីដោះស្រាយទៅតាមនីតិវិធីជាធរមាន។

ក្នុងករណីមានវិវាទ ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍អាចប្ដឹងទៅដ្ឋានមុខរបរ និងហត្ថពលកម្មនៃក្រសួងការងារ និងបណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ និងមន្ទីរការងារ និងបណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈខេត្ត។

៣.ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

	បរិយាយ	ការដោះស្រាយ	រយៈពេល
នីតិវិធីនៃការដោះស្រាយ	បណ្ដឹងមាន លាយ លក្ខណ៍អក្សរ	- រយៈពេលជូនដំណឹងដល់ភាគីក្នុងមួយលើកមិនលើសពី៣ថ្ងៃ - ករណីភាគីមិនអញ្ជើញមកផ្ដល់ព័ត៌មានតាមការកំណត់ទេ អ្នកផ្សះផ្សាត្រូវអញ្ជើញភាគីនោះចំនួន២ដង	១០ ថ្ងៃ
	បណ្ដឹងមិនមែនលាយលក្ខណ៍អក្សរ	រាល់វិវាទ ឬបណ្ដឹងទាំងឡាយណាដែលពុំមែនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរត្រូវចាត់ការដោះស្រាយជាបន្ទាន់។	ជាបន្ទាន់
	បណ្ដឹងនៅបរទេស	រាល់វិវាទ ឬបណ្ដឹងទាំងឡាយណាដែលទទួលបាន ឬកើតឡើងនៅបរទេស រយៈពេលនៃការដោះស្រាយវិវាទអាចពន្យារពេលទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្ដែងនៃប្រទេសទទួលពលករ។	តាមស្ថានភាពជាក់ស្ដែង

៣.ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

	បរិយាយ	ការដោះស្រាយ	រយៈពេល
នីតិវិធីនៃការដោះស្រាយ	ពាក្យបណ្ដឹង នៅតាមបណ្ដាខេត្ត	- មន្ទីរការងារ និងបណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈខេត្តត្រូវដោះស្រាយឱ្យអស់លទ្ធភាព។ - ករណីសំណុំរឿងដោះស្រាយមិនសះជា មន្ទីរការងារ និងបណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈខេត្ត ត្រូវបញ្ជូនសំណុំរឿងវិវាទនោះមក នាយកដ្ឋានមុខរបរ និងហត្ថពលកម្ម ដើម្បីចាត់វិធានការ និងដោះស្រាយតាមនីតិវិធីបន្តទៀត។	២០ ថ្ងៃ

៣.ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

	បរិយាយ	ការដោះស្រាយ
នីតិវិធីនៃការដោះស្រាយ	**កំណត់ហេតុ**	• រាល់ការដោះស្រាយវិវាទ ត្រូវមានណត់ហេតុបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់អំពីការ យល់ព្រម ឬ មិនយល់ព្រមសះជានឹងគ្នា។ កំណត់ហេតុត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយមន្ត្រីដោះ ស្រាយវិវាទដោយផ្ទាល់ និងភាគីវិវាទទាំងសងខាង ព្រមទាំងចម្លងចែកជូនគ្រប់ភាគីន វិវាទ។
	កិច្ចព្រមព្រៀង	• រាល់ការព្រមព្រៀង ដែលបានធ្វើនៅចំពោះមុខមន្ត្រីដោះស្រាយវិវាទគឺ ជាការព្រម ព្រៀងដែលចងកាតព្វកិច្ចតាមផ្លូវច្បាប់។ ទោះបីកិច្ចព្រមព្រៀងសះជា ឬ មិនសះជាក៏ត្រូវ ធ្វើឡើងចំពោះមុខមន្ត្រីដោះស្រ័យវិវាទ។

៣.ការដោះស្រាយវិវាទពលករ

	បរិយាយ	ការដោះស្រាយ
នីតិវិធីនៃការដោះស្រាយ	**លិខិតពឹងពាក់**	• ភាគីទាំងពីរនៃវិវាទអាចពឹងពាក់តតីយជនឱ្យជួយអម ឬធ្វើជាតំណាងរបស់ភាគីនីមួយៗបាន។ តតីយជននោះ ត្រូវតែជាមនុស្សពេញវ័យនឹងអាចមានសិទ្ធិសម្រេចកិច្ចការបាន។ ភាគីទាំងពីរនៃវិវាទអាចពឹងពាក់មេធាវីឱ្យជួយអម ឬធ្វើជាតំណាងរបស់ភាគីនីមួយៗបានត្រូវមានលិខិតពឹងពាក់មេធាវី ។
	លទ្ធផលសម្រេច	• សះជា • មិនសះជា • មោឃភាព

លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនងពេលមានបញ្ហា

របៀបទូរសព្ទមកផ្ទះ (កម្ពុជា) អ្នកត្រូវ៖

ទី១. វាយលេខកូដអន្តរជាតិ (០០១ ឬ ០០៧ ....)

ទី២. វាយលេខកូដប្រទេសកម្ពុជា (៨៥៥)

ទី៣. វាយលេខកូដតំបន់ (លេខទូរសព្ទដកលេខសូន្យចេញ)(១២ ឬ៩៧ ..)

ទី៤. វាយលេខកូដទូរសព្ទ ដែលអ្នកចង់ទំនាក់ទំនង (១២៣៤៥៦)

ឧទាហរណ៍ ៖ ០០១ ៨៥៥១២២១៩៨៥៣

០០៧ ៨៥៥ ៨៨៧៣២ ២០០៥

លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនងពេលមានបញ្ហា

ស្ថានទូតកម្ពុជាប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៏៖

០៨១ ៨៤១ ៩៨៧២

០៩៨ ៨០៨ ១៥៥០

០៨២ ៧៩៩ ០០០៧

0928050561 0940925905 ផ្នែកពលករ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អាសយដ្ឋាន: 518 / 4 Pracha Uthit Road, Soi Ramkamhaeng 39, Wangthonglang, Bangkok 10310, Kingdom of Thailand

ទូរស័ព្ទ : (66-2) 957 5851 / 957 5852
ទូរសារ : (66-2) 957 5850
អ៊ីម៉ែល : camemb.tha@mfaic.gov.kh

លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនងពេលមានបញ្ហា

* *ជាពិសេសទាក់ទងតាមបណ្តាញសង្គមដូចជា៖ FACEBOOK, LINE, WHAT'APP, TELEGRAM, MESSENGER, BIGO LIFE.....

លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនងពេលមានបញ្ហា

សាកសួរព័ត៌មានអំពីចំណាកស្រុកតាមរយៈទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន

សូមទំនាក់ទំនងមកមន្ទីរការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្តត្បូងឃ្មុំ តាមរយៈលេខទូរសព្ទ៖

លោក អ៊ុំ វាសនា ប្រធានមន្ទីរ

Tel : ០១២ ៤៤៤ ០៩២

លោក អន វណ្ណា ប្រធានការិ.មុខរបរ និងហត្ថពលកម្ម

Tel : ០៩៧ ៩៥១១៩៨៨, ០១២ ២១៩ ៨៥៣, ០៨៧ ៩៨ ៩៩ ០៧

លោក ហៃ សុខុម

Tel : ០៩៣ ៦៧៨ ៥០៨ , ០៨៨ ៧៣២ ២០០៥

សូមអរគុណ

ឯកសារយោង

គោលនយោបាយជាតិ

១. គោលនយោបាយជាតិ ស្តីពីមុខរបរ និងការងារ (ឆ្នាំ២០១៥-២០២៥)

២. គោលនយោបាយជាតិ ស្តីពីទេសន្តរប្រវេសន៍ការងារសម្រាប់កម្ពុជា(ឆ្នាំ២០១៩-២០២៣)

៣. កម្មវិធីការងារសមរម្យសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា(ឆ្នាំ២០១៩-២០២៣)

៤. ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍វិស័យការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ(ឆ្នាំ២០១៩-២០២៣)

ឯកសារយោង

បទដ្ឋានគតិយុត្ត

១. អនុក្រឹត្យលេខ ១៩០ អនក្រ.កប ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងលើការបញ្ជូនពលករខ្មែរទៅធ្វើការនៅបរទេសតាមរយៈទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជន ថ្ងៃទី១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១១។

២. អនុក្រឹត្យលេខ ២០៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពី ការផ្តល់លិខិតឆ្លងដែនធម្មតាជូនពលករ ពលការិនី និងសិស្ស និស្សិតខ្មែរ

៣. អនុក្រឹត្យលេខ ១២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២១៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពី លិខិតធ្វើដំណើរពលករកម្ពុជាធ្វើការនៅបរទេស

៤. អនុក្រឹត្យលេខ ៣០៦ អនុក្រ-បក ចុះថ្ងៃ២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពី ការកែសម្រួលមាត្រា១ និងមាត្រា២ នៃអនុក្រឹត្យលេខ២០៥ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទ២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពី ការផ្តល់លិខិតឆ្លងដែនធម្មតាជូនពលករ ពលការីនី និងសិស្ស និស្សិតខ្មែរ

ឯកសារយោង

ប្រកាសក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

១. ប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ ២៥៧៤ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីនីតិវិធី និងបែបបទនៃការផ្តល់លិខិតឆ្លងដែនធម្មតាជូនពលករ ពលការិនីខ្មែរ ទៅធ្វើការដោយស្រប ច្បាប់នៅបរទេស។

២.ប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ ៥១៨៨ ប្រក ស្តីពី នីតិវិធី និងបែបបទ នៃការចេញ ការដក ហូត ការបដិសេធ លិខិតធ្វើដំណើរពលករកម្ពុជាធ្វើការនៅបរទេស ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០១៧។

៤. គោលការណ៍ណែនាំរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលលេខ ០១ គកន ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងកម្លាំងពលកម្មនិងលំហូរពលករទេសន្តរប្រវេសន៍កម្ពុជា

ឯកសារយោង

ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

១. ប្រកាសលេខ ០៤៥ ពាក្យគន្លឹះនៅក្នុងអនុក្រឹត្យលេខ ១៩០

២. យោងតាមប្រកាសលេខ ០៤៦/១៣ ក.ប/ប្រ.ក ស្តីពី ដំណើរការជ្រើសរើស និងការ ណែនាំតម្រង់ទិសពលករមុនពេលចេញដំណើរ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣។

៣. ប្រកាសលេខ ០៤៧/១៣ ប.ក/ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីទីភ្នាក់ងារ ជ្រើសរើឯកជន។

៤. ប្រកាសលេខ ២៤៩ បក/ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីយន្តការទទួល ពាក្យបណ្តឹងពលករទេសន្តរប្រវេសន៍។

ឯកសារយោង

ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

៥. ប្រកាសលេខ ២៥០ បក/ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីអធិការកិច្ចការងារទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើឯកជន។

៦. ប្រកាសលេខ ២៥១ បក/ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការលើកសរសើរ និងការដាក់វិន័យទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើឯកជន។

៧. ប្រកាសលេខ ២៥២ ក.ប/ប្រក ស្តីពី សេវារបស់ទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជននៅកន្លែងធ្វើការ និងការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣។

ឯកសារយោង

ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

៨. ប្រកាសលេខ ២៥៣ បក/ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់បទដ្ឋានអប្បបរមាកិច្ចសន្យាសេវារកការងារឱ្យធ្វើនៅបរទេស។

ឯកសារយោង

អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ

១. អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការការពារសិទ្ធិរបស់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍គ្រប់រូប និងសមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេ។

២. អនុសញ្ញាអង្គការ ILO លេខ ៩៧ ស្តីពីទេសន្តរប្រវេសន៍ ដើម្បីការងារ (កែសម្រួល ឆ្នាំ១៩៤៩)។

៣. អនុសញ្ញាអង្គការ ILO លេខ ១៤៣ ស្តីពីទេសន្តរប្រវេសន៍ក្នុងលក្ខខណ្ឌរំលោភបំពាន និងការលើកកម្ពស់សមភាពនៃកាលានុវត្តភាព និងប្រព្រឹត្តកម្មលើពលករទេសន្តរ ប្រវេសន៍(ឆ្នាំ១៩៧៥)។

ឯកសារយោង

អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ

៤. អនុសញ្ញាអង្គការ ILO លេខ ១៨១ ស្តីពីភ្នាក់ងារមុខរបរឯកជន(ឆ្នាំ១៩៩៧)។

៥. អនុសញ្ញាអង្គការ ILO លេខ ១៨៨ ស្តីពីការងារនេសាទ(ឆ្នាំ២០០៧)។

៦. អនុសញ្ញាអង្គការ ILO លេខ ១៨៩ និងអនុសាសន៍លេខ ២០១ ស្តីពីកម្មករការងារ ផ្ទះ(ឆ្នាំ២០១១)។

ឯកសារយោង

លិខិតូបករណ៍អាស៊ាន

១. សេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្តីពី ការការពារ និងលើកកម្ពស់សិទ្ធិពលករទេសន្តរប្រវេសន៍

២. ឯកច្ឆ័ន្ទភាព ស្តីពីការការពារ និងលើកកម្ពស់សិទ្ធិពលករទេសន្តរប្រវេសន៍

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

១. កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីការប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់កម្លាំងពលកម្ម រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលន ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៏ និងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥(បានធ្វើការកែសម្រួលលើកចុងក្រោយ)។

២. អនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៏ ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៃវិស័យ ការងារ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៥ (បានធ្វើការកែសំម្រួលលើកចុងក្រោយ)។

៣. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាល ម៉ាឡេស៊ី ស្តីពីការការជ្រើសរើស និងប្រើប្រាស់ពលករ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

៤. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលម៉ាឡេស៊ី ស្តីពីការជ្រើសរើស និងការប្រើប្រាស់ពលករការងារផ្ទះ ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥។

៥.អនុស្សរណៈនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការស្តីពីកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលកម្មសិក្សាការី បច្ចេកទេស រវាងក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រសួងការបរទេសំ និងក្រសួងសុខាភិបាល ការងារ និងសុខមាលភាព នៃប្រទេសជប៉ុន ជាមួយក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី១១ ខែកំក្កដា ឆ្នាំ២០១៧។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

៦. អនុស្សរណៈនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រសួងការបរទេស ក្រសួង សុខាភិបាល ការងារ និងសុខមាំលភាព នឹងអគ្គនាយកដ្ឋានប៉ូលីសជាតិ នៃប្រទេស ជប៉ុន និង ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាស្តីពី ក្រប់ខណ្ឌសម្រាប់ភាពជាដៃគូព័ត៌មានសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសមស្រប នៃប្រព័ន្ធទទួល អ្នកធនធានមិនុស្សបរទេសដោយមានឋានៈនៃការស្នាក់នៅ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមីនាំ ឆ្នាំ២០១៩។

៧. អនុស្សរណៈនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង អគ្គនាយកដ្ឋានការងារ នៃក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសមាគមហុងកុង ដើម្បី អភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សកម្ពុជា នៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសហុងកុង ចុះថ្ងៃទី២៤ ខ មេសា ឆ្នាំ២០១៧។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

៨. លិខិតរបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីលេខ១៤៩២ សជណ.អវ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ ស្តីពីសំណើសុំបញ្ជូនពីលករជាស្ត្រីជំនួយការមេផ្ទះទៅធ្វើការនៅ ប្រទេសសឹង្ហបុរី ។

៩. កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីការជ្រើសរើសពលកររវាងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក កម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រអារ៉ាប់ប៊ីសាអូឌីត ចុះថ្ងៃទី១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦។

១០. កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីការជ្រើសរើសពលករការងារផ្ទះ រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលន ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រអារ៉ាប់ប៊ីសាអូឌីត ចុះថ្ងៃទី១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៦។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

១១. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៍ ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការទ្វេភាគី ដើម្បីលុបបំបាត់ការជួញដូរមនុស្ស និងការជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ (ថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤)

១២. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ស្តីពីការបញ្ជូនពលករកម្ពុជាទៅបម្រើការងារនៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ក្រោមប្រព័ន្ធ អនុញ្ញាតមុខរបរ EPS (ថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦)។

១៣. អនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីវិស័យផ្លាស់ប្តូរហត្ថពលកម្ម រវាងរាជរដ្ឋ ភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាល នៃរដ្ឋគូវ៉ែត ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

១៤. កិច្ចព្រមព្រៀង រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាល នៃរដ្ឋកាតា ស្តីពីការគ្រប់ គ្រងការប្រើប្រាស់ហត្ថពលកម្មនៅរដ្ឋកាតា ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។

១៥. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យទីម័រឡេស្តេ ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការលើវិស័យការងារ(ថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦)។

១៦. អនុស្សរណៈនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើវិស័យការងារ (ថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦)។

ឯកសារយោង

កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ ជាមួយប្រទេសទទួលពលករ

១៧. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាង ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងក្រសួងការងារជនពិការ និងសង្គមកិច្ចសាធារណរដ្ឋ សង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើវិស័យការងារ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ ។

១៨. អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋបង់ក្លាដេស ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើវិស័យ ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧ ។

ឯកសារយោង

កិច្ចប្រតិបត្តិការ

ក្នុងការការពារ និងការលើកកម្ពស់សិទ្ធិ ក៏ដូចជាការគ្រប់គ្រងពលករខ្មែរទៅធ្វើការនៅប្រទេស ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ បានសហការជាមួយដៃគូពាក់ព័ន្ធជាតិ និងអន្តរជាតិ៖

១- អង្គការអន្តរជាតិខាងការងារ(ILO)

២- អង្គការអន្តរជាតិខាងទេសន្តរប្រវេសន៍(IOM)

៣- ភ្នាក់ងារសហប្រជាជាតិលើកកម្ពស់សមភាពយេនឌ័រ និងពង្រឹងភាពអង់អាចដល់ស្ត្រី(UN Women)

៤- អង្គការជំនួយផ្លូវច្បាប់ដល់កុមារ និងស្ត្រី(LSCW)

ឯកសារយោង

កិច្ចប្រតិបត្តិការ

ក្នុងការការពារ និងការលើកកម្ពស់សិទ្ធិ ក៏ដូចជាការគ្រប់គ្រងពលករខ្មែរទៅធ្វើការនៅប្រទេស ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ បានសហការជាមួយដៃគូពាក់ព័ន្ធជាតិ និងអន្តរជាតិ៖

៥- អង្គការវិជ្ជាជីវៈសហជីព

៦- អង្គការវិជ្ជាជីវៈនិយោជក និងដៃគូពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត។

Annex 1_Training material_4_Speaker_Law on anti-human trafficking and sexual exploitation

ស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តត្បូងឃ្មុំ

វគ្គបណ្តុះបណ្តាល
ស្តីពី
ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស
សម្រាប់មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់

1

ដូចម្តេចដែលហៅថាអំពើជួញដូរមនុស្ស?

ដូចម្តេចដែលហៅថាអំពើជួញដូរមនុស្ស?

អំពើជួញដូរមនុស្សគឺជាអំពើទាសភាពសម័យទំនើប ។ តាមពិធីសារប៉ាលើម៉ូ ការជួញដូរមនុស្សគឺរួមមានធាតុផ្សំសំខាន់ៗបី ៖

សកម្មភាព ការជ្រើសរើស ការដឹកជញ្ជូន ការផ្ទេរ ការលាក់បំពួន ឬការទទួលយកមនុស្ស

មធ្យោបាយ គំរាមកំហែង ឬប្រើកម្លាំង ឬទម្រង់ដ៏ទៃទៀតនៃការបង្ខិតបង្ខំ ការចាប់ពង្រត់ ឬការក្លែងបន្លំ ការបោកបញ្ឆោត ការបំពានអំណាច ឬតួនាទីរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ឬការឲ្យ រការទទួលប្រាក់ ឬអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ដើម្បីទទួលបានការយល់ព្រមពីមនុស្សដែលមានអំណាចត្រួតត្រាលើមនុស្សម្នាក់ទៀត ។

គោលបំណង ធ្វើការកេងប្រវ័ញ្ច មាន ៖ ការកេងប្រវ័ញ្ចលើពេស្យាកម្មអ្នកដទៃ និងទម្រង់ផ្សេងទៀតនៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទ ពលកម្ម ឬសេវាដោយបង្ខំ ទាសភាព ឬការប្រព្រឹត្តស្រដៀងគ្នានឹងទាសភាព ឬការកាត់យកចេញនូវផ្នែកណាមួយនៃសរីរាង្គមនុស្ស ។

2

ដំណើរការជួញដូរមនុស្ស

កត្តារុញច្រាន ចាកចេញពី:
- ភាពក្រីក្រ
- ភាពអត់ការងារធ្វើ
- ការរើសអើង
- អំពើហឹង្សាលើរូបរាងកាយ ផ្លូវភេទ ផ្លូវចិត្ត
- ស្ថានភាពជំលោះ

កត្តាអូសទាញ សេចក្តីត្រូវការលើ:
- ពលកម្មមិនបង់ប្រាក់-តម្លៃថោក:
- អណ្តូងរ៉ែ ចំការ រោងចក្រ នាវា
- ឧស្សាហកម្មភ្លូវភេទ
- សេវាតាមផ្ទះ
- លក់ដូរតាមផ្លូវ
- សរីរាង្គ

ការជ្រើសរើស
- ការបង្ខំតាមរយៈការគំរាមកំហែង
- ការបោកប្រាស់ទាំងស្រុង-ទាកទងប្រភេទសកម្មភាពនៅកន្លែងថ្មី
- ការបោកប្រាស់ដោយផ្នែកខ្លះ-បានដឹងមុនប្រភេទសកម្មភាព ប៉ុន្តែត្រូវបានបោកប្រាស់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងលក្ខខណ្ឌការងារ និងការបង់ប្រាក់ឈ្នួល
- ចាប់ពង្រត់

ការដឹកជញ្ជូន

មធ្យោបាយណាមួយ នៃការបំលាស់ទីមនុស្សទៅកន្លែងផ្សេងមួយ ដោយមធ្យោបាយ ៖
- ថ្មើរជើង
- ផ្លូវ-រថយន្ត
- ផ្លូវដែក
- កាណូត នាវា និងសាឡាង
- ផ្លូវអាកាសមិនតម្រូវឲ្យឆ្លងព្រំដែននោះទេ

3

គោលបំណងនៃការកេងប្រវ័ញ្ច
- ការងារដោយបង្ខំ: អណ្តូងរ៉ែ ចំការ រោងចក្រ នេសាទ អាហារដ្ឋាន
- ទាសករនៅតាមផ្ទះ
- ពេស្យាចារលើស្ត្រី និងកុមារ
- ផលិតសម្ភារៈអាសអាភាសល្មើមនុស្សពេញវ័យ និងកុមារ
- រៀបការដោយបង្ខំ ឬកេងប្រវ័ញ្ចលើការសុំកូនដោយខុសច្បាប់
- លក់ដូរតាមផ្លូវ សុំទានតាមផ្លូវ និងបទល្មើសតាមផ្លូវ
- យកកុមារធ្វើជាយោធា

4

វិធីសាស្ត្រនៃការត្រួតត្រាជនរងគ្រោះ

តើជនជួញដូរមនុស្សទប់ស្កាត់ការរត់គេចខ្លួនរបស់ជនរងគ្រោះយ៉ាងដូចម្តេច?

សំណួរ ៖ មិនមែនជនរងគ្រោះទាំងអស់ត្រូវបានឃុំឃាំងនោះទេ ។ ដូច្នេះនៅពេលជនរងគ្រោះទៅដល់កន្លែងថ្មី ហើយអំពើបង្ខំដោយធ្វើការកេងប្រវ័ញ្ចបានចាប់ផ្តើម ហេតុអ្វីបានជាជនរងគ្រោះដែលមិនបានឃុំឃាំងនោះមិនរត់គេចខ្លួន ?

ចំលើយ៖ ជនជួញដូរមនុស្សបានប្រើប្រាស់យន្តការត្រួតត្រាជនរងគ្រោះតាមរបៀបផ្សេងៗ ដើម្បីទប់ស្កាត់ការរត់គេចខ្លួននេះតាមរយៈការឃុំឃាំងចិត្តសាស្ត្ររបស់ជនរងគ្រោះ ។

លទ្ធផលជាទូទៅ-ការឃុំឃាំង និងការបំពានលើផ្លូវចិត្ត និង/ឬផ្លូវកាយ

សំណួរ ៖ សាកល្បងគិតថាខ្លួនអ្នកកំពុងនៅក្នុងតំបន់ ឬប្រទេសផ្សេង ត្រូវបានគេកេងប្រវ័ញ្ច គេធ្វើបាប ដកហូត ឯកសារ អត្តសញ្ញាណ ដាក់ឲ្យនៅឯកោ ជាលក្ខណៈភាសាសង្គម និងប្រភពកិច្ចគាំពារ ឲ្យប្រើគ្រឿងញៀន ប្រឈមនឹងការប្រើអំពើហឹង្សា ឬគំរាមកំហែងលើខ្លួនអ្នក និង/ឬអ្នកដែលខ្លួនស្រឡាញ់ ។ ឥឡូវនេះសួរខ្លួនអ្នកដោយត្រង់ ៖

តើអ្នកគួរព្យាយាមគេចខ្លួនដែរឬទេ?

5

6

អ្វីទៅជាការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ?

ការបំពានផ្លូវភេទ គឺជាអំពើផ្លូវភេទឬអារម្មណ៍ផ្លូវភេទទាំងឡាយណាដែលធ្វើឱ្យមនុស្សម្នាក់យល់ថាខ្លួនមិនមានអារម្មណ៍ថាសុខស្រួល ទទួលការគំរាមកំហែង ឬភ័យខ្លាច ។ វាជាការប្រព្រឹត្តមួយ ដែលមនុស្សម្នាក់មិនចង់ឱ្យកើតមានមក លើខ្លួន ឬមិនចង់ជ្រើសរើសយក ។

ការបំពានផ្លូវភេទរួមមាន ៖

☞**ការរំលោភសេពសន្ថវៈ**(ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៥ដល់១០ឆ្នាំ)នីតិភាពរួមភេទពី១៥ឆ្នាំឡើង

*ស្ថានទម្ងន់ទោស ពី ៧ដល់១៥ឆ្នាំ កាលបើ៖

1. ប្រើអាវុធគំរាមកំហែង
2. ប្រើគ្រឿងញៀន ឬវិធីផ្សេងនាំឲ្យជនរងគ្រោះខ្សោយលទ្ធភាពទប់ទល់
3. បុគ្គលមានអំណាចលើជនរងគ្រោះ
4. បុគ្គលច្រើនរូប (ចារី សហចារី អ្នកផ្តើមគំនិត ឬអ្នកសមគំនិត)
5. អនីតិជន
6. នារីមានគភ៌ កាលបើអាចមើលឃើញ ឬបានដឹង
7. ជនពិការ

7

*ស្ថានទម្ងន់ទោស ពី ១០ដល់២០ឆ្នាំ កាលបើ ៖

1. កាលបើបទល្មើសនាំឲ្យមានការកាត់អវៈយវៈ ឬពិការជាអចិន្ត្រៃយ៍ដល់ជនរងគ្រោះ
2. បទល្មើសនេះប្រព្រឹត្តមុនពេល ក្នុងពេល ឬក្រោយពេលប្រព្រឹត្តអំពើទារុណកម្ម ឬអំពើឃោរឃៅ

*ស្ថានទម្ងន់ទោស ពី ១៥ដល់៣០ឆ្នាំ កាលបើ ៖

កាលបើបទល្មើសនាំឲ្យជនរងគ្រោះបាត់បង់ជីវិត

☞**បទប្រទូសកេរខ្មាស** (ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី១ដល់៣ឆ្នាំ)និងពិន័យជាប្រាក់ ពីពីរលានរៀល ទៅ ប្រាំមួយលានរៀល

*ស្ថានទម្ងន់ទោស ពី ២ដល់៥ឆ្នាំ និងពិន័យជាប្រាក់ ពីបួនលានរៀល ទៅដប់លានរៀល កាលបើ

1. ប្រើអាវុធគំរាមកំហែង
2. ប្រើគ្រឿងញៀន ឬវិធីផ្សេងនាំឲ្យជនរងគ្រោះខ្សោយលទ្ធភាពទប់ទល់
3. បុគ្គលមានអំណាចលើជនរងគ្រោះ
4. បុគ្គលច្រើនរូប (ចារី សហចារី អ្នកផ្តើមគំនិត ឬអ្នកសមគំនិត)
5. អនីតិជន
6. នារីមានគភ៌ កាលបើអាចមើលឃើញ ឬបានដឹង
7. ជនពិការ

8

*ស្ថានទម្ងន់ទោស ពី ២ដល់៥ឆ្នាំ និងពិន័យជាប្រាក់ ពីបួនលានរៀល ទៅដប់លានរៀល កាលបើ

1. ប្រើអាវុធគំរាមកំហែង
2. ប្រើគ្រឿងញៀន ឬវិធីផ្សេងនាំឲ្យជនរងគ្រោះខ្សោយលទ្ធភាពទប់ទល់
3. បុគ្គលមានអំណាចលើជនរងគ្រោះ
4. បុគ្គលច្រើនរូប (ចារី សហចារី អ្នកផ្តើមគំនិត ឬអ្នកសមគំនិត)
5. អនីតិជន
6. នារីមានគភ៌ កាលបើអាចមើលឃើញ ឬបានដឹង
7. ជនពិការ

☞**បទបង្ហាញកេរភេទ** (ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៦ថ្ងៃដល់៣ខែ)និងពិន័យជាប្រាក់ ពីមួយសែនរៀល ទៅ ប្រាំសែនរៀល

☞**បទរុកកួនខាងផ្លូវភេទ** (ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៦ថ្ងៃដល់៣ខែ)និងពិន័យជាប្រាក់ ពីមួយសែនរៀល ទៅ ប្រាំសែនលានរៀល (កាលបើបុគ្គលម្នាក់ប្រើអំណាចគាបសង្កត់ម្តងហើយម្តងទៀតទៅលើអ្នកដទៃ ក្នុងបំណងបំពេញចំណង់ផ្លូវភេទរបស់ខ្លួន)

9

ច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ

ជំពូកទី២អំពើលក់-ដូរមនុស្ស

មាត្រា ៨ និយមន័យនៃការនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់

ការនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់នៅក្នុងមាត្រានេះមានន័យថា ៖

1. ការធ្វើឲ្យមនុស្សម្នាក់ ផ្លាស់ទីពីកន្លែងដែលគេកំពុងរស់នៅ ទៅកាន់ទីកន្លែងដទៃ ដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួន ឬរបស់តតិយជន តាមមធ្យោបាយបង្ខិតបង្ខំ គំរាមកំហែង បោកបញ្ឆោត បំពានដោយអំណាច ឬលួងលោម ។
2. ការនាំយកចេញអនីតិជន ឬជនដែលនៅក្រោមអាណាព្យាបាលទូទៅ ឬនៅក្រោមហិតូបត្ថម្ភ ឬនៅក្រោមអ្នកគ្រប់គ្រងស្របច្បាប់ ដោយគ្មានអំណាចតាមផ្លូវច្បាប់ ឬយុត្តិកម្មតាមផ្លូវច្បាប់ ចេញពីការគ្រប់គ្រងស្របច្បាប់នៃឳពុកម្តាយ អ្នកថែរក្សា ឬអ្នកអាណាព្យាបាលរបស់គេ ។

<u>ត្រូវយល់</u> ៖ បទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ត្រូវវិភាគទៅលើធាតុផ្សំរបស់វា ។ ធាតុផ្សំគឺជាអង្គហេតុសំខាន់ដែលត្រូវបង្ហាញជាភស្តុតាងនៅតុលាការ ដើម្បីទទួលបានការផ្តន្ទាទោសយោងទៅតាមច្បាប់នេះ ។ បើធាតុផ្សំនីមួយៗនៃច្បាប់ណាមួយមិនបានបង្ហាញភស្តុតាងឲ្យលើសពីវិមតិសង្ស័យទេ នោះជនជាប់ចោទនឹងមិនត្រូវជាប់ពិរុទ្ធពីបទល្មើសនោះទេ ។

10

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
១.ការនាំយកចេញ:ការធ្វើឲ្យមនុស្សផ្លាស់ទីពីកន្លែងដែលគេកំពុងរស់នៅ ។ **២.ការត្រួតពិនិត្យ**:ទៅកាន់កន្លែងដទៃដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួន ឬរបស់តតិយជន **៣.មធ្យោបាយ** បង្ខិតបង្ខំ គំរាមកំហែង បោកបញ្ឆោត បំពានដោយអំណាច ឬល្បួងលោម ។ (អំពើនេះវាផ្ទុយនឹងឆន្ទៈរបស់មនុស្ស)	**មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន** ក្នុងការធ្វើមនុស្សមានការផ្លាស់ទីកន្លែង ដែលទីកន្លែងនោះស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួន ឬរបស់តតិយជន **ដោយមធ្យោបាយ** បង្ខិតបង្ខំ គំរាមកំហែង បោកបញ្ឆោត បំពានដោយអំណាច ឬល្បួងលោម ។

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
-ជនល្មើសមិនមានអំណាចតាមផ្លូវច្បាប់ ឬ យុត្តិកម្មតាមផ្លូវច្បាប់ -ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន ឬជនផ្សេងទៀត ដែលនៅក្រោមការគ្រប់គ្រង ឬហិតូបត្ថម្ភ -ជនល្មើសនាំយកជនរងគ្រោះចេញពីឪពុកម្តាយ អ្នកថែរក្សាឬអ្នកអាណាព្យាបាល។	**មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន** ក្នុងការនាំយកចេញអនីតិជន ឬជនដែលនៅក្រោមអាណាព្យាបាលទូទៅ ឬនៅក្រោមហិតូបត្ថម្ភ ឬនៅក្រោមអ្នកគ្រប់គ្រងស្របច្បាប់ ដោយគ្មានអំណាចតាមផ្លូវច្បាប់ ឬយុត្តិកម្មតាមផ្លូវច្បាប់ ។

11

មាត្រា ១០ ការនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ដោយមានគោលដៅ

ជនណាដែលនាំយកជនដទៃចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ក្នុងគោលដៅស្វែងរកប្រយោជន៍ឈ្លានពាន ខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬ ទម្រង់ណាមួយ នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ ពី៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំដល់១៥(ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែល:

-ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

12

- ពាក្យថាទម្រង់ផ្សេងទៀតនៃការកេងប្រវ័ញ្ចនៅក្នុងមាត្រានេះ និងមាត្រា១២ មាត្រា១៥ មាត្រា១៧ និងមាត្រា១៩នៃច្បាប់នេះ រួមមានការកេងប្រវ័ញ្ចលើពេស្យាកម្មជនដទៃ រូបភាពនិងសម្ភារៈអាសអាភាស ពាណិជ្ជកម្មផ្លូវភេទ សេវា ឬពលកម្មដោយបង្ខំ ទាសភាព ឬការអនុវត្តស្រដៀងគ្នានឹងទាសភាព ការបញ្ចាំខ្លួនដោះបំណុល សេវភាព*ដោយមិនស្ម័គ្រចិត្ត ពលកម្មកុមារ ឬការដកហូតសរីរាង្គ ។
- ការយល់ព្រមរបស់ជនរងគ្រោះចំពោះគោលដៅដែលមានចែងក្នុងថាខ័ណ្ឌទី១ នៃមាត្រានេះមិនទាក់ទងនឹងមធ្យោបាយណាមួយដែលមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ មាត្រា៨នៃច្បាប់នេះដែលត្រូវប្រើនោះទេ ។ករណីនេះត្រូវយកទៅអនុវត្តផងដែរចំពោះបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១៥ មាត្រា១៧ និងមាត្រា១៩នៃច្បាប់នេះ ។

**សិទ្ធិប្រត្យក្សមួយប្រភេទសំដៅលើសិទ្ធិប្រើប្រាស់ដីអ្នកដទៃសម្រាប់ជាប្រយោជន៍ដល់ដីរបស់ខ្លួន ដោយយោលតាមគោលបំណងដូចបានកំណត់ក្នុងកិច្ចសន្យាបង្កើត ។*

13

មានធាតុផ្សំ ៖

១-បញ្ជាក់អំពីការនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ (មាត្រា ៨)

២-ដោយមានគោលដៅ មានន័យថា មានគោលដៅតែមួយគឺគ្រប់គ្រាន់

-ជនល្មើសមានចេតនាដាក់លាក់ក្នុងការប្រព្រឹត្ត មិនចាំបាច់ល្មើសបានសម្រេចដោគជ័យនោះទេ

-ជនរងគ្រោះយល់ព្រមក៏ដោយ តែស្ថិតក្នុងឧបាយកលជនល្មើស លួងលោម បញ្ចុះបញ្ចូលជនល្មើស ក៏ត្រូវមានទោសដែរ

☞ **គោលបំណងស្វែងរកប្រយោជន៍ ប្រាក់ របស់មានតម្លៃ សេវាកម្ម មនុស្ស។**

ផ្តន្ទាទោស ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំ ដល់ ១៥(ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ។

ស្ថានទម្ងន់ទោស ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ ២០(ម្ភៃ)ឆ្នាំ។

14

មាត្រា ១១ ការនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់សម្រាប់នាំឆ្លងដែន

ជនណាដែលនាំយកជនដទៃចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ក្នុងគោលដៅប្រគល់ ឬ នាំយកទៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ជនណាដែលនាំយកជនដទៃចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ក្នុងប្រទេសណាមួយ ក្រៅពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងគោលដៅប្រគល់ ឬ នាំជននោះទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដូចគ្នានឹងកថាខណ្ឌទី១ ខាងលើ ។ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលៈ

-ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួន មកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

15

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ	
ធាតុសត្យានុម័ត	**ធាតុអត្តនោម័ត**
នាំយកជនដទៃចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ឬ ប្រទេសណាមួយ ដោយមិនស្របច្បាប់ ក្នុងគោលដៅប្រគល់ ឬនាំយកទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ។	មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន ក្នុងការនាំយកជនដទៃចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ឬ ប្រទេសណាមួយ ដោយមិនស្របច្បាប់ ក្នុងគោលដៅប្រគល់ ឬនាំយកទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ។ ជនល្មើសមានចេតនា ឲ្យជនរងគ្រោះឆ្លងដែន មិនគិតឆ្លងបាន ឬមិនបាននោះទេ។

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ
ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

16

មាត្រា ១២ ការជ្រើសរើសដោយមិនស្របច្បាប់សម្រាប់កេងប្រវ័ញ្ច

ការបញ្ចុះបញ្ចូល ការជួល ឬការឲ្យជនណាមួយបំរើការក្រោមទំរង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត តាមមធ្យោបាយបោកបញ្ឆោត បំពានដោយអំណាច ការបង្ខាំងខ្លួន ការប្រើប្រាស់កំលាំង ការគំរាមកំហែង ឬមធ្យោបាយបង្ខិតបង្ខំផ្សេងទៀត ។ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលៈ

-ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួន មកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

17

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានធាតុផ្សំ ៣ ៖ ១-បញ្ចុះបញ្ចូល ការជួល ឬការឱ្យជនណាមួយបំរើការស្រប និងមិនស្របច្បាប់ផងដែរ ២-ក្នុងគោលដៅកេងប្រវ័ញ្ច ៣-តាមមធ្យោបាយ បោកបញ្ឆោត បំពានដោយអំណាច ប្រើប្រាស់កំលាំង បង្ខាំងខ្លួន ការគំរាមកំហែង ឬមធ្យោបាយបង្ខិតបង្ខំផ្សេងទៀត។	មានធន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស

- ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន
- អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ
- អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

មាត្រា ១៣ និយមន័យនៃអំពើលក់-ដូរមនុស្ស

ប្រគល់ដោយខុសច្បាប់នូវការគ្រប់គ្រងលើជនណាម្នាក់ទៅជនដទៃ ឬទទួលយកដោយខុសច្បាប់នូវការប្រគល់ការគ្រប់គ្រងលើជនណាម្នាក់ពីជនដទៃ ដោយផ្ដោះប្ដូរទៅនឹងរបស់មានតម្លៃអ្វីមួយ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងសេវា និងមនុស្សផង ។ អំពើភ្នាក់ងារកណ្ដាល នៃការលក់-ដូរមនុស្សត្រូវផ្ដន្ទាទោសដូចគ្នានឹងអំពើលក់ដូរមនុស្សដោយផ្ទាល់ ។

មាត្រា ១៤ ជនណាលក់-ដូរជនដទៃត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី២(ពីរ)ដល់៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ផ្ដន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២ ឆ្នាំ ដល់ ៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានធាតុផ្សំ ២ ៖ ១-ប្រគល់ ឬទទួល ដោយខុសច្បាប់ (ការលក់) នូវការគ្រប់គ្រងជនណា ម្នាក់ទទួលដោយខុសច្បាប់ (ការទិញ) លើជនណាម្នាក់និង ២-ផ្ដោះប្ដូរជាមួយរបស់មានតម្លៃ	<u>មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន</u>

19

មាត្រា ១៥ អំពើលក់-ដូរមនុស្សដោយមានគោលដៅ

ជនណាលក់-ដូរជនដទៃ ដោយមានគោលដៅស្វែងរកប្រយោជន៍ ឈ្លានពានខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬទំរង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែល:

- -ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន
- -អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួន មកលើជនរងគ្រោះ
- -អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

ផ្ដន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានធាតុផ្សំ ២ ៖ ១-អំពើលក់-ដូរមនុស្ស ២-ដោយមានគោលដៅ	<u>មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន</u>

20

ផ្ដន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

មាត្រា ១៦ អំពើលក់-ដូរមនុស្សសម្រាប់នាំឆ្លងដែន

ជនណាលក់-ដូរជនដទៃ ក្នុងគោលដៅប្រគល់ ឬនាំចេញក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ជនណាលក់-ដូរជនដទៃ ក្នុងប្រទេសណាមួយក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងគោលដៅ ប្រគល់ ឬនាំជននោះទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដូចគ្នានឹងកថាខ័ណ្ឌទី១ខាងលើ ។

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលៈ

-ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួន មកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

21

ផ្ដន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានធាតុផ្សំ ២ ១-អំពើលក់ ដូរមនុស្ស (មាត្រា ១៣) ២-ដោយមានគោលបំណងនាំឆ្លងព្រំដែន	មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន

ផ្ដន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

22

មាត្រា ១៧ ការដឹកជញ្ជូនដោយមានគោលដៅ

ជនណាដែលដឹកជញ្ជូនជនដទៃ ដែលត្រូវបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូន ដោយដឹងថាជននោះត្រូវបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូន ក្នុងគោលដៅដើម្បីស្វែងរកប្រយោជន៍ឈ្លានពានខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬ ទម្រង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែល:

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួន មកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

23

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានធាតុផ្សំ ៣ ៖ ១-ជនល្មើសដឹកជញ្ជូនជនផ្សេងទៀត ២-ជនល្មើសដឹងថា ជនដែលខ្លួនដឹកជញ្ជូនត្រូវបាននាំយកចេញ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនដោយខុសច្បាប់។ ៣-ជនល្មើសដឹកជញ្ជូនជនដទៃទៀតដោយមានគោលដៅ	មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

មាត្រា ១៨ អំពើនាំឆ្លងដែន

ជនណាដែលនាំយកជនដទៃ ដោយដឹងថាជននោះ ត្រូវបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូនទៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ជនណាដែលនាំយកជនដទៃ ដោយដឹងថាជននោះ ត្រូវបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើសលក់-ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនក្នុងប្រទេសណាមួយក្រៅពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដូចគ្នា នឹងកថាខណ្ឌទី១ខាងលើ ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែល:

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្រ្តីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

25

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
មានជាតុផ្សំ ៣ ៖ ១-ជនល្មើសដឹកជញ្ជូនដទៃ ២-ជនល្មើសដឹងថា ជនដែលខ្លួនដឹកជញ្ជូន ត្រូវបាននាំចេញ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនដោយខុសច្បាប់ ៣-ឆ្លងកាត់ព្រំដែនអន្តរជាតិ ។	<u>មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន</u>

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្រ្តីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ ➢ អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

26

មាត្រា ១៩ ការទទួលយកមនុស្សដោយមានគោលដៅ

ជនណាដែលទទួល ផ្តល់ជម្រក ឬ លាក់បំពួនជនណាមួយ ដែលបានមកពីអំពើនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ឬ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូនក្នុងគោលដៅដើម្បីស្វែងរកប្រយោជន៍ឈ្លានពានខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស អាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬ ទម្រង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧(ប្រាំពីរ)ដល់១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលៈ

-ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ

-អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានការចាត់តាំង។

27

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧ ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
ធាតុផ្សំ មាន ៣ ៖ ១-ជនល្មើសទទួលផ្តល់ជំរក ឬលាក់បំពួនជនណាមួយ ២-ជនដែលត្រូវបានគេទទួលផ្តល់ជំរក ឬលាក់បំពួនដោយជនល្មើសពីមុនត្រូវបានគេនាំយកចេញ ជ្រើសរើស លក់ ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនដោយខុសច្បាប់ ៣-ជនល្មើសមានគោលដៅកេងប្រវ័ញ្ចលើជនរងគ្រោះ	មានឆន្ទៈ ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១៥ ឆ្នាំ ដល់ ២០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស

- ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន
- អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយមន្ត្រីសាធារណៈដែលបំពានដោយអំណាចរបស់ខ្លួនមកលើជនរងគ្រោះ
- អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើង ដោយក្រុមមានអង្គការចាត់តាំង

28

មាត្រា ២០ ការទទួលយកមនុស្សដោយមានគោលដៅជួយដល់ជនល្មើស

ជនណាដែលទទួល ផ្តល់ជម្រក ឬ លាក់បំពួន ជនរងគ្រោះក្នុងអំពើនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូន ក្នុងគោលដៅដើម្បីជួយដល់ជនល្មើស ដែលបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់-ដូរ ឬ ដឹកជញ្ជូនជនរងគ្រោះនោះ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ)ឆ្នាំ និងពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០(បួនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធគារពី ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ១០(ដប់) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២ ឆ្នាំ ដល់ ៥ឆ្នាំ និងពិន័យពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០(បួនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ។

ធាតុសត្យានុម័ត	ធាតុអត្តនោម័ត
ធាតុផ្សំមាន ៣ ៖ ១-ជនល្មើសទទួលផ្តល់ជំរក ឬលាក់បំពួនជនណាមួយ ២-ជនដែលត្រូវបានគេ ទទួលផ្តល់ជម្រក ឬលាក់បំពួន ដោយជនល្មើសពីមុន ត្រូវបានគេនាំយកចេញ ជ្រើសរើស លក់ ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនដោយខុសច្បាប់ ៣-ជនល្មើសមានគោលដៅជួយដល់ជនល្មើសដំបូង	មានចេតនា: ដឹងជាមុន មានការគិតទុកជាមុន

ផ្តន្ទាទោស ៖ ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៥ ឆ្នាំ ដល់ ១០ ឆ្នាំ

ស្ថានទម្ងន់ទោស
➢ ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន

មាត្រា ២៣ និយមន័យនៃអំពើពេស្យាចារ និងអំពើពេស្យាចារកុមារ

អំពើពេស្យាចារ ៖ ការរួមភេទជាមួយជនណាម្នាក់ ដែលមិនកំណត់ ឬអំពើគ្រប់រូបភាពផ្សេងទៀត ដែលទាក់ទងនឹងភេទ ដោយផ្ដោះប្ដូរនឹងវត្ថុមានតម្លៃអ្វីមួយ ។

អំពើពេស្យាចារកុមារ ៖ ជាអំពើរួមភេទ ឬអំពើគ្រប់រូបភាពផ្សេងទៀត ដែលទាក់ទងនឹងភេទ រវាងអនីតិជនដទៃ ដើម្បីផ្ដោះប្ដូរនឹងវត្ថុមានតម្លៃអ្វីមួយ ។

☞ ច្បាប់ខ្មែរមិនហាមឃាត់នូវអំពើពេស្យាចារដែលពាក់ព័ន្ធការរួមភេទរវាងនីតិជន និងនីតិជនទេ

☞ ច្បាប់ការពារកុមារមិនឲ្យធ្លាក់ចូលក្នុងឧស្សាហកម្មផ្លូវភេទ ៖ អ្នកស្វែងរករួមភេទជាមួយកុមារ ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី២ឆ្នាំ ដល់ ៥ឆ្នាំ ឬពី ៧ឆ្នាំ ដល់១៥ឆ្នាំ ដោយអាស្រ័យទៅលើវ័យរបស់ជនរងគ្រោះជាអនីតិជន សូមមើលមាត្រា ៣៤។

31

មាត្រា ២៥ និយមន័យនៃសញ្ចារកម្ម

សញ្ចារកម្ម មានន័យថា ៖

១.ទាញយកអត្ថប្រយោជន៍ហិរញ្ញវត្ថុពីអំពើពេស្យាចាររបស់ជនដទៃ ។

២.ជួយ ឬការពារអំពើពេស្យាចាររបស់ជនដទៃ ។

៣.ជ្រើសរើស អូសទាញ ឬបណ្ដុះបណ្ដាលបុគ្គលណាមួយឲ្យធ្វើអំពើពេស្យាចារ ។

៤.ធ្វើការគាបសង្កត់លើបុគ្គលណាមួយ ដើម្បីឲ្យបុគ្គលនោះធ្វើពេស្យាចារ ។

អំពើដូចខាងក្រោមត្រូវចាត់ទុកថា ដូចគ្នានឹងសញ្ចារកម្ម ៖

១.អំពើធ្វើជាអន្តរការីរវាបុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារ និង បុគ្គលដែលប្រកបអាជីវកម្ម ឬឲ្យលាភការដល់ពេស្យាចារជនដទៃ ។

២.អំពើរបស់ជនណាដែលជួយសម្រួល ឬបិទបាំងនូវធនធានដែលខ្លួនបានដឹងថាបានមកពីអំពើសញ្ចារកម្ម ។

៣.អំពើរាំងដល់ការបង្ការ ការជួយ ឬការអប់រំជាថ្មី ដោយទីភ្នាក់ងារសាធារណៈ ឬដោយអង្គការឯកជនដែលមាននីតិសម្បទា ដែលធ្វើឡើងដើម្បីជាគុណប្រយោជន៍ដល់បុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តពេស្យាចារ ឬកំពុងមានគ្រោះ ដោយការធ្វើពេស្យាចារ ។

មាត្រា ២៦ សញ្ចារកម្ម

ជនណាដែលប្រព្រឹត្តសញ្ចារកម្ម ត្រូវផ្ដន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២(ពីរ)ឆ្នាំ ដល់៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ។

32

មាត្រា ២៧ ស្ថានទម្ងន់ទោសនៃសញ្ចារកម្ម

*ជនណាដែលប្រព្រឹត្តសញ្ចារកម្ម ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ទៅ ១០(ដប់) ឆ្នាំ ក្នុងករណី ៖

១.កាលបើ សញ្ចារិក សញ្ចារិកា ឬជនជាមេពេស្យាជាបុព្វញាតិ ឬបច្ឆាញាតិមានខាន់ស្លាអត់ខាន់ស្លា ឬសាច់បង្កើត ឬចិញ្ចឹមរបស់បុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារ ។

២.កាលបើ សញ្ចារិក សញ្ចារិកា ឬជនជាមេពេស្យារំលោភអំណាចដែលមុខងាររបស់ខ្លួនផ្តល់ឲ្យទៅលើបុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារ ។

៣. កាលបើ សញ្ចារិក សញ្ចារិកា ឬជនជាមេពេស្យាប្រើហឹង្សា ឬការបង្ខិតបង្ខំចំពោះបុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារ ។

៤.កាលបើសញ្ចារកម្មត្រូវបានប្រព្រឹត្តជាក្រុមមានការចាត់តាំង ។

៥. កាលបើសញ្ចារកម្មត្រូវបានប្រព្រឹត្តលើបុគ្គលច្រើននាក់ធ្វើពេស្យាចារ ។

*សញ្ចារកម្ម ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំ ទៅ ១៥(ដប់ប្រាំ)ឆ្នាំ កាលបើបុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារនោះជាអនីតិជន ។

33

*សញ្ចារកម្ម ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ១០(ដប់)ឆ្នាំ ទៅ ២០(ម្ភៃ)ឆ្នាំ កាលបើសញ្ចារិក សញ្ចារិកា ឬមេពេស្យាចារប្រើទារុណកម្ម ឬអំពើឃោរឃៅចំពោះ បុគ្គលដែលធ្វើពេស្យាចារ ។

មាត្រា ៣០ ការដឹកនាំពេស្យាចារ

ជនណាដឹកនាំធ្វើអាជីវកម្ម ធ្វើប្រតិបត្តិការ ឬចេញប្រាក់ឲ្យគ្រឹះស្ថានពេស្យាចារដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈអន្តរការី ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២(ពីរ)ឆ្នាំ ទៅ ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដូចគ្នា កាលបើបានយលព្រម ឬបានអនុគ្រោះ ៖

១.ឲ្យបុគ្គលណាម្នាក់ប្រព្រឹត្តពេស្យាចារនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ឬនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន ឬ

២.ឲ្យបុគ្គលណាម្នាក់រកភ្ញៀវ ដើម្បីធ្វើពេស្យាចារនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ឬនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាននេះ ។

មាត្រា ៣២ ការផ្តល់កន្លែងសម្រាប់ធ្វើពេស្យាចារ

ជនណាលក់ ឬដាក់ឲ្យបុគ្គលណាម្នាក់ប្រើប្រាស់ទីកន្លែងដែលមិនមែនប្រើប្រាស់ដោយសាធារណៈជនដោយដឹងថាបុគ្គលនោះនិងប្រើប្រាស់កន្លែងនោះសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពពេស្យាចារ ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២(ពីរ)ឆ្នាំ ទៅ ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ។

34

សំណួរ - ចម្លើយ

សូមអរគុណ!

35

Annex 2_Training material for Hero_1_ Flip Book 2023

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

RATANAK
INTERNATIONAL

ការទប់ស្កាត់
ការជួញដូរមនុស្ស
ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ
និង
ការចំណាកស្រុក
ដោយប្រថុយប្រថាន

I. អំពើជួញដូរមនុស្ស

អំពើជួញដូរមនុស្ស មានន័យថា គឺជាការជ្រើសរើស ការដឹកជញ្ជូន ការផ្ទេរ ការផ្ដល់កន្លែងលាក់ខ្លួន ឬការទទួលមនុស្ស ដោយមធ្យោបាយគំរាមកំហែង ការបង្ខិតបង្ខំ ការចាប់ពង្រត់ ការក្លែងបន្លំ ការបោក បញ្ឆោត ទៅលើជនដែលងាយរងគ្រោះ ដើម្បីគ្រប់គ្រងលើជនណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ក្នុងគោលបំណងដោះដូរទៅនឹងរបស់មានតម្លៃអ្វីមួយនៃការធ្វើអាជីវកម្ម។
អំពើជួញដូរមនុស្សមានធាតុផ្សំ ៣យ៉ាងគឺ អំពើ (សកម្មភាព ដំណើរការ) មធ្យោបាយ (វិធីសាស្ត្រ) និងគោលបំណង (ចេតនា គោលដៅ)។

A. ជនដែលងាយរងគ្រោះ

- អ្នកធ្វើចំណាកស្រុកខុសច្បាប់
- អ្នកដែលមានវិប្បត្តិ និងពិការភាព
- កុមាររស់ក្នុងស្ថានភាពលំបាកលំបិន
- កុមាររស់នៅជាមួយសាច់ញាតិ
- កុមាររស់នៅជាមួយឪពុកម្ដាយចុង
- គ្រួសារដែលជំពាក់បំណុលគេ
- ស្ត្រីចាស់គ្មានគ្រួសារជួយឧបត្ថម្ភ
- គ្រួសារក្រីក្រមានសមាជិកច្រើន
- គ្រួសារដែលវក់និងល្បែងស៊ីសង
- គ្រួសារដែលប្រើអំពើហិង្សា និង គ្រួសារខ្វះការអប់រំ

B. អ្នកដែលអាចជាជនល្មើស

- សាច់ញាតិ បងប្អូន មិត្តភក្តិ និងសង្សារ
- មេខ្យល់ (ឈ្មួញកណ្ដាល)
- មេបន ឬ ម្ចាស់ហាងខារ៉ាអូខេ ម៉ាស្សា និងម្ចាស់ក្លឹបកំសាន្តផ្សេងៗមួយចំនួន
- អតីតជាជនរងគ្រោះ ឬ ជនល្មើស
- អ្នកដែលបានរៀបការជាមួយជនបរទេស
- អ្នកភូមិជាមួយ

“មាត្រា១៤ នៃច្បាប់ ស្ដីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ”

“មាត្រា១៤ នៃច្បាប់ ស្ដីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ”

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

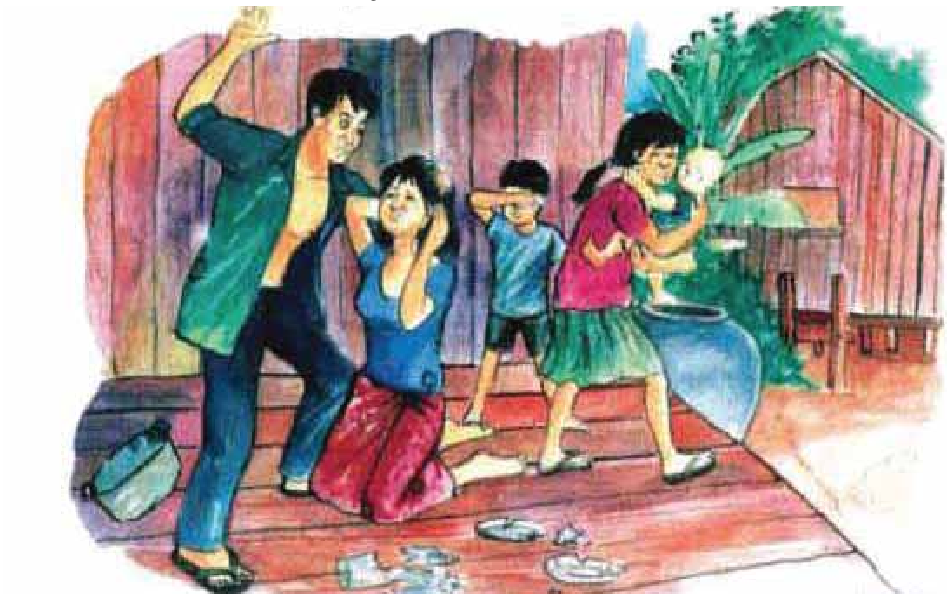
កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

I. អំពើជួញដូរមនុស្ស

ក. ជនដែលងាយរងគ្រោះ

កុមាររស់នៅក្នុងគ្រួសារប្រើអំពើហឹង្សា



ជនដែលចំណាកស្រុកដោយ ប្រថុយប្រថាន

កុមារដែលគ្មានឱកាស ទទួលបានការអប់រំ

ខ. អ្នកដែលអាចជាអ្នកបោកប្រាស់

មេខ្យល់ ឬឈ្មួញកណ្ដាល

ជនរងគ្រោះអាចក្លាយជាមេខ្យល់បន្ត

សាច់ញ្ញាតិបងប្អូនឬអ្នកស្គាល់គ្នា

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

II. កលល្បិចរបស់ជនល្មើស

- សន្យាថាស្រលាញ់និងកសាងអនាគតល្អជាមួយគ្នា
- ការចាប់ជំរិត
- សន្យារកការងារល្អឲ្យធ្វើ
- ធ្វើជាបណ្ដាញផ្សព្វផ្សាយ ដើម្បីជ្រើសរើសស្ត្រីខ្មែរទៅរៀបការជាមួយជនបរទេស
- ធ្វើជាអ្នកមានចិត្តសប្បុរស និងស្រលាញ់ចូលចិត្តកុមារដូចកូន
- ការសុំកូនក្នុងឆន្ទៈទុច្ចរិត
- ភ្ជាប់ពាក្យក្នុងឆន្ទៈទុច្ចរិត
- អាពាហ៍ពិពាហ៍ក្នុងឆន្ទៈទុច្ចរិត
- លួងលោមដោយប្រើប្រាស់សម្ភារៈ គំរាមគំហែង និង បង្ខិតបង្ខំ
- តាមរយៈការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាទំនើប (ហ្វេសបុក និងឆាត... ជាដើម)
- ការជួយជូនទៅជួបសាច់ញាតិ
- ការសុំរាប់អានជាមិត្តភក្ដិ
- ការឧបត្ថម្ភដល់ក្រុមគ្រួសារ និងផ្ដល់ការងារល្អ
- ជាអ្នកមាន នឹងចង់រៀបការជាមួយកូនស្រីរបស់អ្នក។

មាត្រា ១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ

(ជនណាដែលនាំយកជនដ៏ទៃដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់ដូរ ឬដឹកជញ្ជូន ទៅប្រទេសផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ ទៅ ១៥ឆ្នាំ៕)

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

II. កលល្បិចរបស់ជនល្មើស

ការនាំទៅរៀបការប្ដីបរទេស

ការសន្យានាំដើរលេងកំសាន្ត

ការសន្យារកការងារអោយធ្វើ

ការសុំកូនក្នុងគោលបំណងជួញដូរ

ការល្បួងលោមដោយប្រើសម្ភារៈ

ការប្រើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម ដើម្បីឆបោក

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

III. គោលបំណងនៃការជួញដូរមនុស្ស

- បង្ខំឲ្យធ្វើពេស្យាចារ សំរាប់ឲ្យបំរើផ្លូវភេទ
- កេងប្រវ័ញ្ចកំលាំងពលកម្ម (វិស័យ នេសាទ ឧស្សាហកម្ម កសិកម្ម សំណង់...)
- បង្ខំឲ្យដើរសុំទាន លក់ផ្កា ជួញដូរគ្រឿងញៀន
- សំរាប់លក់ដូរសរីរាង្គ (ក្រលៀន បេះដូង និងឈាម ជាដើម)
- ការងារបំរើតាមផ្ទះ ឬធ្វើការរំលោះបំណុល
- បង្ខំឲ្យរៀបការជាមួយជនបរទេស
- (មានច្រើនទៀត......)

ផលប៉ះពាល់នៃការជួញដូរមនុស្ស

- ការឆ្លងកាមរោគ អាចមានផ្ទៃពោះទាំងវ័យក្មេង
- កើតជំងឺមហារីកស្បូន ចង់ធ្វើអត្តឃាត
- បែកបាក់គ្រួសារ មិត្តភក្តិ ស្រុកកំណើត
- ត្រូវបានគេវាយធ្វើបាប ឬទារុណកម្មរាងកាយ
- មិនទទួលបានប្រាក់កំរៃ ឬប្រាក់ខែ
- ធ្លាក់ខ្លួនក្លាយជាទាសករ និងបាត់បង់សេរីភាព
- ត្រូវជាប់គុក ឬពន្ធនាគារ
- បាត់បង់ធនធានកម្លាំងពលកម្មក្នុងប្រទេស
- ត្រូវបានគេសម្លាប់ ជាដើម។

មាត្រា ១៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ”

(ជនណាដែលលក់ដូរជនដទៃ ដោយមានគោលដៅស្វែងរកប្រយោជន៍ ឈ្លានពានខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬទម្រង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចន៍ផ្សេងៗ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ។)

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

III. គោលបំណងនៃការជួញដូរមនុស្ស

ដើម្បីកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទ

ដើម្បីផលិតរឿងអាសអាភាស

ដើម្បីធ្វើការលើទូកនេសាទ

ដើម្បីអោយស្ត្រីពពោះជំនួស

បង្ខំអោយដើរសុំទាន

ដើម្បីដោះដូរសរីរាង្គ

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

IV. វិធីការពារ និងទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស

- ➢ ឆាប់ជឿទុកចិត្តគេពេក
- ➢ បញ្ឈប់ការប៉ះពាល់ប្រដាប់ភេទរបស់កុមារ
- ➢ អប់រំកុមារតាមបែបវិជ្ជមាន
- ➢ ត្រូវមានឯកសារគ្រប់គ្រាន់មុនពេលសំរេចចិត្តធ្វើការចំណាកស្រុក
- ➢ ត្រូវរាយការណ៍ជូនអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនូវរាល់ករណីសង្ស័យផ្សេងៗ
- ➢ ចូលរួមការអប់រំផ្សព្វផ្សាយផ្សេងៗក្នុងសហគមន៍
- ➢ ផ្តល់ការអប់រំផ្សព្វផ្សាយអំពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទនិងការជួញដូរមនុស្ស ទៅដល់សហគមន៍។
- ➢ បន្តអប់រំណែនាំដល់សមាជិកគ្រួសារ និងអ្នកភូមិផ្សេងទៀតបង្កើតក្រុមបណ្តាញស្ម័គ្រចិត្តតាមភូមិនីមួយៗ ដើម្បីជួយការពារ និងទប់ស្កាត់ដល់ភូមិ ឃុំ ឬប៉ូលីស ដើម្បីជួយអន្តរាគមន៍។

(ការចូលរួមរបស់អ្នករាល់គ្នា ជាផ្នែកដ៏សំខាន់ក្នុងការទប់ស្កាត់ការជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការចំណាកស្រុកខុសច្បាប់។)

មាត្រា ២០ នៃច្បាប់ ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ”

ជនណាដែលទទួល ផ្តល់ជម្រក ឬលាក់បំពួន ជនរងគ្រោះក្នុងអំពើនាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនក្នុងគោលបំណងដើម្បីជួយដល់ជនល្មើសដែលបាននាំយកចេញដោយមិនស្របច្បាប់ ជ្រើសរើស លក់ដូរ ឬដឹកជញ្ជូនជនរងគ្រោះនោះ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ ពី ២ឆ្នាំ ដល់ ៥ឆ្នាំ និងពិន័យជាប្រាក់ពី ៤ លាន រៀល ដល់ ១០ លាន រៀល។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ឆ្នាំ ដល់ ១០ឆ្នាំ ក្នុងករណីជនរងគ្រោះជាអនីតិជន។

IV. វិធីការពារ និងទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស

កុំឆាប់ជឿទុកចិត្តគេពេក

ចូលរួមប្រជុំផ្សព្វផ្សាយផ្សេងៗ

ចែករំលែកបន្តដល់ក្រុមគ្រួសារ និងអ្នកជិតខាង

ត្រូវរាយការណ៍ដល់មេភូមិ និងប៉ូលីស

សាកសួរពត៌មានមុនសម្រេចចិត្ត

ធ្វើការចំណាកស្រុកដោយស្របច្បាប់

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

V. អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

- រាល់សកម្មភាពផ្លូវភេទដែលភាគីម្ខាងទៀតមិនពេញចិត្ត និងគ្មានសិទ្ធិបដិសេធ។
- រាល់សកម្មភាពផ្លូវភេទជាមួយកុមារដោយមនុស្សធំ ឬកុមារផ្សេងទៀត ដោយគ្មានការព្រមព្រៀងកើតឡើង។

សកម្មភាពដែលចាត់ទុកថាជាការរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើកុមាររួមមានដូចខាងក្រោម៖

- ការរួមភេទជាមួយកុមារតាមរយៈ ការប្រើអង្គជាតិ ម្រាមដៃ ឬឧបករណ៍ផ្សេងទៀតដាក់ចូលទៅក្នុងទ្វារមាស ទ្វារធំ មាត់
- ការប៉ះ ស្ទាបអង្អែល អវៈយវៈភេទ ដូចជាប្រដាប់ភេទ ទ្រូង ភ្លៅ ត្រគាក គូទ ការថើបបឺតមាត់
- ការបង្ខំអោយកុមារប៉ះ ឬស្ទាបប្រដាប់ភេទខ្លួន
- ការអោយកុមារមើលរូបភាពឬវីដេអូអាសអាភាស
- ការរួមភេទឬធ្វើសកម្មភាពផ្លូវភេទនៅមុខកុមារ ឬការថតរូបអាក្រាតរបស់កុមារ

ការកត់សំគាល់ចំពោះអាកប្បកិរិយារបស់កុមារនិងតស្លាកស្នាមផ្សេងៗក្រោយពេលមានការរំលោភបំពាន៖

- មានហូរឈាមតាមទ្វារមាស ឬរន្ធគូទ
- មានជាប់ប្រលាក់ទឹកកាមនៅសំពត់ឬខោ
- មានរបួសស្នាមត្រង់ប្រដាប់ភេទ និងរន្ធគូទ
- មានរបួសនៅលើផ្នែកណាមួយនៃរាងកាយ
- មានផ្ទៃពោះ តក់ស្លុត
- ភ័យខ្លាចចំពោះការប៉ះពាល់.

ផលប៉ះពាល់នៃការរំលោភបំពាន

- ការចម្លងជម្ងឺរោគផ្សេងៗ
- កុមារលែងទុកចិត្តអ្នកដទៃនិងខ្លួនឯង
- កុមារមានភាពតក់ស្លុតនិងការព្រួយថប់បារម្ភ
- បាត់បង់កិត្តិយសខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ.

(មាត្រា៤២ នៃច្បាប់ ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ)

"ជនណារួមភេទជាមួយជនដទៃដែលមានអាយុតិចជាង១៥ឆ្នាំ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៥ ឆ្នាំដល់១០ឆ្នាំ៕"

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

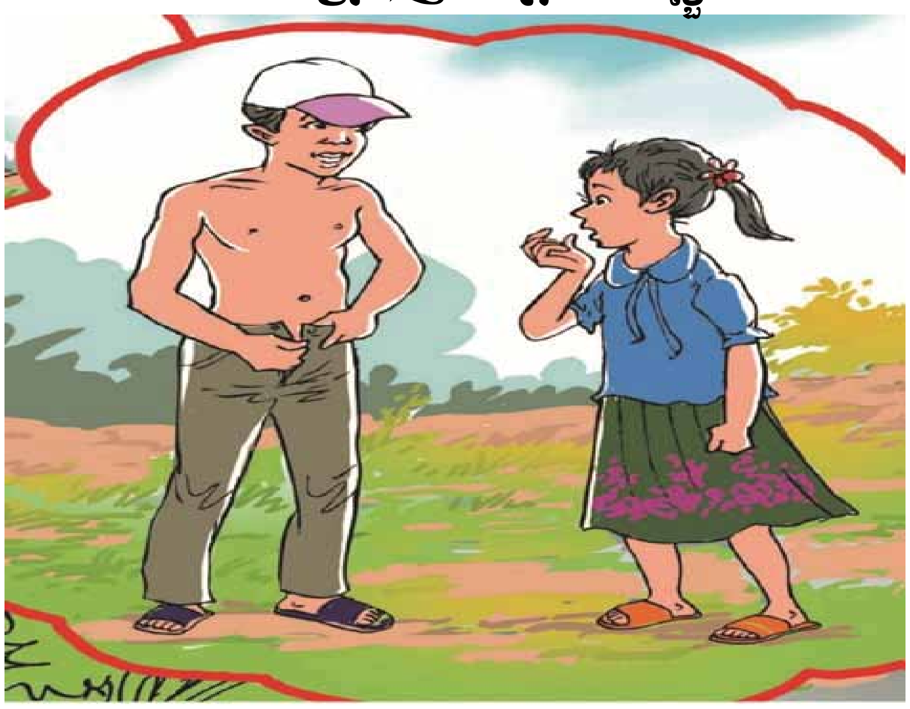
កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

v. អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

ការរួមភេទដោយមិនមានការព្រមព្រៀង

ការបង្ហាញកេរ្តិ៍ភេទខ្លួនឯង



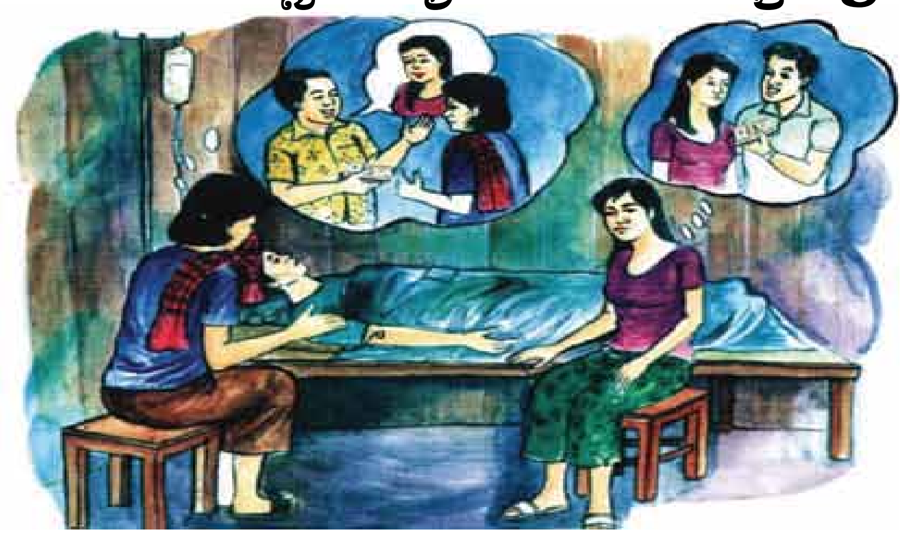
ការប៉ះពាល់កន្លែងឯកជនរបស់កុមារ

ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទតាមប្រព័ន្ធអនឡាញ

ផលប៉ះពាល់នៃការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ៖

អាចមានផ្ទៃពោះទាំងវ័យក្មេង

អាចឆ្លងជម្ងឺកាមរោគផ្សេងៗ



អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

VI. វិធីការពារអំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

- ❖ កុំបណ្តោយឲ្យកុមារទៅណាឆ្ងាយតែម្នាក់ឯង
- ❖ យកចិត្តទុកដាក់ថែទាំ និងផ្តល់ភាពកក់ក្តៅដល់កុមារ
- ❖ មិនត្រូវស្តីបន្ទោសខ្លាំងៗ និងប្រើហឹង្សាលើកុមារ
- ❖ ស្តាប់មតិ គោរពនិងឲ្យតំលៃដល់កុមារ
- ❖ ផ្តល់ឱកាសឲ្យកុមារបានចូលសាលារៀន
- ❖ មិនត្រូវចាត់ទុកកូនជាកម្មសិទ្ធិ
- ❖ ពន្យល់អប់រំកូនៗពីការប៉ះពាល់ដែលសមរម្យ
- ❖ បញ្ឈប់ការប៉ះពាល់ដែលមិនសមរម្យ
- ❖ លើកទឹកចិត្តបង្រៀនកូនៗប្រាប់ឪពុកម្តាយមុនទៅណាមកណា
- ❖ ការពិចារណាមុនពេលផ្ញើកូនជាមួយអ្នកដ៏ទៃ
- ❖ ចូលរួមវគ្គផ្សព្វផ្សាយអប់រំក្នុងសហគមន៍

(មាត្រា៤៣ នៃច្បាប់ ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ)

អំពើអាសប្រឆាំងនឹងអនីតិជនអាយុៈក្រោម១៥ឆ្នាំ ជាអំពើនៃការប៉ះពាល់ ឬការបង្ហាញកេរភេទ ឬផ្នែកភេទផ្សេងទៀតរបស់ជនដទៃ ឬការអោយជនដទៃ ប៉ះពាល់កេរភេទ ឬផ្នែកភេទផ្សេងទៀតរបស់ជនដទៃខ្លួនឯង ឬរបស់អតីតជន ក្នុងចេតនាធ្វើអោយរំជួល ឬរីករាយដល់ចំណង់ផ្លូវភេទរបស់ជនល្មើស។

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

VI. វិធីការពារអំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

ផ្តល់ឳកាសអោយកូនបានចូលរៀន

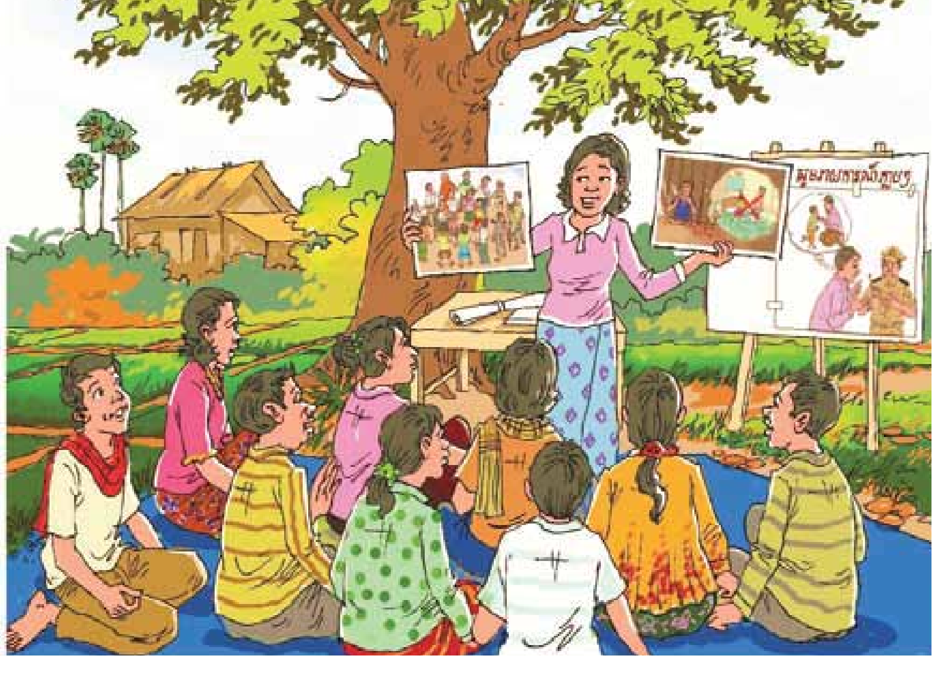
ឈប់បណ្តោយកូនៗប្រើអ៊ីនធឺណែត

កុំបណ្តោយកូនៗទៅណាមកណាម្នាក់ឯង

ត្រូវរាយការណ៍ដល់មេភូមិ និងប៉ូលីស

ណែនាំកូនៗពីការប៉ះពាល់សមរម្យ

ចូលរួមការផ្សព្វផ្សាយក្នុងសហគមន៍



អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

VII. បញ្ហានៃចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន

- ❑ ការដកហូតនូវឯកសារ និងលិខិតស្នាមផ្សេងៗ
- ❑ ការកាត់ប្រាក់ខែឬ មិនបានទទួលប្រាក់ខែ
- ❑ ធ្វើការលើសម៉ោងតែបានប្រាក់ខែទាប
- ❑ ជាប់ចំណងបំណុល
- ❑ បោះបង់ការសិក្សា
- ❑ បាត់បង់ធនធានមនុស្សដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសជាតិ
- ❑ ការបៀតបៀនខាងផ្នែកផ្លូវភេទ
- ❑ បាត់បង់នូវសេរីភាព
- ❑ លក្ខខណ្ឌការងារដែលប្រកបដោយអំពើឃោរឃៅ
- ❑ ត្រូវបាននិយោជកភាគច្រើនរំលោភច្បាប់និងសិទ្ធិកម្មករ
- ❑ ចាញ់បោកគេត្រូវគេជួញដូរទៅធ្វើការលើទូកនេសាទ, ឬត្រូវគេជួញដូរកម្លាំងពលកម្ម
- ❑ ត្រូវប៉ូលិសចាប់ដាក់គុក
- ❑ ត្រូវគេសម្លាប់ ជាដើម។

ប្រភេទការងារ៖

- ❑ កម្មករសំណង់ ឬ កម្មករឡឥដ្ឋ ឬ កម្មករលើសែង
- ❑ របរកសិកម្ម
- ❑ កម្មកររោងចក្រ
- ❑ កម្មករទូកនេសាទ
- ❑ ដើរសុំទាន ជាដើម។

ការប្រុងប្រយ័ត្ន៖

អ្នកធ្វើចំណាកស្រុកដែលប្រើមធ្យោបាយដោយមានការជួយពីមេខ្យល់ ឬឈ្មួញកណ្តាល ដែលគ្មានច្បាប់អនុញ្ញាត គឺងាយរងគ្រោះដោយការជួញដូរមនុស្ស និងការកេងប្រវ័ញ្ចន៍ផ្សេងៗ។ តែអ្នកដែលធ្វើការចំណាកស្រុកតាមរយៈក្រុមហ៊ុនជ្រើសរើសពលករស្របច្បាប់ក៏អាចប្រឈមនឹងភាពងាយរងគ្រោះដោយការជួញដូរកម្លាំងពលកម្ម ឬការជួញដូរផ្លូវភេទផងដែរ។

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

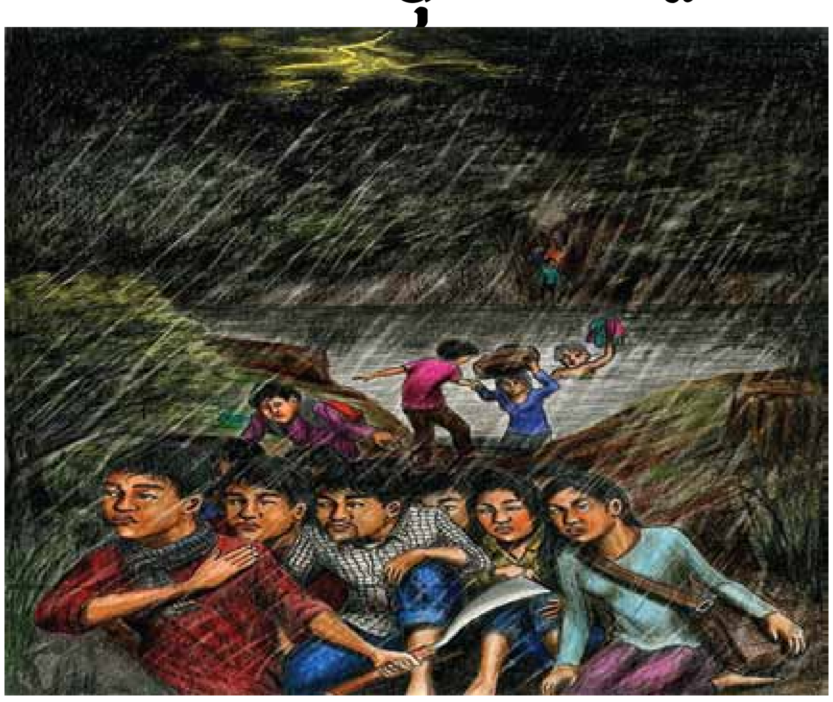
សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

VII. បញ្ហាការនៃចំណាកស្រុកដោយប្រថុយប្រថាន

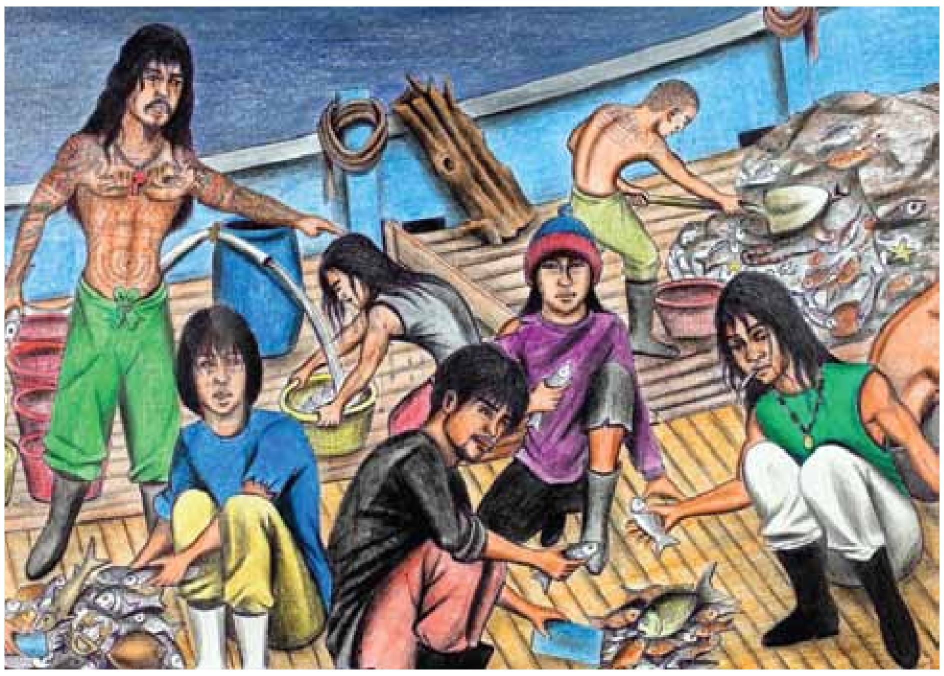
ត្រូវប៉ូលិសចាប់ដាក់គុក

ធ្វើការមិនទទួលបានប្រាក់ខែ

មានភាពលំបាកក្នុងការដើរឆ្លងដែន



បង្ខំអោយធ្វើការលើទូកនេសាទ



រងការវាយធ្វើបាប

ត្រូវបានជួញដូរផ្លូវភេទ

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

VIII. ដំណើរការនៃការចំណាកស្រុកដោយស្របច្បាប់

I. **ជំហានទី១៖ ត្រៀមឯកសារផ្ទាល់ខ្លួន**

a. សៀវភៅគ្រួសារ ឬសៀវភៅស្នាក់នៅ, អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, សំបុត្រកំណើត។

II. **ជំហានទី២៖ សាកសួរពត៌មានពី មន្ទីរការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្ត ទាក់ទងនឹងក្រុមហ៊ុនដែលមានការទទួលស្គាល់ពីរដ្ឋាភិបាល (ក្រុមហ៊ុនស្របច្បាប់)។**

a. ខេត្តកំពង់ចាម៖ អាចទាក់ទងទៅក្រុមការងារ ទេសន្តរប្រវេសន៍របស់មន្ទីរ លេខទូរស័ព្ទ ០១២ ៧៨៦០៧៨

III. **ជំហានទី៣៖ ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ទៅក្រុមហ៊ុនជ្រើសរើសពលករដែលអ្នកទុកចិត្ត នេះជាឯកសារមួយចំនួនដែលលោកអ្នកត្រូវដឹង៖**

a. **កិច្ចសន្យាសេវារកការងារអោយពលករធ្វើ៖** ធ្វើឡើងរវាងទីភ្នាក់ងារជ្រើសរើសឯកជនកម្ពុជា និងពលករផ្ទាល់។

b. **កិច្ចសន្យាការងារ៖** ជាកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងនិយោជក(ថៅកែ)និង ពលករផ្ទាល់។

c. **លិខិតឆ្លងដែន៖** ជាឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរចេញដោយក្រសួងមហាផ្ទៃកម្ពុជា។

d. **ទិដ្ឋាការការងារ៖** ជាការយល់ព្រមក្នុងលិខិតឆ្លងដែន ដែលចេញអោយដោយស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុលនៃប្រទេសគោលដៅដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យពលករចូលទៅធ្វើការងារដោយស្របច្បាប់។

e. **ប័ណ្ណការងារ៖** ជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលអនុញ្ញាតឲ្យពលករអាចធ្វើការ ដោយក្រសួងការងាររបស់ប្រទេសគោលដៅ។

f. **វិញ្ញាបនប័ត្រសុខភាព៖** ជាឯកសារបញ្ជាក់ថា សុខភាពល្អ ឬមិនមានជម្ងឺឆ្លង មុនចេញដំណើរ។

g. **វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការណែនាំតម្រង់ទិសមុនចេញដំណើរ៖** ជាឯកសារចេញដោយក្រសួងការងារបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។

IV. **ជំហានទ៤៖ ការចេញដំណើរ**

a. **តម្លៃធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍ និងការកាត់ប្រាក់ឈ្នួល៖** ថៅកែ ឬភ្នាក់ងារជ្រើសរើសអាចបង់ថ្លៃចំណាយខ្លះជាមុនរួចតម្រូវឲ្យបង់សងវិញពីប្រាក់ឈ្នួលរបស់ពលករ ដូចជា សេវារកការងារឲ្យធ្វើ, លិខិតឆ្លងដែន, ទិដ្ឋាការការងារ, ប័ណ្ណការងារ, ថ្លៃធ្វើដំណើរ, ថ្លៃបណ្តុះបណ្តាល, ស្នាក់នៅ, អាហារ និងការពិនិត្យសុ ខភាព ជាដើម។

b. ថតចំលងឯកសារទាំងអស់ ប្រគល់អោយក្រុមគ្រួសាររក្សាទុកមួយច្បាប់។

c. ស្គាល់ពីទីកន្លែងដែលខ្លួនស្នាក់នៅ ឬ ឈ្មោះកន្លែងធ្វើការងារ

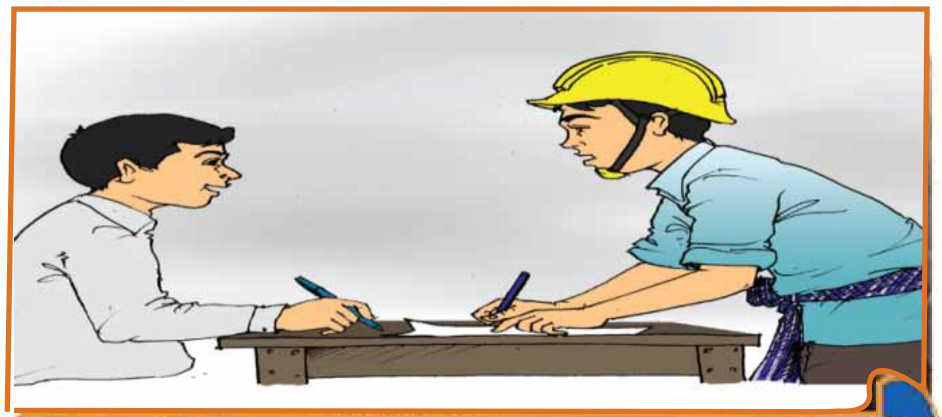
d. ទំនាក់ទំនងមកក្រុមគ្រួសារផ្ទាល់ខ្លួនជាប្រចាំ។

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

VIII. ដំណើរការនៃការចំណាកស្រុកដោយស្របច្បាប់

១. សៀវភៅគ្រួសារ, សៀវភៅស្នាក់នៅ សំបុត្រកំណើត, អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ

២. ទំនាក់ទំនងព័ត៌មាន



៣. កិច្ចសន្យា សេវាកការងារជាមួយក្រុមហ៊ុនស្របច្បាប់ និង វគ្គបណ្តុះបណ្តាល

៤. លិខិតឆ្លងដែន ឬទិដ្ឋាការការងារ

៥. កិច្ចសន្យាការងារ ប័ណ្ណការងារ ប័ណ្ណពិនិត្យ សុខភាព

៦. ការចេញដំណើរ

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖
ក្រុមការងារគាំទ្រករណី ៖
TEL: 012 532 554

កម្មវិធីពង្រឹងសហគមន៍

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

Annex 2_Training material for Hero_2_ Leaflet 2023

សកម្មភាពដែលចាត់ទុកថាជាការរំលោភបំពានផ្លូវភេទដូចជា៖

- រួមភេទជាមួយកុមារ
- ថតរូបស្រាតរបស់កុមារ
- ការរួមភេទនៅពីមុខកុមារ
- បង្ហំអោយកុមារមើលរឿងអាសអាភាស
- ការប៉ះពាល់កន្លែងឯកជនអ្នកដ៏ទៃ ដូចជា ប្រដាប់ភេទ ភ្លៅ ត្រគាក គូទ ដោះ...។

មាត្រា៤២ នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញ ដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ២០០៨៖

ជនណារួមភេទជាមួយកុមារក្រោមអាយុ ១៥ឆ្នាំ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារចាប់ពី៥ឆ្នាំ ដល់១០ឆ្នាំ។

មាត្រា១៥ នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើជួញ ដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ២០០៨៖

ជនណាដែលលក់ដូរជនដ៏ទៃទៀតដោយមានគោលដៅស្វែងរកប្រយោជន៍ ឈ្លានពានខាងផ្លូវភេទ ផលិតរូបភាពអាសអាភាស រៀបការអាពាហ៍ពិពាហ៍ផ្ទុយពីឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ សុំកូន ឬទម្រង់នៃការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ឆ្នាំ ដល់ ១៥ឆ្នាំ។

ប៉ុន្តែត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី១៥ឆ្នាំ ទៅ២០ឆ្នាំក្នុងករណី៖

- ជនរងគ្រោះជាកុមារក្រោមអាយុ១៨ឆ្នាំ ឬជាអនីតិជន
- ជនល្មើសជាមន្ត្រីសាធារណៈ
- អំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងដោយក្រុម មានការចាត់តាំង។

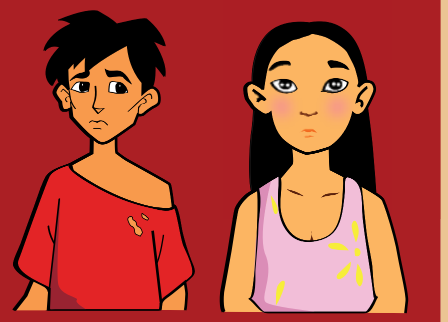
ទូរស័ព្ទបន្ទាន់ហេតុការណ៍ដើម្បីរាយការណ៍រាល់ករណី៖

អំពើជួញដូរមនុស្ស និង អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ៖

012 53 25 54

ប័ណ្ណជំនួយ



រៀបរៀងដោយ

ឧបត្ថម្ភដោយ

ការស្វែងរកការងារជាមួយក្រុមហ៊ុនជ្រើសរើសពលករត្រូវមានឯកសារដូចជា៖

- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សំបុត្រកំណើត សៀវភៅគ្រួសារ ឬស្នាក់នៅ
- លិខិតឆ្លងដែន និងទិដ្ឋាការការងារ
- កិច្ចសន្យាសេវារកការងារ និងកិច្ចសន្យាការងារ
- វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់សុខភាព
- វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការណែនាំតម្រង់ទិសមុនចេញដំណើរ
- ប័ណ្ណអនុញ្ញាតការងារ

គ្រប់ឯកសារត្រូវថតចម្លងទុកជាមួយក្រុមគ្រួសារដើម្បីជៀសវាងការបាត់បង់។

គាពឆ្លាតវៃពេលធ្វើការចំណាកស្រុក៖

- ទន្ទេញ ឬរក្សាលេខទូរស័ព្ទបន្ទាន់
- រក្សាលេខទូរស័ព្ទអ្នកស្គាល់គ្នា
- រក្សាលិខិតឆ្លងដែន ជាប់ខ្លួនជានិច្ច
- រៀនប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណែត (Internet)
- ជៀសវាងការប្រព្រឹត្តិបទល្មើសផ្សេងៗ
- គួរមានប្រាក់ខ្លះដាក់ជាប់ខ្លួន
- ទុកដាក់ប្រាក់ ឬផ្ញើប្រាក់តាមធនាគារ

Annex 3_1_M&E tools Pre and Post-test

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh,
Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

ការប្រឡងក្រោយពេលរៀនសម្រាប់អ្នកមានស្នាដៃល្អ

Pos-test for Community Hero

ឈ្មោះ.. ភេទ.........................

ថ្ងៃទី...........ខែ.......................ឆ្នាំ................

ស្រុក:..................................

សូមជ្រើសរើសចម្លើយតែមួយគត់ដែលលោក-អ្នកគិតថាត្រឹមត្រូវបំផុតដោយគូសសញ្ញា☑

១. តើអំពើជួញដូរមនុស្សមានន័យថាយ៉ាងដូចម្តេច?

☐ ជាការនាំយកជនដទៃទៀតដើម្បីកេងប្រវ័ញ្ចយកផលប្រយោជន៍តាមមធ្យោបាយផ្សេងៗ ។

☐ ជាការជ្រើសរើស ដឹកជញ្ជូន ឬការទទួលយកមនុស្ស តាមមធ្យោបាយគំរាមកំហែង បង្ខិតបង្ខំ បោកបញ្ឆោត ក្នុងគោលបំណងដើម្បី ធ្វើការកេងប្រវ័ញ្ច និងធ្វើអាជីវកម្ម ។

☐ ជាការបោកបញ្ឆោត គំរាមកំហែង បោកប្រាស់ ដើម្បីកេងយកប្រយោជន៍ពីជនដ៏ទៃ ។

២. តើសកម្មភាពអ្វីខ្លះ ដែលចាត់ទុកថាជាការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ?

☐ គឺជាជាការរងរបួសលើរាងកាយជាក់ស្តែងពីអ្នកដទៃ។

☐ គឺជាការប៉ះ ស្ទាបអង្អែល អវះយវះភេទ ដូចជាប្រដាប់ភេទ ទ្រូង ភ្លៅ ត្រគាក គូទ ការថើបបឺតមាត់ ការអោយកុមារប៉ះ ឬស្ទាបប្រដាប់ភេទខ្លួន ជាដើម។

☐ គឺការចាប់ដោយកំរោល ឬការវាយ ធាត់ធាក់ ដើម្បីសម្រេចតាមបំណង។

៣. តើគោលបំណងនៃការជួញមនុស្សមានអ្វីខ្លះ?

☐ ដើម្បីធ្វើការដោះបំណុល និងកេងយកផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន។

☐ ដើម្បីកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទ កម្លាំងពលកម្ម ដោះដូរសរីរាង្គ ឬការពរពោះជំនួស។

☐ ការបង្ខំឲ្យប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនចែកចាយគ្រឿងញៀនបន្ត។

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh,
Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

៤. តើមានវិធីសាស្ត្រអ្វីខ្លះដើម្បីការពារប្រជាពលរដ្ឋនៅក្នុងសហគមន៍ពីអំពើជួញដូរមនុស្ស និងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ?

- ☐ ស្រែកឲ្យខ្លាំងៗដើម្បីរកគេឲ្យមកជួយ។
- ☐ អប់រំផ្សព្វផ្សាយបន្តដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងសហគមន៍ស្តីពីការទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស ការកេងប្រវ័ញ្ច និងរាយការណ៍រាល់ករណីសង្ស័យទៅស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ☐ ប្រាប់អប់រំណែនាំក្រុមគ្រួសារសមាជិក និងអ្នកជិតខាង
- ☐ រត់គេចចេញឲ្យឆ្ងាយពីជនល្មើស។

៥. ដូចម្តេចដែលហៅថាការចំណាកស្រុក?

- ☐ គឺជាការចាកចេញទៅក្រៅ ប្រទេសដែលមិនមែនជាកន្លែងកំណើត ។
- ☐ គឺជាការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅទីកន្លែងថ្មីផ្សេងដោយធ្វើការរស់នៅជាបណ្តោះអាសន្ន ឬស្នាក់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ ។
- ☐ គឺជាការប្តូរទីលំនៅទៅរស់នៅកន្លែងថ្មីជាអចិន្ត្រៃយ៍ ។

៦. តើត្រូវរៀបចំឯកសារអ្វីខ្លះ ដើម្បីចំណាកស្រុកបានស្របច្បាប់?

- ☐ ចេញទៅតាមរយៈមេខ្យល់ដឹកនាំ ឬអ្នកជិតខាងធ្លាប់មានបទពិសោធន៍។
- ☐ ត្រូវមានឯកសារសម្គាល់ខ្លួន លិខិតឆ្លងដែន ទិដ្ឋាការការងារ កិច្ចសន្យាការងារ វិញ្ញាបនប័ត្រតម្រង់ទិស ប័ណ្ណការងារ លិខិតបញ្ជាក់សុខភាពជាដើម។
- ☐ ទៅតាមក្រុមហ៊ុនជ្រើសរើសពលករទៅធ្វើការក្រៅប្រទេស។

Annex 3_2_M&E tools_CHPP_F1_ Questionnaire Baseline and End-line

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box
1185 Phnom Penh,
Cambodia (+855)
012-481-597

អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ

កម្រងបញ្ជីសំណួរ

(Baseline and End-line Questionnair)

ជំរាបសួរ! ! អង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃជាអង្គការគ្រីស្ទានដែលមាននិមិត្តះប្ដេជ្ញាចិត្តធ្វើការរួមគ្នាជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ដើម្បីលុបបំបាត់រាល់ទម្រង់នៃការរំលោភបំពាននិងកេងប្រវ័ញ្ចមនុស្ស។ ដើម្បីអោយកម្មវិធីនេះ ដំណើរការកាន់តែប្រសើរ គម្រោងយើងខ្ញុំត្រូវការពត៌មានមូលដ្ឋានមួយ ចំនួនទាក់ទងនិងបញ្ហាជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពាន ចំណាកស្រុក និង សិទ្ធិកុមារ...។ រាល់ចម្លើយ/ មតិយោបល់របស់លោកអ្នកត្រូវបានកត់ត្រា និងរក្សាទុក ជាការសំងាត់។ កិច្ចសម្ភាសន៍នេះនឹងចំណាយពេលប្រហែលជា៣០នាទី។

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី.......ខែ. ....ឆ្នាំ 2023 Date:…………………………………..

តើអ្នកយល់ព្រមចូលរួមក្នុងការសម្ភាសន៍នេះដែរឬទេ? ☐1. បាទ/ ចាស ☐0. ទេ

Do you agree to interview? ☐ Yes. ☐ No.

I. ពត៌មានប្រជាសាស្ត្រ៖ Interviewee Information:

- លេខកូដក្រុមគ្រួសារ៖ Family Code: F22……………………………………
- ឈ្មោះអ្នកតបសម្ភាសន៏៖Name: ....
- ភេទ Gender: ☐ 1.ស្រី Female ☐ 2.ប្រុស Male
- អាយុ Age៖ ....
- ត្រូវជា Who are you?៖ ☐ កូន Children ☐ ប្រពន្ធ Wife ☐ ប្ដី Husband
- ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន៖ ភូមិ...................ឃុំ....................ស្រុក....................ខេត្ត.........................
- Address: Village…………..Commune……………..District…………..Province

II. ការយល់ដឹងរបស់ក្រុមគ្រួសារ ពីការទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការចំណាកស្រុកស្របច្បាប់៖

Need Assessment on the understanding of the target family about preventing human trafficking, sexual exploitation, and unsafe migration. For Baseline and Endline Survey:

A. ផ្នែកការចំណាកស្រុកក្រៅប្រទេស៖

1) តើអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសារធ្លាប់ធ្វើចំណាកស្រុកទៅក្រៅប្រទេសដែរឬទេ? ☐បាទ/ចាស ☐ទេ ហើយប៉ុន្មាននាក់ដែរ? ……….នាក់

Do you or your family members use to migrate abroad? ☐Yes. ☐No. How many of them? ....people

2) តើអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសារអ្នកធ្លាប់ជួបបញ្ហាអ្វីខ្លះដែរ? What are the risky of undocumented migrant workers?

☐ Arrested and Jail
☐ Labor Trafficking (fishery workers)
☐ Working condition bad
☐ Forced to begging
☐ Sexual Trafficking
☐ Loss of education at school
☐ No freedom and Killed
☐ Don’t know.
☐ Others ....
☐ No salary

CHAB DAI COALITION
P.O. Box
1185 Phnom Penh,
Cambodia (+855)
012-481-597

3) តើអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសារអ្នកធ្លាប់ចំណាកស្រុកទៅតាមរយៈអ្វីដែរ?

How do you or your family members migrate abroad?

- ☐ តាមមេខ្យល់ brokers/ offenders
- ☐ ក្រុមហ៊ុន Recruitment Agency
- ☐ សាច់ញ្ញាតិ Relatives
- ☐ មិត្តភក្តិ (អ្នកស្គាល់គ្នា ឬនរណា?) Friends (Close friends, someone else, …)

4) មុនពេលអ្នកធ្វើការចំណាកស្រុក តើអ្នកត្រូវត្រៀម និងរៀបចំឯកសារអ្វីខ្លះ?

For pre-departure for migrant workers what are the legal documents needed to prepare?

- ☐ Personal documentation (Family book ID card or Birth Certificate)
- ☐ Seeking registered agency company from Labor and Vocation Training Dept.
- ☐ Employment service contract and Employment contract
- ☐ Passport and Working Visa
- ☐ Work permit for migrant workers
- ☐ Pre-Departure Orientation Certificate
- ☐ Health Certificate
- ☐ Migration costs and wage deductions issues
- ☐ Don't know
- ☐ Others ……………………………………………………
- ☐ No Answer

B. ផ្នែកការជួញដូរមនុស្ស

5) តើអ្នកធ្លាប់ឮពីការជួញដូរមនុស្សដែរឬទេ? Do you have heard about human trafficking. ☐ Yes. ☐ No.

6) តើអ្វីជាអំពើជួញដូរមនុស្ស? What is the meaning of human trafficking?

- ☐ Cheating on someone else for Selling at other places.
- ☐ For money and the other purposes of any advantages.
- ☐ Take control of someone else.
- ☐ Lobby someone for any sexual exploitations /rapes.
- ☐ Don't know
- ☐ Others……………………………………………………………
- ☐ No Answer.

7) តើជនល្មើសអាចប្រើកល្បិចអ្វីខ្លះ ដើម្បីជួញដូរមនុស្ស? What is the trick of brokers for trafficking purpose?

- ☐ Support money
- ☐ Promising
- ☐ Network to marry a rich guy
- ☐ Kidnapping
- ☐ Adoption
- ☐ Marriage in Wicked Will
- ☐ Social Media communication
- ☐ Kind and support the family
- ☐ Want to be a friend
- ☐ Materialism
- ☐ Don't Know
- ☐ No Answer

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box
1185 Phnom Penh,
Cambodia (+855)
012-481-597

8) តើការជួញដូរមនុស្សក្នុងគោលបំណងអ្វីខ្លះ? What are the general purpose of trafficking?

- ☐ Sexual Harassment
- ☐ Sexual Trafficking-Exploitation
- ☐ Labor Trafficking (construction boating or factory workers)
- ☐ Organ Removal/Trafficking
- ☐ Trafficking of Person
- ☐ Begging street people
- ☐ Drug Trafficking
- ☐ Forced Marriage
- ☐ Surrogacy
- ☐ Repay debt
- ☐ Don't know
- ☐ Others ....
- ☐ No Answer

9) តើយើងត្រូវការពារខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារពីការជួញដូរមនុស្ស បែបណា?

How can we prevent and protect from trafficking and sexual exploitation in the community?

- ☐ Do not fast in trusting someone
- ☐ Stop family violence and Stop touching children inappropriate
- ☐ Positive child education and teaching children about the touching rule
- ☐ Consider a child using social media and using other sites related to pornography
- ☐ Sharing about what is online sexual harassment.
- ☐ Do not let children go out alone
- ☐ Learn more on migration that leads to human trafficking and sexual exploitation.
- ☐ Involved in any community awareness activities
- ☐ Bring your child to school
- ☐ Report to community leaders or Local authorities for support (Village chief or police)
- ☐ Do not migrate illegally.
- ☐ Don't know
- ☐ Others ....
- ☐ No Answer

C. ផ្នែកការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ៖ Sexual Exploitation/ Sexual Abused:

10) តើអ្នកធ្លាប់ដឹងពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទដែរឬទេ? Do you have heard about sexual exploitation? ☐ Yes. ☐ No.

11) តើសកម្មភាពអ្វីខ្លះដែលរាប់ថាជាការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ? What are the actions of sexual exploitation?

- ☐ Forced exposure or touching the private area of someone else
- ☐ Sexual orientation
- ☐ Sexual with Disagreement of partner
- ☐ Forced Sexual Abused
- ☐ Forced Children to watch Sexual movies
- ☐ Took Child's necked pictures
- ☐ Online Sexual Harassment (posting any pornography on social media, email, and other sites, ...)
- ☐ Don't know
- ☐ Others ....
- ☐ No Answer

CHAB DAI COALITION
P.O. Box
1185 Phnom Penh,
Cambodia (+855)
012-481-597

12)តើយើងត្រូវធ្វើសកម្មភាពអ្វីខ្លះ ដើម្បីការពារខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ?

What are activities for preventing and protecting from trafficking and sexual exploitation in the community?

- ☐ Do not fast in trusting someone
- ☐ Stop family violence and Stop touching children inappropriate
- ☐ Positive child education and teaching children about the touching rule
- ☐ Consider a child using social media and using other sites related to pornography
- ☐ Sharing about what is online sexual harassment.
- ☐ Do not let children go out alone
- ☐ Learn more on migration that leads to human trafficking and sexual exploitation.
- ☐ Involved in any community awareness activities
- ☐ Bring your child to school
- ☐ Report to community leaders or Local authorities for support (Village chief or police)
- ☐ Do not migrate illegally.
- ☐ Others ....
- ☐ No Answer

D. ផ្នែកផ្សេងៗ៖

13)តើអ្នកបានចែករំលែកបន្តដល់សមាជិកក្រុមគ្រួសារដែរឬទេ? ☐បាន ☐ មិនបាន បើបានប៉ុន្មាននាក់? (ចំនួន............នាក់)

Did you share it with your family members? ☐Yes. ☐No. How many? ....people

14)តើអ្នកបានចែករំលែកដល់អ្នកផ្សេងទៀតដែរឬទេ? ☐បាន ☐ មិនបាន បើបានប៉ុន្មាននាក់? (ចំនួន............នាក់)

Did you share it with other people? ☐Yes. ☐No. How many? ....people

15)តើសមាជិកគ្រួសារប៉ុន្មាននាក់ ដែលបានសម្រេចចិត្តឈប់ចំណាកស្រុកខុសច្បាប់? ចំនួន....................នាក់

How many of your family member decided to stop illegal migration? There are ....people.

Annex 3_3_M&E tools Question for Call Follow-Up and Meeting with Community Heroes and Vulnerable Families

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI
COALITION

Chab Dai Coalition

PO Box 1185
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597

សំណួរសម្រាប់តាមដាន និងប្រជុំជាមួយជនបង្គោលក្នុងសហគមន៍

Question for Call Follow Up and Meeting with Community Heroes

1. តើការយល់ដឹងពីការជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងចំណាកស្រុកបានកំរិតណា? (រំលឹកមេរៀនពួកគាត់)
2. តើអ្នកបានចុះសួរសុខទុក្ខក្រុមគ្រួសារគោលដៅដែរឬទេ? តើក្រុមគ្រួសារមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ? (ឪពុកម្តាយបានបង្រៀនបន្តដល់សមាជិកក្រុមគ្រួសារ ពីការចំណាកស្រុក ការប្រុងប្រយ័ត្ន ការរាយការណ៍ ……………..)
3. តើមានសមាជិគ្រួសារប៉ុន្មាននាក់ ដែលសម្រេចចិត្តឈប់ចំណាកស្រុកខុសច្បាប់?
4. តើអ្នកបានផ្សព្វផ្សាយបន្តដល់ប្រជាជនផ្សេងទៀតដែរឬទេ? (ចំនួនប្រជាជនចូលរួម និង ចំនួនភូមិបានផ្សព្វផ្សាយ)
5. តើមានករណីរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការជួញដូរមនុស្សកើតឡើងដែរឬទេ?
6. ការសរសេរCase Study/Story Hope កំឡុងពេលនៃការផ្លាស់ប្តូររបស់បុគ្គលម្នាក់ (The transition period of Change)
    a. ពត៏មានទូទៅរបស់ជនបង្គោល ឬនរណាម្នាក់អាចជាប្រជាជន ឬមេភូមិជាដើម
    b. **Reason**: និយាយពី មូលហេតុដែលនាំអោយគាត់ជួយជនរងគ្រោះ ឬការសួរសុខទុក្ខ ឬការផ្សព្វផ្សាយបន្ត ឬ……
    c. **Compassion**: a strong feeling of sympathy and sadness for the suffering or bad luck of others and a wish to help them ដួងចិត្តក្នុងការជួយគាំទ្រ ការឈឺឆ្អាលជួយអ្នកដ៏ទៃ ដោយក្តីអាណិត មេត្តា គោរព ស្រលាញ់ៗ
    d. **Mind-set** : a person´s attitudes or opinions resulting from earlier experiences ផ្នត់គំនិតថ្មីរបស់បុគ្គលម្នាក់ ឬការយល់ឃើញថ្មីដោយបានឆ្លងកាត់បទពិសោធន៍ថ្មីៗៗ

សំណួរសម្រាប់តាមដានក្រុមគ្រួសារងាយរងគ្រោះក្នុងសហគមន៍

Question for Call Follow Up with Vulnerable Families

1. បន្ទាប់ពីបានរៀនជាមួយជនបង្គោល តើអ្នករៀនបានអ្វីខ្លះ សម្រាប់ជីវិតផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ?(ទាំងស្ថានភាព និងទំនាក់ទំនង)
2. តើមានសមាជិកគ្រួសារប៉ុន្មាននាក់ ដែលសម្រេចចិត្តឈប់ចំណាកស្រុកខុសច្បាប់?
3. តើក្នុងសហគមន៍អ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែរ? (ការអភិវឌ្ឍន៍ អនាម័យ មុខរបរប្រជាជន ការបញ្ជូនកូនទៅរៀន ……)

Annex 3_4_M&E tools_ Capacity Performance of the Community Heroes

ទម្រង់វាស់ស្ទង់សមត្ថភាពក្នុងការបង្រៀនរបស់គ្រូបង្គោល (Capacity Performance of Community Hero Form)

This form is for evaluate the performance of Community Heroes in implementing the awareness raising activity with the target families 3 times a year.

* Indicates required question

The Rate of The Performance Number Standing For:
1= Low, 2= Medium, 3= Good, 4= Very Good & 5= Excellent

1. Type of Activities:

Mark only one oval.

- ◯ Role-Play Practice Session
- ◯ 1st Awareness-Raising Activities
- ◯ 2nd Awareness-Raising Activities
- ◯ 3rd Awareness-Raising Activities
- ◯ Joining Activities with SSP
- ◯ Baseline Interview
- ◯ End-line Interview

2. Name of Community Hero *

____

3. Age of Community Hero

____

4. Date of Implementing the Awareness Activity *

____
Example: January 7, 2019

5. Village of Conducting Awareness Activity *

____

6. Commune of Conducting Awareness Activity *

Mark only one oval.

- ◯ Choung Chheach
- ◯ Seda
- ◯ Neang Taeth
- ◯ Trapang Pring
- ◯ Toek Chrov

7. District, Province of Conducting Awareness Activity *

Mark only one oval.

- ◯ Dam Bae, Tboung Khmum

The Community Hero's Capacity Performance Overview

The technical in teaching of the community heroes on role-play practice and awareness raising activities.
Please rate individually criteria of each questions below.

8. 1. How is Community Hero facilitating the activity? *

Rating individually criteria of community heroes performance on facilitating the activities.

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Selfe-awareness	◯	◯	◯	◯	◯
Flixibility	◯	◯	◯	◯	◯
Organizing	◯	◯	◯	◯	◯
Agenda setting	◯	◯	◯	◯	◯
Preparation	◯	◯	◯	◯	◯

9. 2. How is the Community Hero confidence in facilitating the activity? *

The strengthen inside mindset of the community hero which called confidence in facilitating.

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Ability	◯	◯	◯	◯	◯
Clear communication	◯	◯	◯	◯	◯
Respect	◯	◯	◯	◯	◯
Trusting	◯	◯	◯	◯	◯
Stay clime when challenging	◯	◯	◯	◯	◯

10. 3. How is the Community Hero's interpersonal skills in facilitating? *

The community hero's skills and including the movement and sounding during facilitating.

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Communitcation	◯	◯	◯	◯	◯
Collaboration	◯	◯	◯	◯	◯
Interaction	◯	◯	◯	◯	◯
Problem solving	◯	◯	◯	◯	◯
Positive attitude	◯	◯	◯	◯	◯

11. 4. How is the Community Hero explaining the topics? *

The technical in teaching of the community heroes on role-play practice and awareness raising activities.

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Understanding the point of view	◯	◯	◯	◯	◯
Listening and responding to the question	◯	◯	◯	◯	◯
Direct eyes contact	◯	◯	◯	◯	◯
Ask questions to determine the understanding	◯	◯	◯	◯	◯
Observation and verify	◯	◯	◯	◯	◯

12. 5. How is the community heroes manage the activities?

The management of community hero in working with target family in the community.

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Planning	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Organizing	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Controlling	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Leading	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Supporting	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭

13. 6. Adding examples or share any case studies to clarify? *

Mark only one oval per row.

	1	2	3	4	5
Human trafficking cases	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Sexual abuse cases	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Risk of migration abroad	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Family violent	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭
Any exploitation cases	⬭	⬭	⬭	⬭	⬭

14. 7. Completed by Project Staff

Mark only one oval.

- Mr. Hour Pulork
- Mr. Voek Vireak
- Ms. Tang Seak Mey

This content is neither created nor endorsed by Google.

Google Forms

Annex 3_5_M&E tools_ Hero Report form after awareness activities

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អឆ្នើមក្នុងសហគមន៍

ប្រវត្តិរូបសង្ខេបគ្រូបង្គោល

Community Heroes Background

ខេត្តត្បូងឃ្មុំ
ស្រុកតំបែរ
ឆ្នាំ ២០២៣

ឈ្មោះ ……………………………………………… ភេទ……………… អាយុ………………….ឆ្នាំ
តួនាទី……………………………………………… ទីកន្លែងការងារ………………………………………………។
លេខទូរស័ព្ទ៖ ……………………………………………………………………………………………………
គោលដៅ៖ ភូមិ ……………………………………… ឃុំ ………………………………………

សេចក្តីផ្តើម៖ (សូមពណ៌នាពីស្ថានភាពទូទៅនៃភូមិគោលដៅរបស់អ្នកជ្រើសរើស)
………
………
………
………

សូមពណ៌នាពីទិន្នន័យប្រជាជននៅក្នុងភូមិគោលដៅ៖

ចំនួនប្រជាជនក្នុងភូមិ	ចំនួនស្រី	ចំនួនកុមារ	ចំនួនជនពិការ	ចំនួនអ្នកចំណាកស្រុកក្រៅប្រទេស

ធ្វើនៅថ្ងៃទី…………ខែ………………….ឆ្នាំ ២០២៣
ហត្ថលេខា និងឈ្មោះ

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ CHAB DAI COALITION

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អក្នុងសហគមន៍

បញ្ជីឈ្មោះជ្រើសរើសក្រុមគ្រួសារគោលដៅ

RATANAK INTERNATIONAL

ឈ្មោះគ្រូបង្គោល ៖ .... តួនាទី៖.......................... ទូរស័ព្ទ ៖ ....

ឈ្មោះអ្នកគាំទ្រ ៖ .... តួនាទី៖...... មេភូមិ ទូរស័ព្ទ ៖ ....

គោលដៅ៖ ភូមិ .... ឃុំ...............................ស្រុកតំបែរ ខេត្តត្បូងឃ្មុំ

កូដ	ឈ្មោះគ្រួសារ	ត្រូវជា	អាយុ	សមាជិកសរុប	ស្រី	ពិការ	ជនជាតិ	ទូរស័ព្ទ
001								
002								
003								
004								
005								
006								
007								
008								
009								
010								

****លក្ខខណ្ឌជ្រើសរើសគ្រួសារគោលដៅត្រូវមាន៖*

** មេគ្រួសារមានកំរិតអាយុមិនលើសពី ៥៥ឆ្នាំ។*

** គ្រួសារមានសមាជិកចាប់ពី ០៣នាក់ឡើង ។*

** ក្រុមគ្រួសារអាទិភាព មានសមាជិកគ្រួសារកំពុង ឬធ្លាប់បានចំណាកស្រុក និងស្ម័គ្រចិត្តចូលរួម*

រៀបចំដោយ៖

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍

ទម្រង់ជីវប្រវត្តិក្រុមគ្រួសារគោលដៅ

FAMILY BACKGROUND FORM

ស្រុកតំបែរ ខេត្តត្បូងឃ្មុំ

ឃុំ……………………..

ភូមិ……………………..

គ្រួសារ ទី …0………

ឈ្មោះប្តី ៖..............................អាយុ.........មុខរបរ៖..........................ជនជាតិ...........ទូរស័ព្ទ៖.........................

ឈ្មោះប្រពន្ធ៖..........................អាយុ.........មុខរបរ៖........................ជនជាតិ.............ទូរស័ព្ទ៖.......................

ចំនួនពិការសរុបក្នុងគ្រួសារ.........................នាក់

ចំនួនសមាជិកគ្រួសារដែលបានចំណាកស្រុក ឬ ធ្លាប់បានចំណាកស្រុក៖ ....នាក់

ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារដែលរស់នៅក្នុងបន្ទុក៖

1. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
2. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
3. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
4. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
5. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
6. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
7. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
8. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................
9. ឈ្មោះ................................ភេទ...............អាយុ.............ឆ្នាំ ត្រូវជា..............................

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍

លទ្ធផលការបង្រៀនលើកទី១

RESULT FIRST AWARENESS ACTIVITY ①

កាលបរិច្ឆេទ ៖ថ្ងៃទី……………ខែ………………ឆ្នាំ២០២៣

ឈ្មោះគ្រូបង្គោល ៖.................................... តួនាទី ៖......................................

1. តើអ្នក(គ្រូបង្គោល)បានបង្រៀនមេរៀនអ្វីខ្លះ ដល់គ្រួសារគោលដៅ នៅក្នុង**វគ្គទី១**?

....

....

....

....។

2. ការផ្សព្វផ្សាយលើកទី១នេះ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមានការចូលរួមបែបណាដែរ ?

....

....

....។

3. អំពីមេរៀនដែលបានផ្សព្វផ្សាយ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមាន**ការយល់ដឹង** និង**ចាប់អារម្មណ៍**យ៉ាងណាខ្លះ ?

....

....

....។

4. តើអ្នក(គ្រូបង្គោល)បានចែកសន្លឹកខិតប័ណ្ណដល់គ្រួសារគោលដៅ និង អ្នកភូមិដែរឬទេ? តើចែកបានប៉ុន្មានសន្លឹក?...។

5. តើការផ្សព្វផ្សាយមានឧបសគ្គអ្វីខ្លះដែរ? តើអ្នកបានដោះស្រាយយ៉ាងណាដែរ ឬមិនទាន់បានដោះស្រាយ?

....

....

....។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
៣៣៣❋៤៤៤

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អនៅទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍
ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាត

ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាតនេះត្រូវបានធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាជាមួយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃដែលបានស្នើសុំក្នុងគោលបំណង សុំការអនុញ្ញាតក្នុងការថតជារូបភាព និងវីដេអូ សកម្មភាពអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយរបស់គម្រោង ដើម្បីយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងរបាយការណ៍គម្រោង ផ្ញើរទៅម្ចាស់ជំនួយ និងប្រើក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម ដូចជាហ្វេសបុក យូធូប ដែលប្រកបដោយក្រមសីលធម៌វិជ្ជាជីវៈ ជានាការសម្ងាត់ និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរស្របតាមគោលនយោបាយអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ និងច្បាប់និងបទដ្ឋានគតិយុត្តនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ទម្រង់ព្រមព្រៀងដែលអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមពី អ្នកចូលរួមកម្មវិធី៖

ល.រ	ឈ្មោះអ្នកផ្តល់ការអនុញ្ញាត និងយល់ព្រម	ភេទ	អាយុ	អាសយដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

បានយល់ និងយល់ព្រមតាមគោលបំណងដូចបានសរសេរខាងលើបន្ទាប់ពីបានអាន ឬត្រូវបានអានដោយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ។

បានឃើញ និងឯកភាព
ថ្ងៃទី…………ខែ……………ឆ្នាំ២០២…
ហត្ថលេខា

បុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
ហត្ថលេខា

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍

លទ្ធផលការបង្រៀនលើកទី២

RESULT SECOND AWARENESS ACTIVITY ②

កាលបរិច្ឆេទ ៖ថ្ងៃទី...............ខែ..................ឆ្នាំ២០២៣

ឈ្មោះជនបង្គោល ៖...................................... តួនាទី ៖.......................................

1. តើអ្នក(គ្រូបង្គោល) បានចុះសួរសុខទុក្ខគ្រួសារគោលដៅសរុបបានប៉ុន្មាននាក់ បន្ទាប់ពីបង្រៀន**វគ្គទី១**រួច?
   បើបានចំនួន.................គ្រួសារគោលដៅ មានអ្នកចូលរួមស្តាប់សរុប ....នាក់ (ស្រី............នាក់)

2. ការផ្សព្វផ្សាយលើកទី២នេះ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមាន**ការចូលរួម** បែបណាដែរ?
   ....
   ....
   ....។

3. អំពីមេរៀនដែលបានផ្សព្វផ្សាយ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមាន**ការយល់ដឹង** និង**ចាប់អារម្មណ៍**យ៉ាងណាខ្លះ?
   ....
   ....
   ....
   ....។

4. តើគ្រួសារគោលដៅមាន**បានប្រាប់បន្តទៅ** ដល់អ្នកជិតខាង និង សាច់ញាតិបងប្អូនដទៃទៀតដែរឬទេ?
   បើបាន តើប៉ុន្មាននាក់?
   ....
   ....
   ....។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

៣៣៣

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍
ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាត

ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាតនេះត្រូវបានធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាជាមួយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃដែលបានស្នើសុំក្នុងគោលបំណង សុំការអនុញ្ញាតក្នុងការថតជារូបភាព និងវីដេអូ សកម្មភាពអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយរបស់គម្រោង ដើម្បីយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងរបាយការណ៍គម្រោង ផ្ញើរទៅម្ចាស់ជំនួយ និងប្រើក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម ដូចជាហ្វេសបុក យូធូប ដែលប្រកបដោយក្រមសីលធម៌វិជ្ជាជីវៈ ជានាការសម្ងាត់ និងសេចក្ដីថ្លៃថ្នូរស្របតាមគោលនយោបាយអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ និងច្បាប់និងបទដ្ឋានគតិយុត្តនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ទម្រង់ព្រមព្រៀងដែលអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមពី អ្នកចូលរួមកម្មវិធី៖

ល.រ	ឈ្មោះអ្នកផ្ដល់ការអនុញ្ញាត និងយល់ព្រម	ភេទ	អាយុ	អាសយដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

បានយល់ និងយល់ព្រមតាមគោលបំណងដូចបានសរសេរខាងលើបន្ទាប់ពីបានអាន ឬត្រូវបានអានដោយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ។

បានឃើញ និងឯកភាព

ថ្ងៃទី…………ខែ……………ឆ្នាំ២០២…

ហត្ថលេខា

បុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ

ហត្ថលេខា

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្ថាដែលឧទ្ទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍

លទ្ធផលការបង្រៀនលើកទី៣

RESULT THIRD AWARENESS ACTIVITY ③

កាលបរិច្ឆេទ ៖ថ្ងៃទី...............ខែ.................ឆ្នាំ២០២៣

ឈ្មោះជនបង្គោល ៖....................................... តួនាទី ៖.......................................

1. តើអ្នក(គ្រូបង្គោល) បានចុះសួរសុខទុក្ខគ្រួសារគោលដៅសរុបបានប៉ុន្មាននាក់ បន្ទាប់ពីបង្រៀន**វគ្គទី២**រួច?
   ចំនួន.................គ្រួសារគោលដៅ មានអ្នកចូលរួមស្តាប់សរុប ....នាក់ (ស្រី............នាក់)
2. ការផ្សព្វផ្សាយលើកទី៣នេះ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមាន**ការចូលរួម** បែបណាដែរ?
   ....
   ....
   ....។
3. អំពីមេរៀនដែលបានផ្សព្វផ្សាយ តើក្រុមគ្រួសារគោលដៅមាន**ការយល់ដឹង** និង**ចាប់អារម្មណ៍**យ៉ាងណាខ្លះ?
   ....
   ....
   ....។
4. ក្នុងចំណោមក្រុមគ្រួសារគោលដៅ តើមានប៉ុន្មានគ្រួសារដែលមានសមាជិកនៅតែចង់ធ្វើការចំណាកស្រុកទៅធ្វើការក្រៅប្រទេស ? ចំនួន.................គ្រួសារ (ស្មើនឹងចំនួនមនុស្ស៖.................នាក់។
   a. តើពួកគាត់នឹងចំណាកស្រុកដោយរបៀបណា?
      ....
      ....
      ....។
5. តើអ្នក(គ្រូបង្គោល) បានផ្សព្វផ្សាយទៅដល់ប្រជាពលរដ្ឋផ្សេងទៀតដែរឬទេ? ▢ បាទ/ចាស ។
   ប្រជាពលរដ្ឋបានចូលរួមសរុបក្នុងឆ្នាំ ២០២៣ ចំនួន ....នាក់ (ស្រី......នាក់) ស្មើនឹងចំនួនភូមិ.............។
6. តើការផ្សព្វផ្សាយមានឧបសគ្គអ្វីខ្លះ? តើអ្នកបានដោះស្រាយយ៉ាងណាដែរ ឬមិនទាន់បានដោះស្រាយ?

....
....
....។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

៣៣៣ ✵ ៤៤៤

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍
ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាត

ទម្រង់ព្រមព្រៀងអនុញ្ញាតនេះត្រូវបានធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាជាមួយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃដែលបានស្នើសុំក្នុងគោលបំណង សុំការអនុញ្ញាតក្នុងការថតជារូបភាព និងវីដេអូ សកម្មភាពអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយរបស់គម្រោង ដើម្បីយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងរបាយការណ៍គម្រោង ផ្ញើរទៅម្ចាស់ជំនួយ និងប្រើក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម ដូចជាហ្វេសបុក យូធូប ដែលប្រកបដោយក្រមសីលធម៌វិជ្ជាជីវៈ ធានាការសម្ងាត់ និងសេចក្ដីថ្លៃថ្នូរស្របតាមគោលនយោបាយអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ និងច្បាប់និងបទដ្ឋានគតិយុត្តនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ទម្រង់ព្រមព្រៀងដែលអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមពី អ្នកចូលរួមកម្មវិធី៖

ល.រ	ឈ្មោះអ្នកផ្ដល់ការ អនុញ្ញាត និងយល់ព្រម	ភេទ	អាយុ	អាសយដ្ឋាន	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា/ ស្នាមមេដៃ
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

បានយល់ និងយល់ព្រមតាមគោលបំណងដូចបានសរសេរខាងលើបន្ទាប់ពីបានអាន ឬត្រូវបានអានដោយបុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ។

បានាឃើញ និងឯកភាព
ថ្ងៃទី............ខែ...............ឆ្នាំ២០២...
ហត្ថលេខា

បុគ្គលិកអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
ហត្ថលេខា

CHAB DAI COALITION
P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

គម្រោងអ្នកមានស្នាដៃល្អទប់ស្កាត់ក្នុងសហគមន៍

របាយការណ៍សរុបប្រចាំឆ្នាំ

កាលបរិច្ឆេទ ៖ថ្ងៃទី……………ខែ………………ឆ្នាំ២០២៣
ឈ្មោះជនបង្គោល ៖…………………………………… តួនាទី ៖……………………………………
ការយល់ដឹងរបស់ក្រុមគ្រួសារទាំងមូល ពីការទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការចំណាកស្រុកស្របច្បាប់៖
ក្រុមគ្រួសារសរុប ៖ **១០ គ្រួសារ** ចំនួនសមាជិកសរុប ៖………….នាក់ ប្រុស៖………នាក់ ស្រី៖……..នាក់
ការវាយតម្លៃការងារគម្រោង៖

1- បន្ទាប់ពីបានផ្សព្វផ្សាយ០៣លើកមក តើអ្នក(គ្រូបង្គោល)ឃើញក្រុមគ្រួសារនីមួយៗបានផ្លាស់ប្រែយ៉ាងណាខ្លះ ?
………
………
……។

2- តើអ្នកយល់ឃើញបែបណាដែរ ពីផែនការសកម្មភាពរបស់គម្រោង ទាំងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងផ្សព្វផ្សាយ ?
………
………
……។

3- ជំហានបន្ទាប់ តើគម្រោងគួរអនុវត្តកម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយពីការទប់ស្កាត់ការជួញដូរមនុស្សនេះបែបណា ?
………
………
……។

4- តើគម្រោងគួរជ្រើសរើសក្រុមគោលដៅណាខ្លះ ក្នុងការធ្វើការជាមួយ ?
………
………
……។

5- ទាំងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងការផ្សព្វផ្សាយ តើអ្នកបានជួបឧបសគ្គអ្វីខ្លះ? តើអ្នកបានដោះស្រាយ ឬមិនទាន់បានដោះស្រាយ?
………
………
……។

Annex 3_6_M&E tools_ Outcome Collecting Form

Outcome Collectiong Form

Province	ProjectName	Thematic_Area	**Title** *Write a summary sentence of outcome. (Note: Please, write one main issue or problem as one outcome.)*	**Situation Before** *WHO changed? (Please specific role) WHEN did the situation happen? WHERE did the situation happen? WHAT was the situation before?*	**Contribution** *WHAT did you do to influence this change? HOW did we help? WHEN did you do this activity? WHO contribute in this change?*	**Situation After** *WHEN did the change happen? WHERE did the change happen? WHAT was the situation after? WHAT did they do/said differently? Or continue the different?*	**Outcome Referral Code** *Write code from your LogFrame /Outcome Challenge*	How_you_know	Outcome_Type	Main_ Stakeholder	EDI_ Gender	EDI_ Ethnicity	EDI_ Disability	Entry Date	Reponsible person	Approved
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE
																FALSE

List your outcome here.

Annex 3_7_M&E tools_
Evidence Base Interview Questionnaires

Annex 3_7_M&E tools_Evidence Base Interview Questionnaires

Evidence Base Interview Questionnaires

Bging with the general Inforaton of the interview session and the geographic.

Main Questions:

15. What are the interesting sessions that you have learned?
16. What is the benefit of the training session for your work?
17a. What went well?
17b. What went not well? What can we do to become well?
18. What do you think about the materials shared with you?
19. How did you use those project resources?
20. What are the specific criteria to select the target families for awareness activities?
20a. Was it effective?
21. How do you implement community awareness activities?
22. How do the target families join the awareness activities?
23a. Why? please specify…/
24. How do you monitor the progress of the target families after implementation?
25. Did the training topics meet your community's problems?
25a. Why? Please specify
28a. How is the community aware or prevented from human trafficking, sexual abuse, and unsafe migration?
29. Any comments on the training session and materials?
30. What are the other effective ways to implement awareness activities?
31. What are the needs of the community to prevent human trafficking?
32. What is the next step that the project should implement to promote prevention?
33. What is the target group that the project should work with?

Annex 4: The Impact Stories

Annex 4: the impact stories (2023)

Community Hero Prevention Project

Case #1

"A woman changed her mind about travelling to China after an explanation of travelling risks from the commune and district officers.

CCWC at Dambae District, Tboung Khmum province raised one case to seek decision-making: One woman had 2 children, and she divorced her ex-husband. After that, she had a relationship with a Chinese man until had 4 months pregnant. A Chinese man went back to China without leaving any address to her. She wants to find the Chinese man in China but there are many documents required. The mother requested the letter of "Single Status" from the commune council many times to support the travelling letter to China. Firstly, the commune chief decided to process the letter for her because he knew her situation and her relationship with that Chinese man. The commune chief felt pity for her and supported her to find that Chinese man without hesitation.

The team conducted a training session from 18-20 April 2023 at Dambae district, Tboung Khmum province with 14 participants from 5 commune officers, district social affairs officers and a church leader. After the training, the community hero discussed with the commune governor again to explain to the lady the risks of travel to China as she didn't have the address of that Chinese man. Additionally, she hadn't experienced travel and she didn't know China. Moreover, that Chinese man left her without giving his address which meant he had less responsibility for the relationship with her. So, she can't guarantee that she will find him or not and if she found him, will he accept her or not?

After explaining many times about the risks from the commune and district officers she and her family finally accepted the explanation and will not travel to China as her plan. Now, she lives in her community with her parents. Her case is now under the follow-up of the Social Affairs and Social Welfare district officer for any support."

Case #2:

"A community hero from 2022 shared the leaflet with the Chab Dai hotline number in the pagoda at Steung Trang district, Kampong Cham province.

A community leader at Preak Kok commune, Steung Trang district, Kampong Cham province was selected as the project community hero 2022 and she retired from her position as commune council in Oct 2022.

The project provided a training session, and community awareness-raising activities, and contributed leaflets (help cards) to community heroes in Steung Trang district, Kampong Cham province in 2022. Then, the project them has implemented the face-to-face evidence-based reflection interview for the project with previous target community heroes at Kampong Cham province on 21-22 March 2023.

The community hero shared that she still shared the leaflets and what she had learned from the project with other people during the gathering day of the other villager event. There were around 30 people who received the cards and hear the short explanation related to identifying the sign of human trafficking, the trick, and migration risk. Then she also raised a general case related to forced marriage in China in which Cambodian women were tricked and faced physical violence, and also hard to save them. "

Annex 5: Budget Planning

Ratanak International
2022 Project Budget

Implementing Organization: Chab Dai Coalition
Project Name: Community Hero
Project Duration: January 1 - December 31, 2022

BUDGET DETAILS

Expense Details	Annual Budget	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
	Monthly Planning												
A. Staff Salary													
B. Benefits													
C. Project Activities Costs													
Pre-Meeting for Training													
C.1 Per-diem for staffs	**300**		150	150									
C.2 Guesthouse for staffs	**320**		160	160									
C.3 Transportation round trip for staffs	**160**		80	80									
C.4 Permission letter cost	**100**		50	50									
Project team Conduct Training with Community Heroes													
C.5 Per-diem for staffs	**360**			180	180								
C.6 Guesthouse for staffs	**240**			120	120								
C.7 Transportation for staffs	**160**			80	80								
C.8 Transportation allowance for heroes	**360**			180	180								
C.9 Venue rental for training session	**120**			60	60								
C.10 Lunch for heroes allowance package	**432**			216	216								
C.11 Refreshment for heroes	**144**			72	72								
C.12 Drinking water	**80**			40	40								
Community Awareness Raising													
C.13 Per-diem for staffs	**1350**					337.5	337.5	337.5	337.5				
C.14 Guesthouse for staffs	**960**					240	240	240	240				
C.15 Transportation round trip for staffs	**480**					120	120	120	120				
C.16 Motor renting for awareness	**360**					90	90	90	90				
C.17 Support heroes for awareness	**1620**					405	405	405	405				
C.18 Collaboration with village chief	**540**					135	135	135	135				

C.19 Gift for target family leaders	**1620**					405	405	405	405				
Direct Interview with target families ending													
C.20 Per-diem for staffs	**450**									225	225		
C.21 Guesthouse for staffs	**320**									160	160		
C.22 Transportation for staffs	**160**									80	80		
C.23 Motor renting for follow up	**120**									60	60		
C.25 Support village chief collaboration	**360**									180	180		
C.26 Gift for target families	**540**									270	270		
Meeting with Community Heroes													
C.27 Per-diem for staffs	**405**							135				135	135
C.28 Guesthouse for staffs	**240**							80				80	80
C.29 Transportation round trip for staffs	**240**							80				80	80
C.30 Venue rental for meeting	**75**							25				25	25
C.31 Transportation allowance heroes	**360**							180				90	90
C.32 Lunch for heroes	**432**							216				108	108
C.33 Refreshment for heroes	**72**							36				18	18
C.34 Drinking water for heroes	**30**							10				10	10
C.35 Families visit in community	**20**							20					
Project Materials													
C.36 Flip-books	**720**		720										
C.37 Leaflets	**490**		490										
C.38 T-shirts and message print	**700**		700										
Project Monitoring and Other													
Project Equipment													
Subtotal	**$ 15,440**	**$ -**	**$ 2,350**	**$ 1,388**	**$ 948**	**$ 1,733**	**$ 1,733**	**$ 2,515**	**$ 1,733**	**$ 975**	**$ 975**	**$ 546**	**$ 546**

D. Project Implementation Cost

TOTALS

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
CHAB DAI COALITION

CHAB DAI COALITION

P.O. Box 1010,
Phnom Penh, Cambodia
(+855) 012-481-597
www.chabdai.org
info@chabdai.org

THANK YOU

TO

RATANAK INTERNATIONAL

I would like to thank Ratanak International-Cambodia on behalf of the Chab Dai Coalition and Community Hero Prevention Project for continuing to support and work with Chab Dai's project as the Donor from the start of the project to the present and so on in focusing on sex trafficking, labor trafficking, and sexual exploitation. We generally assist Cambodians who are at least 18 years old, have experienced sexual or labor exploitation, or have been victims of trafficking.

Sincerely Your,
Chab Dai Leadership

Supported by:

The manual is first produced and published in 2023.